

IS194 Rev.01 05/11/2019

# BIONIK8

**Barriera automatica Brushless**  
**Automatic barrier Brushless**  
**Automatisierung für Schranke Brushless**  
**Barrière automatique Brushless**  
**Barrera automática Brushless**  
**Barreira automática Brushless**



**IT - Manuale di installazione**

**EN - Instruction and warnings for the installer**

**DE - Anleitungen und Hinweise für den Installateur**

**FR - Instructions et avertissements pour l'installateur**

**ES - Instrucciones y advertencias para el instalador**

**PT - Instruções e avisos para o instalador**

<b>IT</b>	1	AVVERTENZE GENERALI	3
	2	DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ	3
	3	DESTINAZIONE D'USO	3
	4	LIMITI DI IMPIEGO	3
	5	DESCRIZIONE DEL PRODOTTO	4
	6	DIMENSIONI	4
	7	CONTENUTO DELL'IMBALLO	4
	8	CARATTERISTICHE TECNICHE	5
	9	INSTALLAZIONE TIPO	5
	10	RIFERIMENTI E ACCESSORI	6
	11	INSTALLAZIONE	7
	11.1	Verifiche preliminari	7
	11.2	Installazione piastra di base	7
	11.3	Installazione barriera	8
	11.4	Selezione senso di apertura	9
	12	INSTALLAZIONE DELL'ASTA	10
	12.1	Preparazione asta D1	10
	12.2	Preparazione asta D2	10
	12.3	Procedura di installazione	11
	13	INSTALLAZIONE E REGOLAZIONE DELLA MOLLA	12
	13.1	Installazione e regolazione del gruppo di bilanciamento	13
		Il gruppo di bilanciamento è composto da bilanciere, cursore [CU] e gruppo molle.	13
	13.2	Scelta del cursore	13
	13.3	Installazione gruppo molle	14
	13.4	Regolazione delle molle	15
	14	REGOLAZIONE FERMO MECCANICO	16
	15	INSTALLAZIONE DEL SISTEMA DI SBLOCCO	16
	16	COLLEGAMENTO FOTOCELLULE	17
	17	COLLEGAMENTI ELETTRICI	18
	18	INSTALLAZIONE KIT BATTERIE (OPZIONALI)	18
	19	INSTALLAZIONE LAMPEGGIANTE A LED BI/BLED/8 (fig. 26-27)	19
	20	PIANO DI MANUTENZIONE	20
	21	SMALTIMENTO	20
	22	INFORMAZIONI AGGIUNTIVE E CONTATTI	20
	23	OPERAZIONE DI SBLOCCO / BLOCCO	20

<b>FR</b>	1	CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ	57
	2	DÉCLARATION DE CONFORMITÉ	57
	3	Destination d'utilisation	57
	4	Limites d'emploi	57
	5	DESCRIPTION DU PRODUIT	58
	6	DIMENSIONS	58
	7	CONTENU DE L'EMBALLAGE	58
	8	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	59
	9	INSTALLATION TYPE	59
	10	REFERENCES ET ACCESSOIRES	60
	11	INSTALLATION	61
	11.1	Vérifications préliminaires	61
	11.2	Installation de la plaque de base	61
	11.3	Installation de la barrière	62
	11.4	Sélection du sens d'ouverture	63
	12	INSTALLATION DE LA BARRE	64
	12.1	Préparation de la barre D1 (fig. 9)	64
	12.2	Préparation de la barre D2 (fig. 10)	64
	12.3	Procédure d'installation	65
	13	INSTALLATION ET RÉGLAGE DU RESSORT	66
	13.1	Installation et réglage du groupe d'équilibrage	67
	13.2	Choix du curseur	67
	13.3	Installation du groupe ressorts	68
	13.4	Réglage des ressorts	69
	14	RÉGLAGE DE LA BUTÉE MÉCANIQUE	70
	15	INSTALLATION DU SYSTÈME DE DÉVERROUILLAGE	70
	16	RACCORDEMENT DES PHOTOCÉLULES	71
	17	RACCORDEMENTS ÉLECTRIQUES	72
	18	INSTALLATION DU KIT BATTERIES (EN OPTION)	72
	19	INSTALLATION DU FLASH CLIGNOTANT À LED BI/BLED/8 (fig. 26-27)	73
	20	PLAN DE MAINTENANCE	74
	21	ÉLIMINATION	74
	22	INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES ET CONTACTS	74
	23	OPÉRATIONS DE DÉBLOCAGE ET BLOCAGE	74

<b>EN</b>	1	GENERAL SAFETY PRECAUTIONS	21
	2	DECLARATION OF CONFORMITY	21
	3	INTENDED USE	21
	4	LIMITATIONS USE	21
	5	DESCRIPTION OF THE PRODUCT	22
	6	STANDARD DIMENSIONS	22
	7	PACKAGE CONTENT	22
	8	TECHNICAL CHARACTERISTICS	23
	9	TYPICAL INSTALLATION	23
	10	REFERENCES AND ACCESSORIES	24
	11	INSTALLATION	25
	11.1	Preliminary checks	25
	11.2	Installing base plate	25
	11.3	Installing the barrier	26
	11.4	Selecting direction of aperture	27
	12	INSTALLING THE BOOM	28
	12.1	D1 boom preparation (fig. 9)	28
	12.2	D2 boom preparation (fig. 10)	28
	12.3	Installation procedure	29
	13	INSTALLING AND ADJUSTING THE SPRING	30
	13.1	Installation and adjustment of the balancing unit	31
	13.2	Slider selection	31
	13.3	Spring unit installation	32
	13.4	Spring adjustment	33
	14	ADJUSTING THE MECHANICAL STOP	34
	15	INSTALLING THE LOCK RELEASE SYSTEM	34
	16	CONNECTING PHOTOCELLS	35
	17	ELECTRICAL CONNECTIONS	36
	18	INSTALLING THE BATTERY KIT (OPTIONAL)	36
	19	INSTALLING THE BI/BLED/8 LED FLASHING LIGHT (fig. 26-27)	37
	20	MAINTENANCE	38
	21	DISPOSAL	38
	22	ADDITIONAL INFORMATION AND CONTACT	38
	23	RELEASE AND LOCK PROCEDURE	38

<b>ES</b>	1	ADVERTENCIAS GENERALES	75
	2	DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD	75
	3	USO PREVISTO	75
	4	LÍMITES DE USO	75
	5	DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO	76
	6	DIMENSIONES	76
	7	CONTENIDO DEL EMBALAJE	76
	8	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	77
	9	INSTALACIÓN BÁSICA	77
	10	REFERENCIAS Y ACCESORIOS	78
	11	INSTALACIÓN	79
	11.1	Controles preliminares	79
	11.2	Instalación de la placa de base	79
	11.3	Instalación de la barrera	80
	11.4	Selección del sentido de apertura	81
	12	INSTALACIÓN DEL ASTA	82
	12.1	Preparación del asta D1 (fig. 9)	82
	12.2	Preparación del asta D2 (fig. 10)	82
	12.3	Procedimiento de instalación	83
	13	INSTALACIÓN Y AJUSTE DEL MUELLE	84
	13.1	Instalación y regulación del grupo de equilibrado	85
	13.2	Elección del cursor	85
	13.3	Instalación del grupo muelles	86
	13.4	Regulación de los muelles	87
	14	AJUSTE DEL TOPE MECÁNICO	88
	15	INSTALACIÓN DEL SISTEMA DE DESBLOQUEO	88
	16	CONEXIÓN DE LAS FOTOCÉLULAS	89
	17	CONEXIONES ELÉCTRICAS	90
	18	INSTALACIÓN DEL KIT DE BATERÍAS (OPCIONAL)	90
	19	INSTALACIÓN DEL INTERMITENTE DE LED BI/BLED/8 (FIG. 26-27)	91
	20	PLAN DE MANTENIMIENTO	92
	21	ELIMINACIÓN	92
	22	INFORMACIÓN ADICIONAL Y CONTACTOS	92
	23	OPERACIONES DE DESBLOQUEO Y BLOQUEO	92

<b>DE</b>	1	ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE	39
	2	KONFORMITÄTSERKLÄRUNG	39
	3	NUTZUNGSBEDINGUNGEN	39
	4	GEBRAUCHSBEGRENZUNG	39
	5	BESCHREIBUNG DES PRODUKTS	40
	6	ABMESSUNGEN	40
	7	INHALT DER VERPACKUNG	40
	8	TECHNISCHE DATEN	41
	9	TYPISCHE INSTALLATION	41
	10	HINWEISE UND ZUBEHÖR	42
	11	INSTALLATION	43
	11.1	Vorab-Prüfungen	43
	11.2	Installazione piastra di base	43
	11.3	Installation der Schranke	44
	11.4	Wahl der Öffnungsrichtung	45
	12	INSTALLATION DES SCHLAGBAUMS	46
	12.1	D1 Schlagbaums Vorbereitung (Abb. 9)	46
	12.2	D2 Schlagbaums Vorbereitung (Abb. 10)	46
	12.3	Installationsverfahren	47
	13	INSTALLATION UND EINSTELLUNG DER FEDER	48
	13.1	Installation und Einstellung der Ausgleichseinheit	49
	13.2	Auswahl des Gleitstücks	49
	13.3	Installation der Federeinheit	50
	13.4	Einstellung der Federn	51
	14	EINSTELLUNG MECHANISCHER FESTSTELLER	52
	15	INSTALLATION DES ENTRIEGELUNGSSYSTEMS	52
	16	ANSCHLUSS DER LICHTSCHRANKEN	53
	17	ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE	54
	18	INSTALLATION AKKUSATZ (OPTIONAL)	54
	19	INSTALLATION LED-BLINKLEUCHE BI/BLED/8 (FIG. 26-27)	55
	20	WARTUNGSPLAN	56
	21	ENTSORGUNG	56
	22	ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN UND KONTAKTE	56
	23	ENTRIEGELUNG UND VERRIEGELUNG	56

<b>PT</b>	1	ADVERTÊNCIAS GERAIS	93
	2	DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE	93
	3	DESTINO DE USO	93
	4	LIMITES DE EMPREGO	93
	5	DESCRIÇÃO DO PRODUTO	94
	6	DIMENSÕES	94
	7	CONTEÚDO DA EMBALAGEM	94
	8	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	95
	9	INSTALAÇÃO DO TIPO	95
	10	REFERÊNCIA E ACESSÓRIOS	96
	11	INSTALAÇÃO	97
	11.1	Verificações preliminares	97
	11.2	Instalação da chapa de base	97
	11.3	Instalação da barreira	98
	11.4	Seleção do sentido de abertura	99
	12	INSTALAÇÃO DA HASTE	100
	12.1	Preparação da haste D1 (fig. 9)	100
	12.2	Preparação da haste D1 (fig. 10)	100
	12.3	Procedimento de instalação	101
	13	INSTALAÇÃO E AJUSTE DA MOLA	102
	13.1	Instalação e regulação do grupo de balanceamento	103
	13.2	Escolha do cursor	103
	13.3	Instalação do grupo molas	104
	13.4	Regulação das molas	105
	14	AJUSTE DO RETENTOR MECÂNICO	106
	15	INSTALAÇÃO DO SISTEMA DE DESBLOQUEIO	106
	16	LIGAÇÃO DAS FOTOCÉLULAS	107
	17	LIGAÇÕES ELÉTRICAS	108
	18	INSTALAÇÃO DE KITS DE BATERIAS (OPCIONAIS)	108
	19	INSTALAÇÃO LAMPEGGIANTE A LED BI/BLED/8	109
	20	PLANO DE MANUTENÇÃO	110
	21	DESCARTE	110
	22	INFORMAÇÕES ADICIONAIS E CONTATOS	110
	23	OPERAÇÕES DE LIBERTAÇÃO E BLOQUEIO	110

# 1 CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

## **Le non-respect des informations contenues dans le présent manuel peut donner lieu à des accidents personnels ou à des endommagements de l'appareil.**

Le présent manuel d'installation s'adresse uniquement à un personnel qualifié.

ROGER TECHNOLOGY décline toute responsabilité dérivant d'une utilisation impropre ou différente de celle pour laquelle l'installation est destinée et indiquée dans le présent manuel. L'installation, les raccordements électriques et les réglages doivent être effectués par un personnel qualifié selon les règles de la bonne technique et conformément aux normes en vigueur.

Lire les instructions avec beaucoup d'attention avant d'installer le produit. Une mauvaise installation peut être source de danger.

Avant de commencer l'installation contrôler l'intégrité du produit: en cas de doute, ne pas utiliser l'appareil et s'adresser exclusivement à du personnel professionnellement qualifié. Ne jamais installer le produit dans un milieu de travail ou une atmosphère explosive : la présence de gaz ou de fumées inflammables représente un grave danger pour la sécurité.

Avant d'installer la motorisation, effectuer toutes les modifications structurelles nécessaires à l'installation des dispositifs de sécurité, à la protection et à la séparation de toutes les zones avec risque d'écrasement, cisaillement entraîné et danger en général.

Contrôler si la structure existante est suffisamment solide et stable.

ROGER TECHNOLOGY n'est pas responsable de la non-observation des règles de la bonne technique en ce qui concerne la construction des portes et des portails à motoriser, ainsi que des déformations qui pourraient se produire lors de l'utilisation.

Les dispositifs de sécurité (cellules photoélectriques, bourrelets sensibles, arrêts d'urgence, etc.) doivent être installés en tenant en considération : les normes et les directives en vigueur, les critères de la bonne technique, le milieu où a lieu l'installation, la logique de fonctionnement du système et les forces développées par la porte ou le portail motorisé. Les dispositifs de sécurité doivent protéger toutes les zones éventuelles des risques d'écrasement, cisaillement, entraînement et danger en général de la porte ou du portail motorisé.

Les normes Européennes EN 12453 et EN 12445 définissent les exigences minimales concernant la sécurité à l'utilisation de portes motorisées. Elles prévoient notamment l'utilisation de la limitation des forces et de dispositifs de sécurité (bords sensibles, barrières immatérielles, fonctionnement à homme mort, etc.) visant à relever la présence de personnes ou objets, de manière à prévenir la collision en toute circonstance.

Si la sécurité de l'installation se base sur la limitation des forces d'impact, vérifier que l'automatisme ait les caractéristiques et les prestations adaptées au respect des normes en vigueur.


L'installateur est tenu d'exécuter la mesure des forces d'impact et de sélectionner sur la centrale de commande les valeurs de la vitesse et du couple qui permettent à la porte motorisée de rentrer dans les limites établies par les normes EN 12453 et EN 12445.

ROGER TECHNOLOGY décline toute responsabilité pour toute installation de composants incompatibles du point de vue de la sécurité et du bon fonctionnement.

Appliquer les signalisations prévues par les normes en vigueur pour indiquer les zones dangereuses. Chaque installation doit indiquer de manière visible les données d'identification de la porte ou du portail motorisé.

Prévoir sur le réseau d'alimentation un interrupteur ou un dispositif de coupure omnipolaire avec distance d'ouverture des contacts égale ou supérieure à 3 mm.

Vérifier s'il y a en amont du réseau d'alimentation un disjoncteur dont le seuil ne dépasse pas 0,03A et une protection contre la surintensité adéquats sont installés en amont de l'installation électrique, selon les règles de la bonne technique et conformément aux normes en vigueur.

Si nécessaire, raccorder l'automatisme à une installation efficace de mise à la terre  exécutée conformément aux normes de sécurité en vigueur.

Durant les interventions d'installation, entretien et réparation, couper l'alimentation avant d'ouvrir le couvercle pour accéder aux pièces électriques. Pour la manipulation des pièces électriques porter des bracelets conducteurs antistatiques reliés à terre.

Pour l'éventuelle réparation ou remplacement des produits seules des pièces de rechange originales devront être utilisées.

L'installateur doit fournir à l'utilisateur toutes les informations relatives au fonctionnement automatique, manuel et d'urgence de la porte ou du portail motorisés, de même que le mode d'emploi de l'installation.

Les matériaux qui composent l'emballage (plastique, polystyrène, etc.) ne doivent pas être abandonnés dans la nature ni laissés à la portée des enfants car ils représentent des risques de danger.

Éliminer et recycler les éléments de l'emballage selon les dispositions de la réglementation en vigueur.

Il est indispensable de conserver ces instructions et de les transmettre à d'autres utilisateurs éventuels de ce système.

## 2 DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Je soussigné, représentant du constructeur ci dessous:

Roger Technology - Via Botticelli 8, 31021 Bonisolo di Mogliano V.to (TV)

déclare que l'appareillage décrit :

Description: Barrière automatique

Modèle: série BIONIK8

Est conforme aux dispositions législatives qui transposent les directives suivantes :

- Directive 2006/42/EC (Directive Machines) et amendements successifs;
- Directive 2011/65/EC (Directive RoHS) et amendements successifs;
- Directive 2014/35/EU (Directive Basse Tension) et amendements successifs;
- Directive 89/106/CEE (Directive CPD) et amendements successifs;

et qu'ont été appliquées toutes les normes et/ou spécifications indiquées ci-après :

EN 61000-6-3

EN 61000-6-2

EN 13241-1

deux derniers numéros de l'année où a été affiché le marquage  18.

Lieu: Mogliano V.to

Date: 01/10/2018

Firma



## 3 DESTINATION D'UTILISATION

La barrière automatique BIONIK a été conçue pour les installations en parking privé ou public, zone résidentielle, commerciale, industrielle.

Ce produit est destiné uniquement à l'utilisation pour laquelle il a été conçu. Tout autre usage est expressément défendu.

ROGER TECHNOLOGY décline toute responsabilité directe et/ou indirecte pour les éventuels dommages provoqués par l'usage incorrect, impropre ou irraisonné du présent produit.

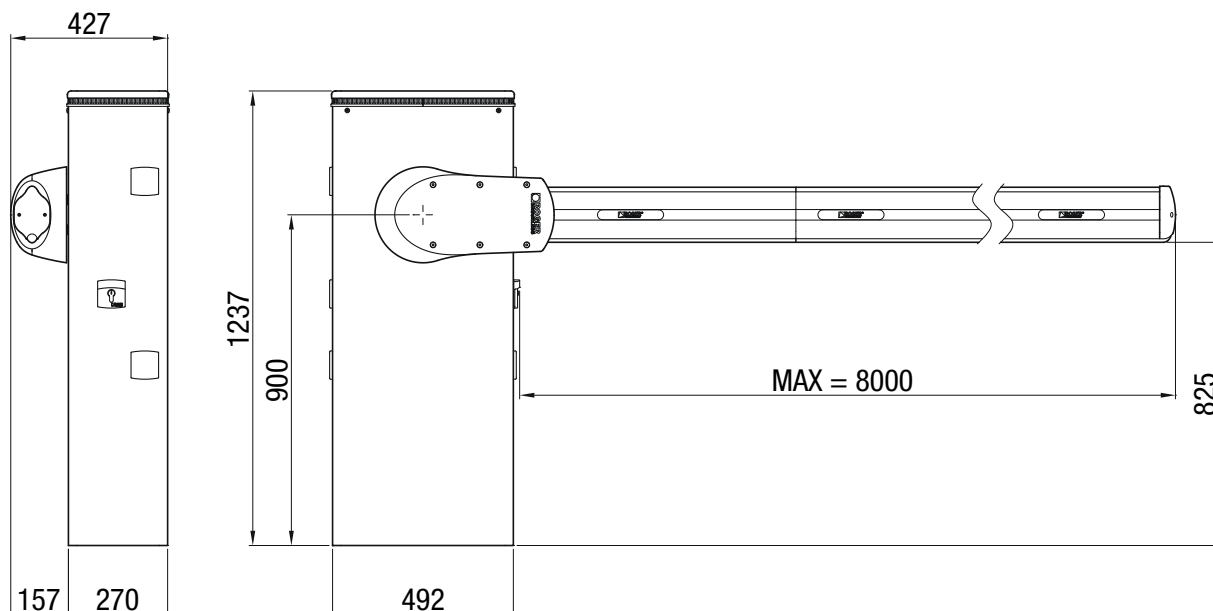
## 4 LIMITES D'EMPLOI

La barrière Série BIONIK garantit les cycles de travail SUPER INTENSIFS et il est possible d'installer des barres jusqu'à 8 m de longueur max.

## 5 DESCRIPTION DU PRODUIT

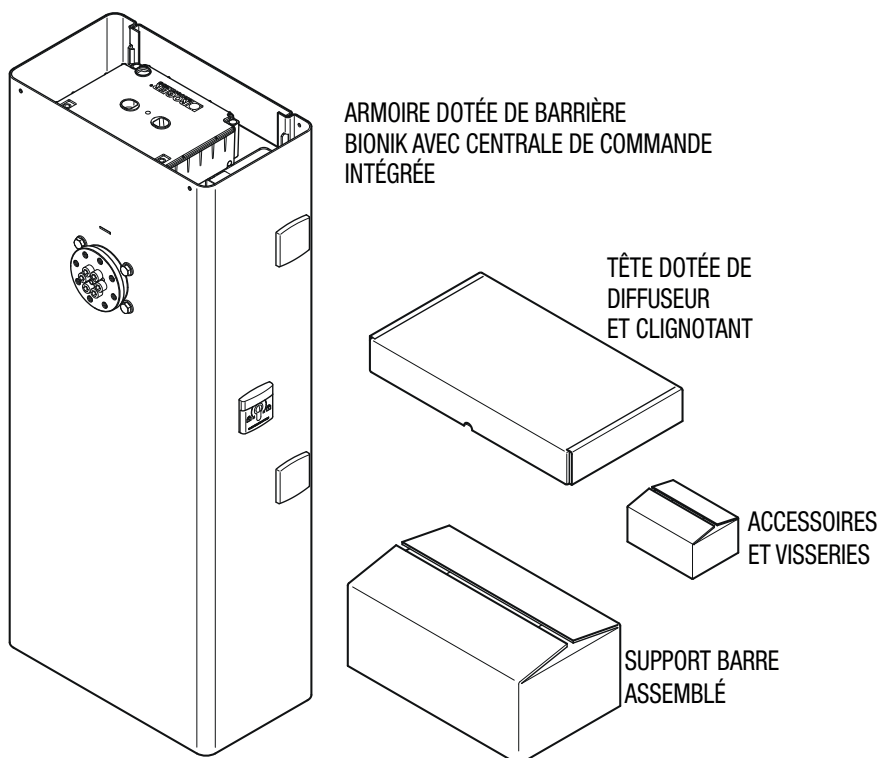
<b>BI/008</b>	Barrière BIONIK BRUSHLESS à 36 V cc pour barres de jusqu'à 8 mètres, avec centrale de commande et encodeur absolu numérique, dotée de socle de fixation avec tirants, vis et brides de fixation de la barre.
<b>BI/008/115</b>	Barrière BIONIK BRUSHLESS à 36 V cc pour barres de jusqu'à 8 mètres, avec centrale de commande et encodeur absolu numérique, dotée de socle de fixation avec tirants, vis et brides de fixation de la barre. Pour alimentation du secteur de 115V.

## 6 DIMENSIONS



**i** Toutes les mesures reportées sont exprimées en mm, sauf indication contraire.

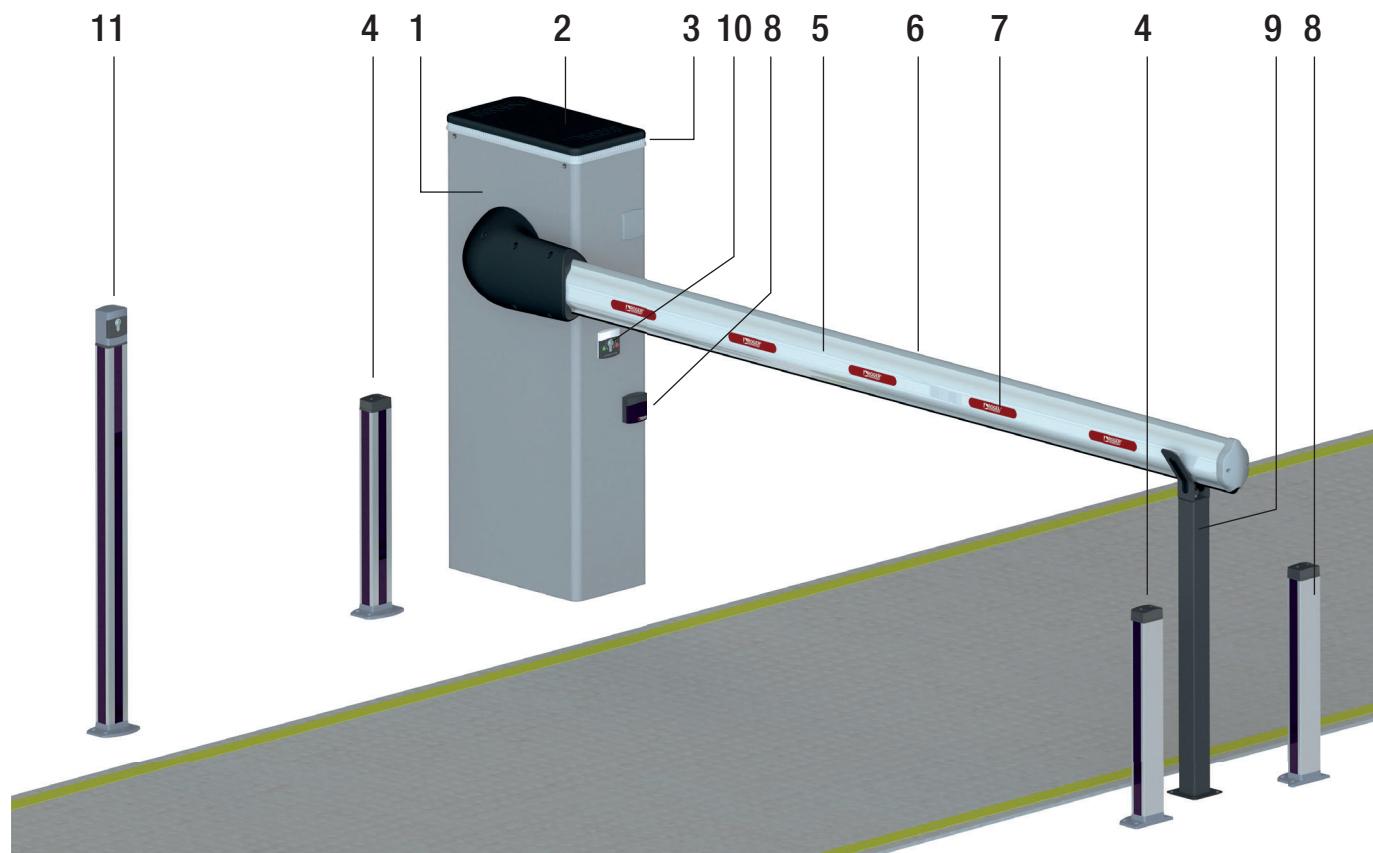
## 7 CONTENU DE L'EMBALLAGE



## 8 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

	BI/008	BI/008/115
ALIMENTATION	230 Vac - 50 Hz ±10%	115 Vac 60 Hz ±10%
ALIMENTATION MOTEUR	0 ÷ 36 Vdc	0 ÷ 36 Vdc
ABSORPTION MOTEUR	0 ÷ 18 A	0 ÷ 18 A
PUISSANCE MOTEUR	300 W	300 W
COUPLE	10 ÷ 400 Nm	10 ÷ 400 Nm
TEMPS D'OUVERTURE / FERMETURE 90°	9 ÷ 29 sec	9 ÷ 29 sec
SYSTÈME DE DÉVERROUILLAGE	ENCODEUR ABSOLU NUMÉRIQUE	ENCODEUR ABSOLU NUMÉRIQUE
FRÉQUENCE D'UTILISATION	SUPER INTENSIVE	SUPER INTENSIVE
CYCLES DE FONCTIONNEMENT PAR JOUR (OUVERTURE / FERMETURE 24 HEURES SANS ARRÊT)	2500	2500
DEGRE DE PROTECTION	IP54	IP54
TEMPÉRATURE D'EXPLOITATION	🌡️ -20°C 🌡️ +55°C	🌡️ -20°C 🌡️ +55°C
CENTRALE DE COMMANDE (INTÉGRÉE) 36 V	CTRL	CTRL
ALIMENTATION ACCESSOIRES	24 Vdc	24 Vdc
BARRE	jusqu'à 8 mètres de long	jusqu'à 8 mètres de long
BATTERIE DE SECOURS	DISPONIBLE (EN OPTION)	DISPONIBLE (EN OPTION)
SYSTÈME DE DÉVERROUILLAGE	À CLÉ AVEC CYLINDRE DIN	À CLÉ AVEC CYLINDRE DIN

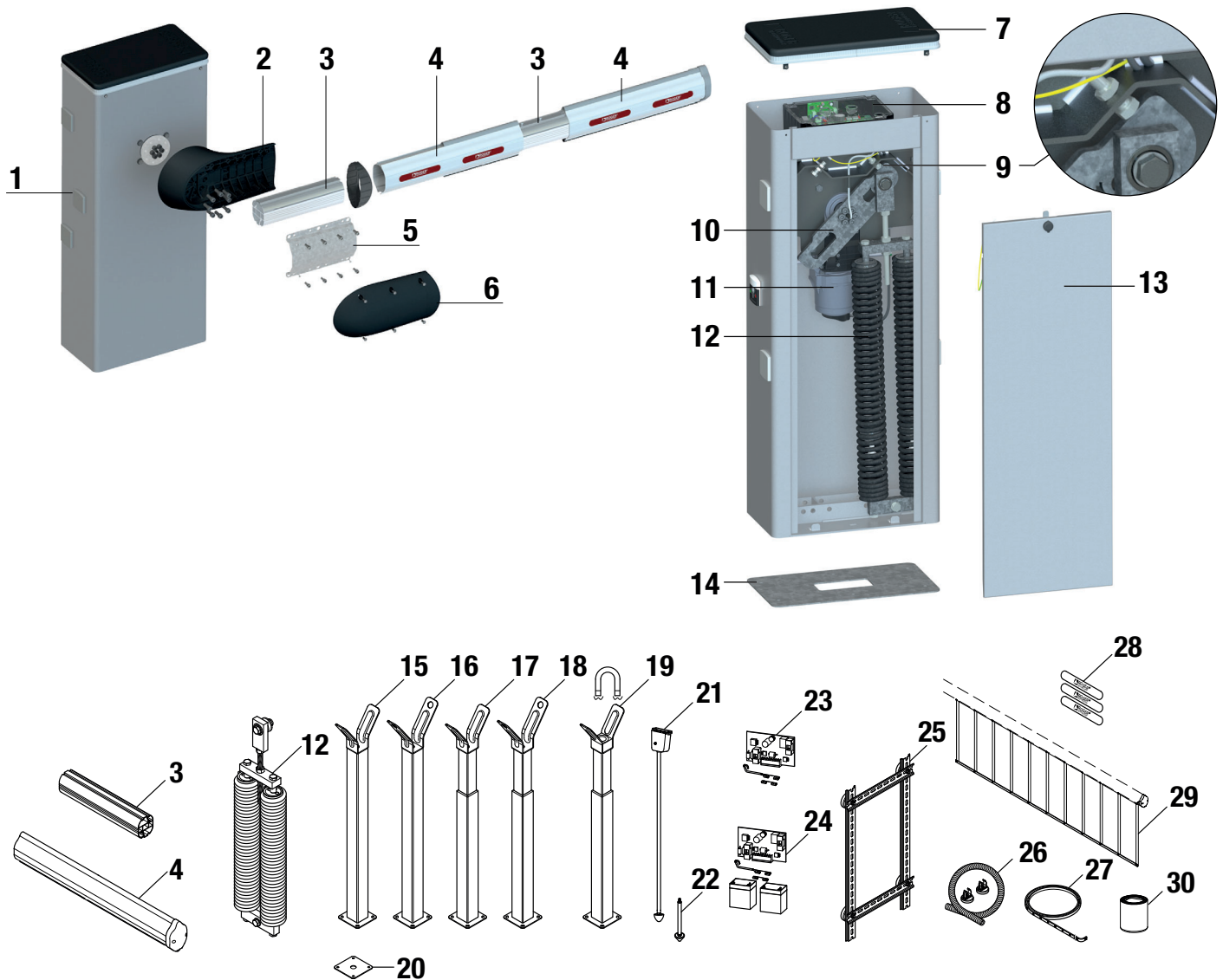
## 9 INSTALLATION TYPE



1	Barrière Automatique série BIONIK
2	Centrale de commande intégrée
3	Clignotants
4	Cellule photo-électrique externe.
5	Barre avec caoutchouc antichocs
6	Strip led

7	Adhésif réfléchissant
8	Cellule photo-électrique interne.
9	Support fixe pour barre
10	Système de déverrouillage
11	Sélecteur de déverrouillage à clé ou clavier

# 10 REFERENCES ET ACCESSOIRES



FR

Code	Description
1	Armoire groupe barrière en acier au carbone avec traitement anticorrosion peint.
2	Base de support de la barre en aluminium moulé sous pression avec traitement anticorrosion peint.
3 JNT/BA/128	Joint de raccordement interne en aluminium anodisé. Ils sont obligatoires n. 2 joints de raccordement.
4 BA/128/4	Barre L= 4,1 m en aluminium, avec passe-câble et caoutchouc antichocs.
5	Bride de fixation de la barre, en acier galvanisé.
6	Couverture de fixation de la barre en aluminium moulé sous pression et peint.
7	Tête, en aluminium moulé avec traitement anticorrosion et peinte dotée de diffuseur en polycarbonate transparent et lumières à led BI/BLED/8.
8 CTRL	Centrale de commande numérique BI/008
9	Butée mécanique d'ouverture / fermeture.
10	Balancier de fixation ressort en acier galvanisé.
11	Motoréducteur doté d'un moteur sans balais d'un codeur absolu.
12 SP/85/AS/02	Groupe n° 2 ressorts Ø85 pour barres de jusqu'à 8 m.
13	Porte de fermeture en acier anticorrosion peint.
14 KT244	Plaque de fondation galvanisée pour fixation de la barrière.
15 BAFS/01	Support fixe avec caoutchouc, non réglable.

Code	Description
16 BAFS/03	Support fixe avec caoutchouc, non réglable, équipé pour un cadenas.
17 BAFS/02	Support fixe avec caoutchouc, réglable, télescopique.
18 BAFS/04	Support fixe avec caoutchouc, réglable, télescopique, équipé pour un cadenas.
19 BAFS/05	Appui fixe avec caoutchouc, réglable, télescopique avec pare-choc en caoutchouc et aimant intégré.
20 KT231	Plaque de fondation support fixe.
21 BAMS/01	Support mobile pour barrer.
22 BAMS/01/EXT	Rallonge support mobile
23 BI/BAT/KIT	Kit batteries d'urgence doté de chargeur de batteries et câblage (en option).
24 BI/BCHP	Carte chargeur de batteries avec câblage (en option)
25 KT239	Barre DIN
26 KT242	Kit de passage de câble magnétique
27 ALED8C	Strip LED 8 mètres.
28 R99/BASB40	Confection de 40 bandes réfléchissantes adhésives pour barre.
29 BARK/02	Herse en aluminium, peinte. L = 2 mètres.
30 RS/GR1/100	Graisse au lithium (EP LITHIUM).

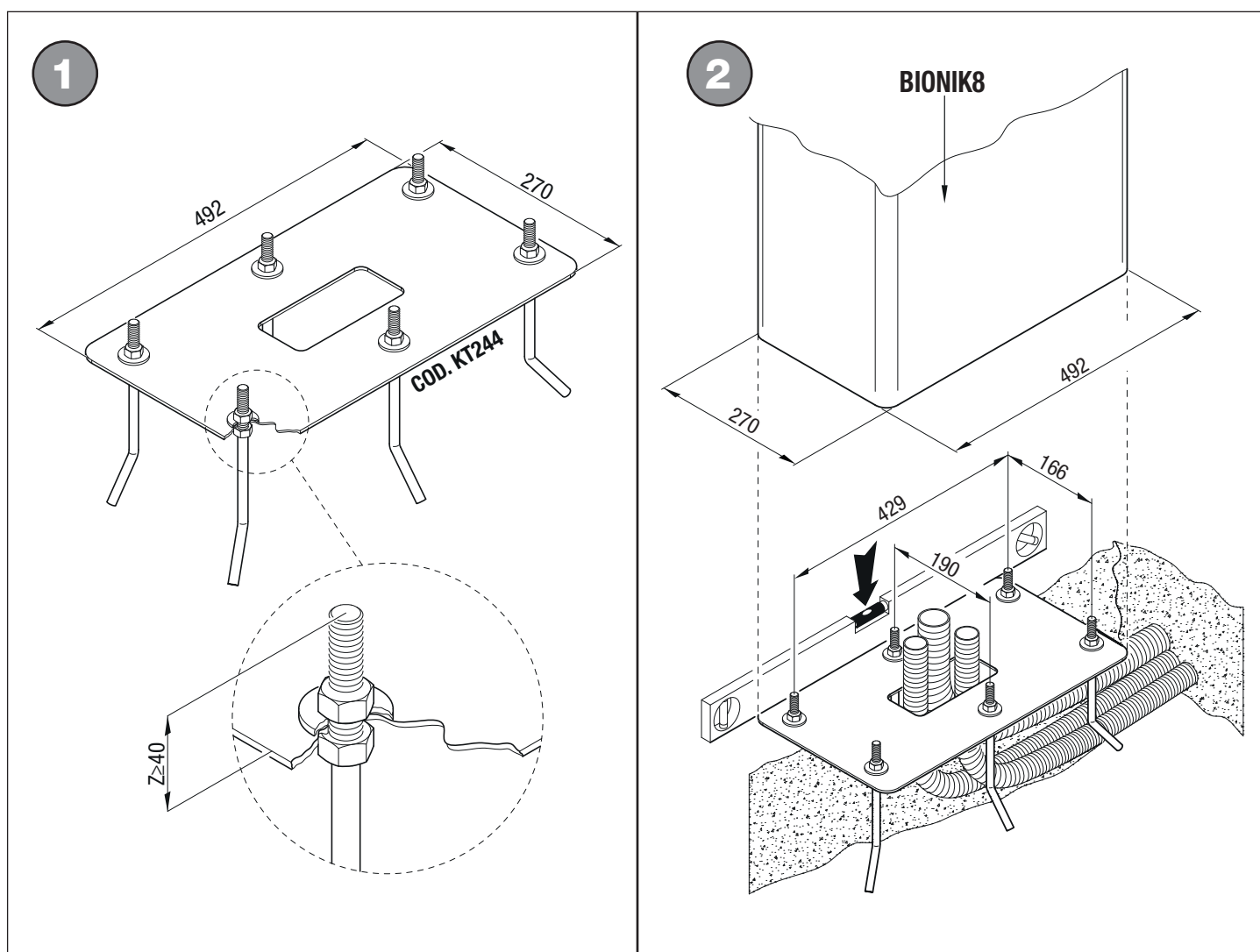
# 11 INSTALLATION

## 11.1 Vérifications préliminaires

- Vérifier que le matériel reçu soit en excellent état et adapté à l'usage prévu.
- Vérifier que les limites d'emploi soient respectées.
- Vérifier que le lieu d'installation soit compatible avec les encombrements totaux et qu'aucun obstacle n'empêche la manœuvre d'ouverture et de fermeture.
- Vérifier le socle en béton pour l'installation de la barrière. Il devra être effectué dans les règles de l'art, à niveau et propre.

## 11.2 Installation de la plaque de base

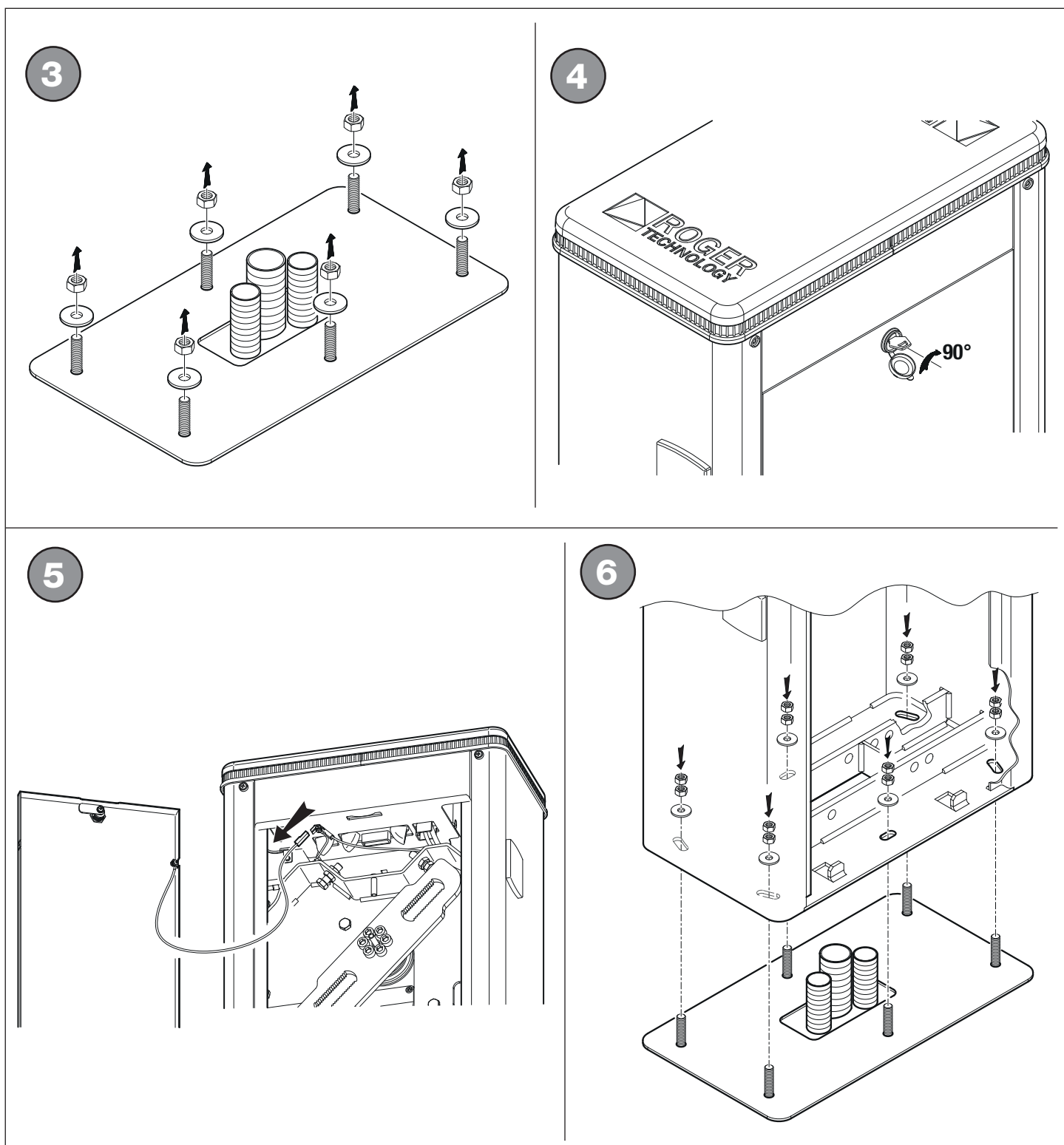
- Les images sont fournies à pur titre indicatif. L'espace pour la fixation de l'automatisme et des accessoires varie en fonction des encombrements hors tout. L'installateur sera chargé de choisir la solution la plus adaptée.
- Prédéposer l'excavation de fondation 1,5 m x 1,5 m x 0,5 m et la remplir de béton convenablement renforcé de cages d'armature en fer.
- Assembler les 6 pattes d'ancrage à la plaque (fig. 1). **REMARQUE** : l'écrou inférieur doit être vissé jusqu'au bout du filetage de manière à respecter la cote minimale Z de 40 mm.
- Noyer la plaque de fondation avec les pattes au centre de l'excavation, au fil de la surface et parfaitement à niveau. S'assurer que les tuyaux annelés, pour le passage des câbles, ressortent du centre de la plaque de quelques cm.
- Installations sur surfaces existantes. Poser la plaque de base et tracer les points de fixation. Percer la surface et introduire 6 ancrages de dimensions appropriées fournis de série.



## 11.3 Installation de la barrière

REMARQUE : la barrière est fournie à sa sortie d'usine pour les installations à droite vue de trappe d'inspection.

- Dévisser et retirer les rondelles et les écrous des pattes d'ancrage de la plaque de fondation (fig. 3).
- Ouvrir la trappe d'inspection en tournant la clé de 90° dans le sens des aiguilles d'une montre (fig. 4).
- Déposer la trappe d'inspection (fig. 5).
- Poser l'armoire sur la plaque. Les pattes de la plaque de fondation doivent passer à travers les 6 trous dotés d'anneau.
- Introduire les rondelles et les écrous (retirés au préalable). Il est possible d'orienter la barrière en agissant sur les anneaux. Serrer fermement les écrous (fig. 6).





## 11.4 Sélection du sens d'ouverture

**i** Les barrières BIONIK sont fournies d'usine pour les installations à DROITE vue de trappe d'inspection.

**!** À chaque intervention, observer la plus grande attention lors des opérations de déverrouillage/verrouillage ou de manipulation des organes mécaniques internes. Ces opérations peuvent représenter un danger pour l'installateur.

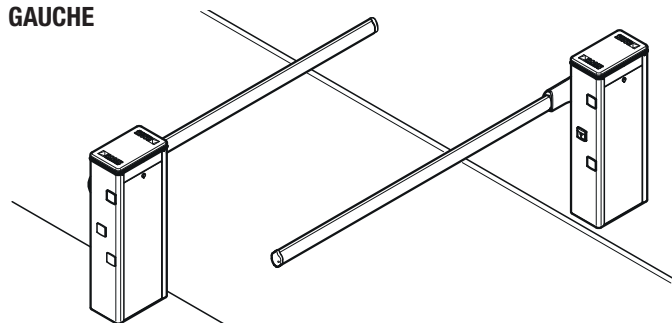
Pour les installations à GAUCHE:

- Débloquer la barrière (voir chapitre 23).
- Tourner le balancier comme indiqué en fig. 8.
- Déplacer la butée mécanique (voir chapitre 14).
- Bloquer à nouveau la barrière (voir chapitre 23).

7

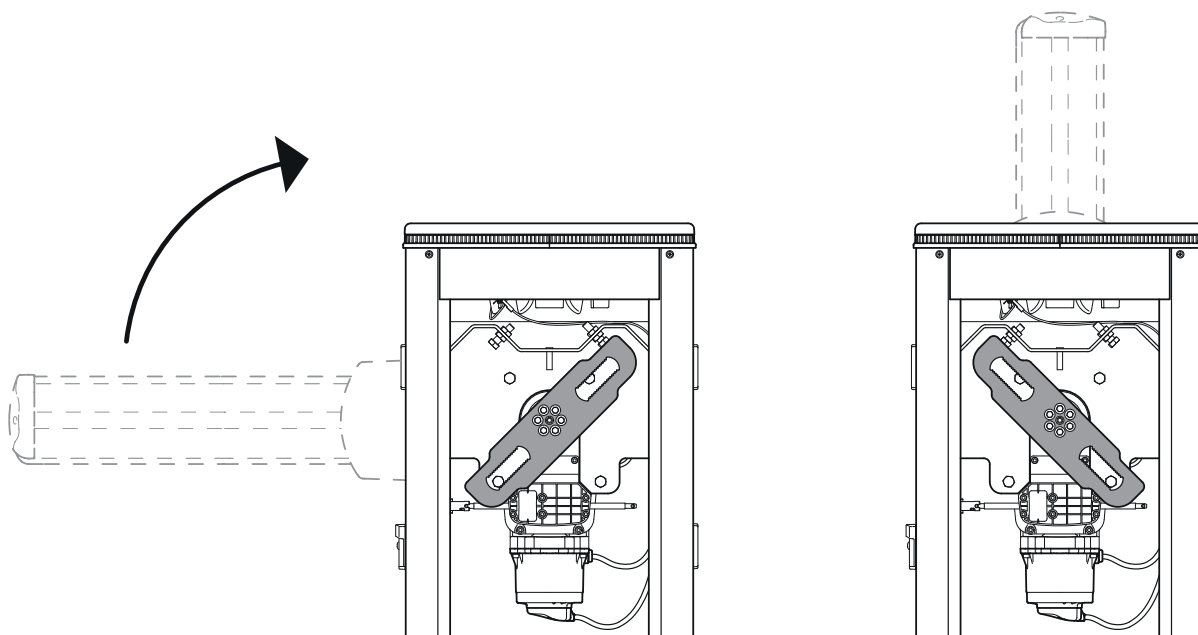
INSTALLATION À GAUCHE

INSTALLATION À DROITE

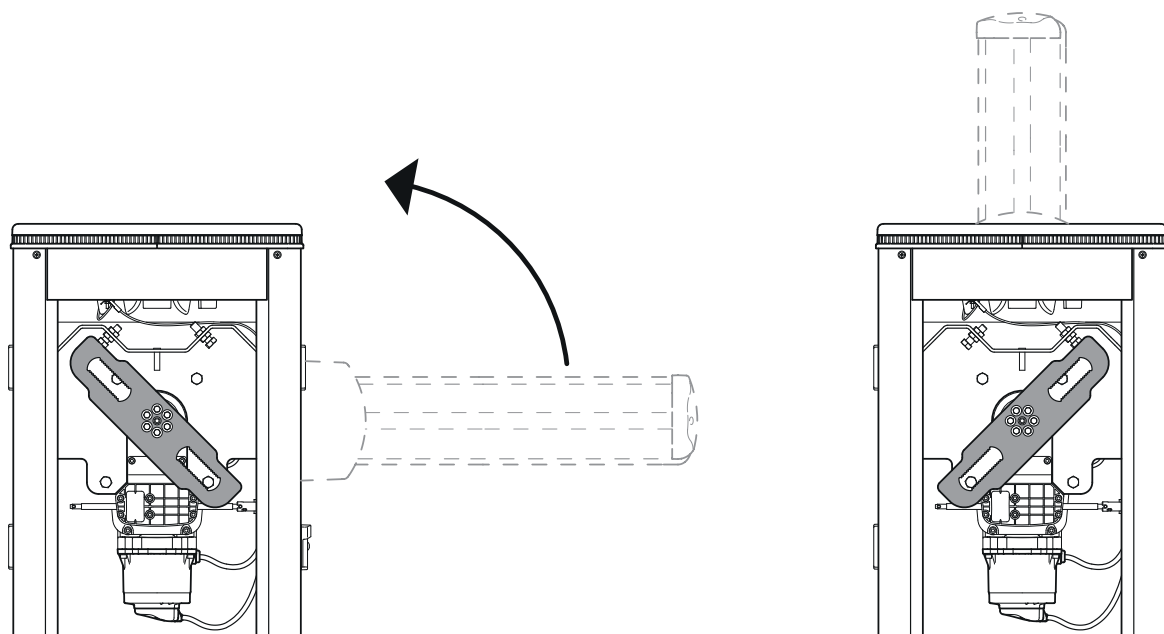


8

**CORPS BARRIÈRE INSTALLÉ À DROITE (VUE CÔTÉ TRAPPE D'INSPECTION) L'EMBRASURE D'OUVERTURE ET DE FERMETURE DE LA BARRE À GAUCHE**



**CORPS BARRIÈRE INSTALLÉ À GAUCHE (VUE CÔTÉ TRAPPE D'INSPECTION) L'EMBRASURE D'OUVERTURE ET DE FERMETURE DE LA BARRE À DROITE**



## 12 INSTALLATION DE LA BARRE

**IMPORTANT** : la barrière BIONIK8 est dotée de deux barres de 4,1 m chacune (**D1** et **D2**).

**AVERTISSEMENT** : pour éviter des dommages aux surfaces des composants, il est recommandé de les étendre sur un plan stable et doux.

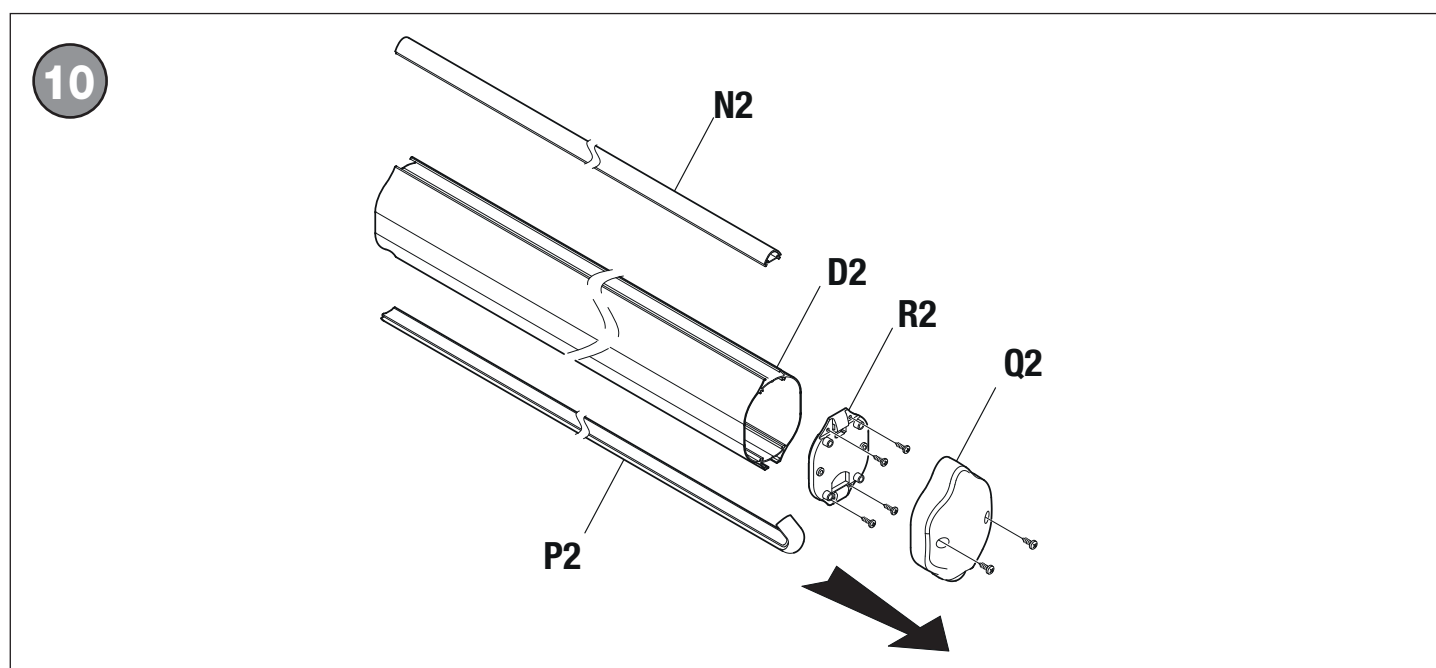
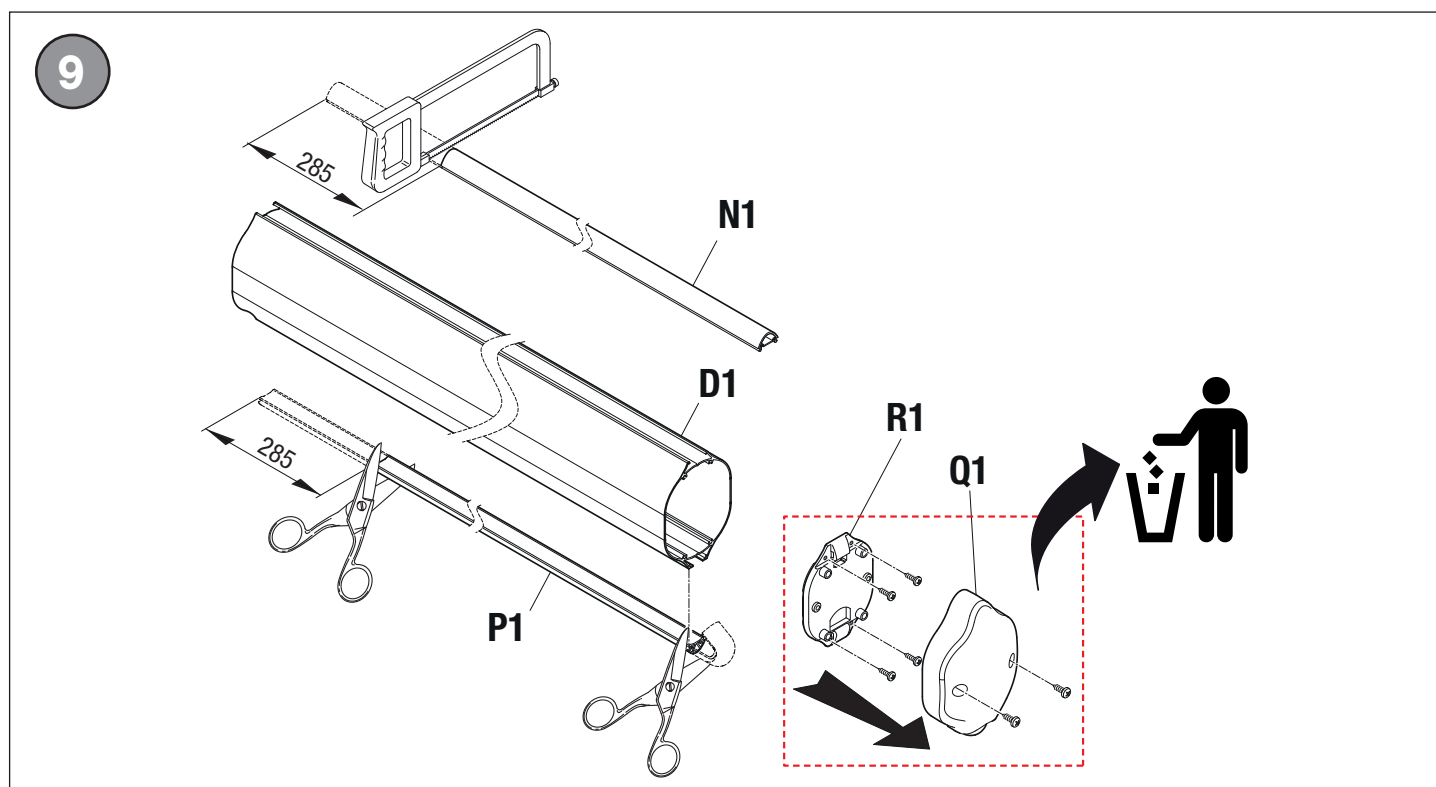
- Débloquer la barrière (voir chapitre 23).
- Tourner le balancier pour atteindre la position permettant d'installer la barre à l'horizontale.
- Bloquer à nouveau la barrière.

### 12.1 Préparation de la barre D1 (fig. 9)

- Déposer le bouchon **Q1** et la bride finale **R1**. Ces deux pièces NE doivent PLUS être utilisées.
- Enlever la protection des DEL **N1** et le raccourcir de 285 mm du côté de fixation au support de la barre.
- Enlever le caoutchouc antichoc **P1** et le raccourcir de 285 mm du côté de fixation au support de la barre.
- Couper le caoutchouc antichoc excédent même à l'extrémité opposée.

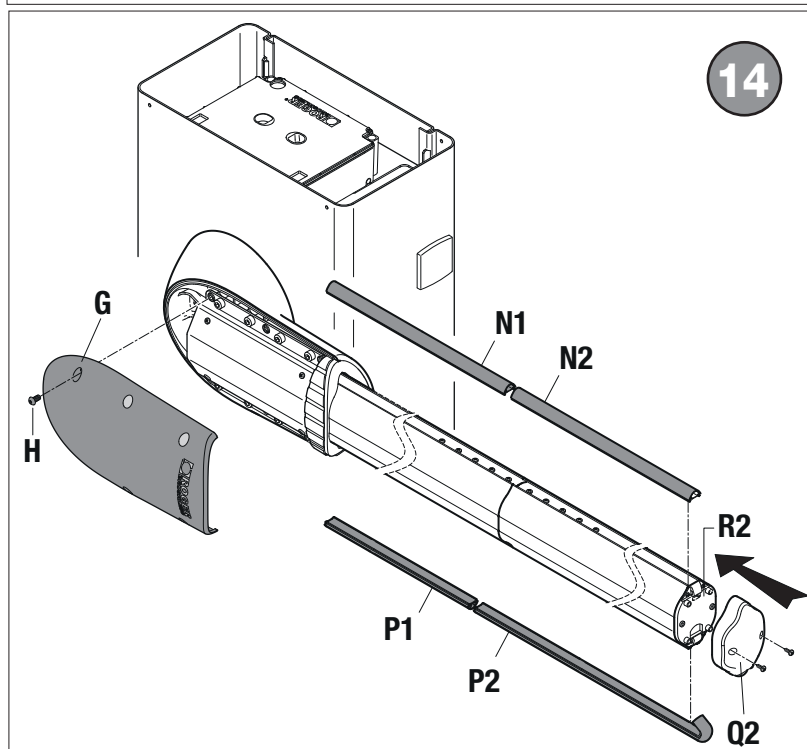
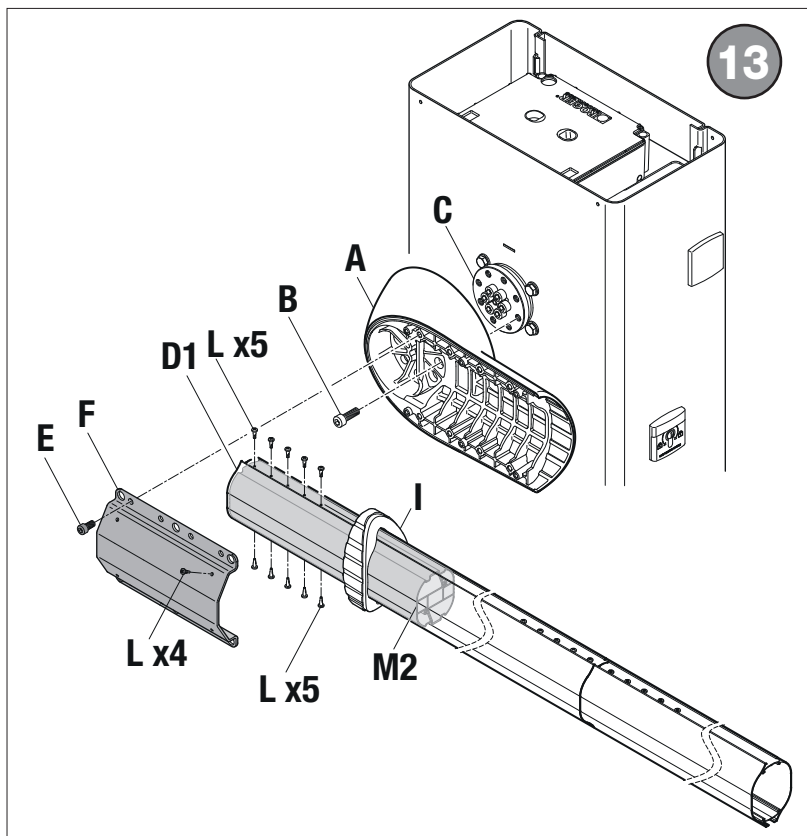
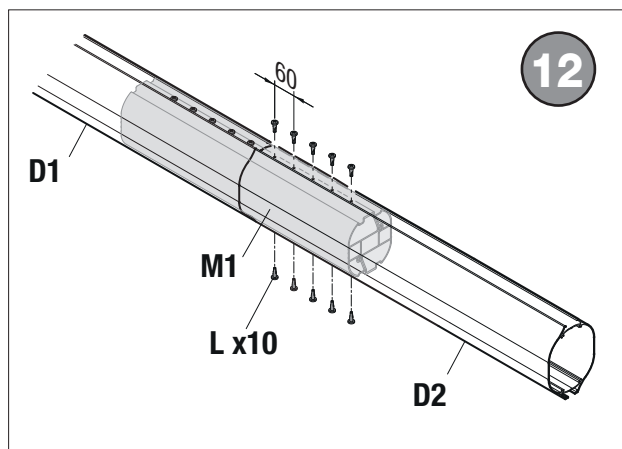
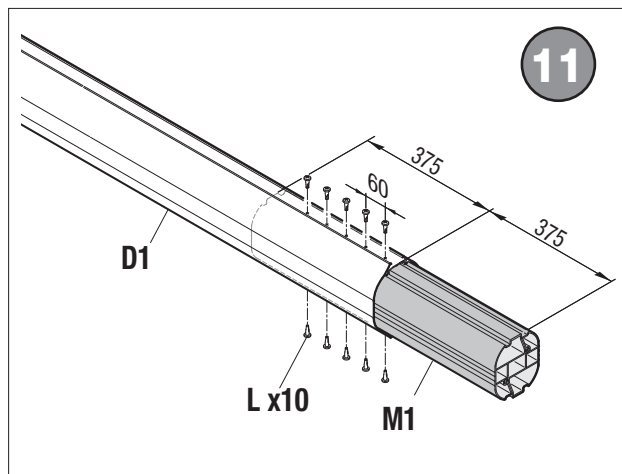
### 12.2 Préparation de la barre D2 (fig. 10)

- Déposer le bouchon **Q2** et la bride finale **R2**.
- Enlever la protection des DEL **N2** et le caoutchouc antichoc **P2**. **ATTENTION** : ces deux composants NE doivent PAS être coupés.



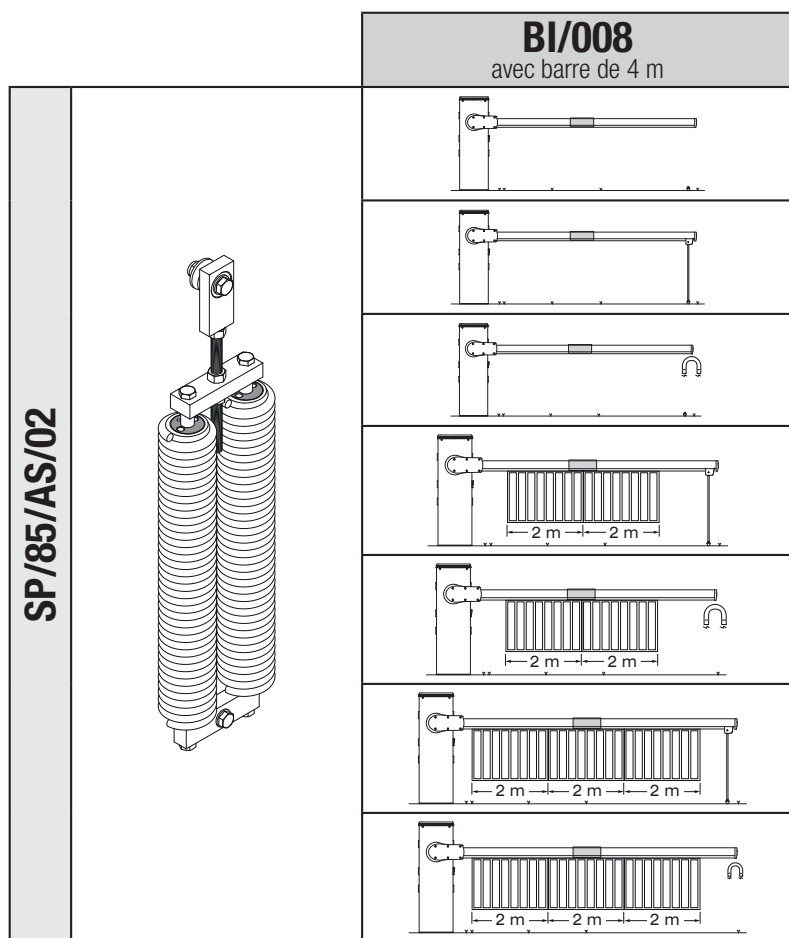
## 12.3 Procédure d'installation

- Insérer le joint **M1** sur la barre **D1** à la moitié de sa longueur (375 mm), fig. 11.
- Bloquer la barre au joint au moyen des 10 vis autotaraudeuses **[L]** fournies de série, 5 au-dessus et 5 au-dessous, au long de l'axe de la barre tous les 60 mm l'une de l'autre, fig. 11.
- (Fig. 12) Insérer la barre **D2** sur l'autre moitié du joint et la bloquer comme décrit ci-dessus.
- La barre ainsi montée aura 8,2 m de longueur (fig. 12).
- Fixer le socle de support de la barre **[A]** à la bride **[C]** avec les 8 vis M12x30 galvanisées **[B]** et les serrer fermement (fig. 13).
- Insérer le joint **M2** dans toute sa longueur à l'intérieur de la barre.
- Bloquer la barre et le joint **M2** avec les 10 vis autotaraudeuses **[L]** fournies de série, 5 au-dessus et 5 au-dessous, au long de l'axe de la barre tous les 60 mm l'une de l'autre, fig. 13.
- Insérer le collier de finition **[I]** sur la barre.
- Insérer la barre dans son logement sur le support **[A]**.
- Placer la bride en acier **[F]** et visser les 8 vis M10x20 galvanisées **[E]** sur le support de la barre **[A]**, les serrer ensuite fermement.
- Fixer la bride **[F]** avec 4 vis autotaraudeuses **[L]** en les serrant fermement.
- Insérer sur la barre les protections des DEL, d'abord **N1** et puis **N2** et les caoutchoucs antichoc, d'abord **P1** et puis **P2** (fig. 14).
- Placer enfin la couverture en aluminium **[G]** et la fixer avec les 6 vis inox M8 **[H]**, fournies de série.
- Remonter la bride finale **R2** et le bouchon **Q2** en les fixant avec les deux vis fournies de série.



# 13 INSTALLATION ET RÉGLAGE DU RESSORT

**i** Pour choisir la configuration la plus appropriée, les barres sont dotées de caoutchouc antichoc et bande LED.



**\*** L'utilisation de l'appui fixe réglable avec aimant intégré BAFS/05 est obligatoire.

**\*** L'utilisation de l'appui fixe réglable avec aimant intégré BAFS/05 est obligatoire.

**\*** L'utilisation de l'appui fixe réglable avec aimant intégré BAFS/05 est obligatoire.

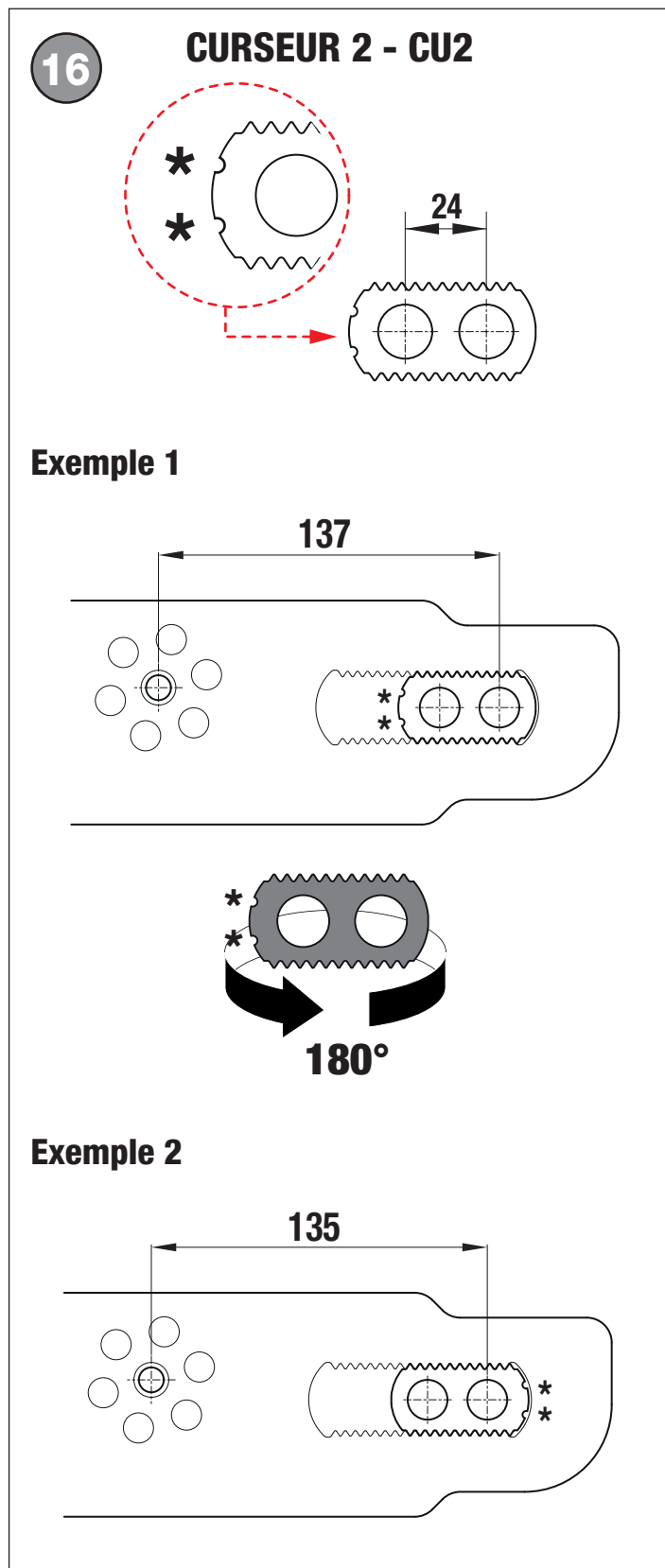
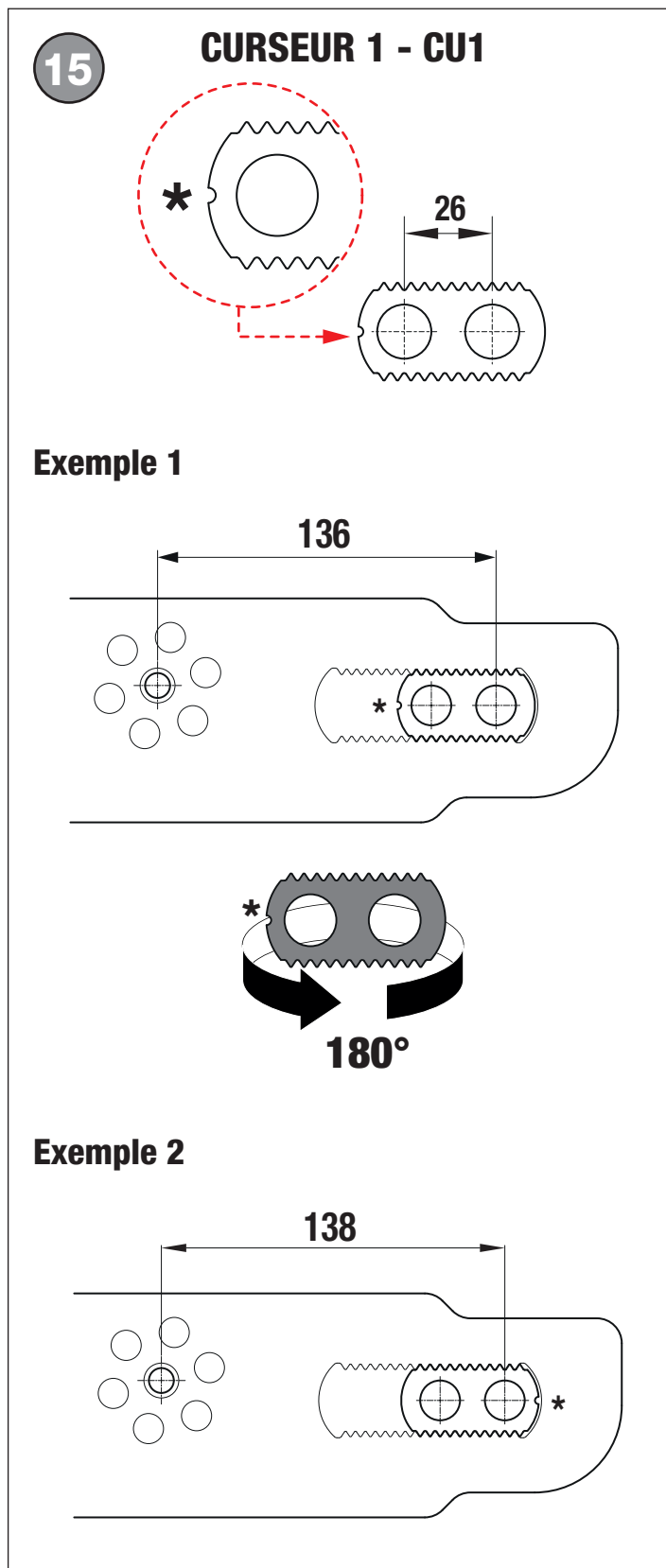
**!** **ATTENTION !** Pour des barres supérieures ou égales à 4 m, il est obligatoire d'utiliser l'appui fixe BAFS ou l'appui mobile BAMS.

## 13.1 Installation et réglage du groupe d'équilibrage

- Le groupe d'équilibrage se compose du balancier, du curseur [CU] et du groupe ressorts.
- Le balancier a deux fenêtres dentées de 4 mm d'empattement, auxquelles le curseur [CU] est appliqué.
- Le JEU RESSORTS **SP/85/AS/02** sera appliqué sur un des deux trous présents sur le curseur [CU].
- Les curseurs fournis sont de deux types **CU1** et **CU2**, identifiables par les crans de reconnaissance (voir \* et \*\*). Les deux types de curseur permettent un réglage millimétrique de la course du ressort, car la distance des trous est différent (26-24 mm), voir les détails sur les fig. 15 et 16.
- Installer le curseur **CU** le plus adéquat pour un bon équilibrage de la barre.

## 13.2 Choix du curseur

- ⚠ La bonne position du curseur sur le balancier est déterminée par le poids de la barre : plus lourde est la barre (poids déterminé par l'ensemble d'accessoires installés), plus à l'extérieur le curseur devra être installé.
- En inversant le sens de montage du curseur, en le tournant de 180°, la mesure de la distance des trous par rapport au centre du balancier est modifiée, voir les fig. 15 et 16 (exemple cotes 135, 136, 137, 138 mm).
- Pour diminuer la course (extension) du ressort, déplacer le curseur **CU** d'un pas vers l'intérieur dans le balancier et vérifier la tension des ressorts.
- Chaque pas diminue la cote de la course de 4 mm.

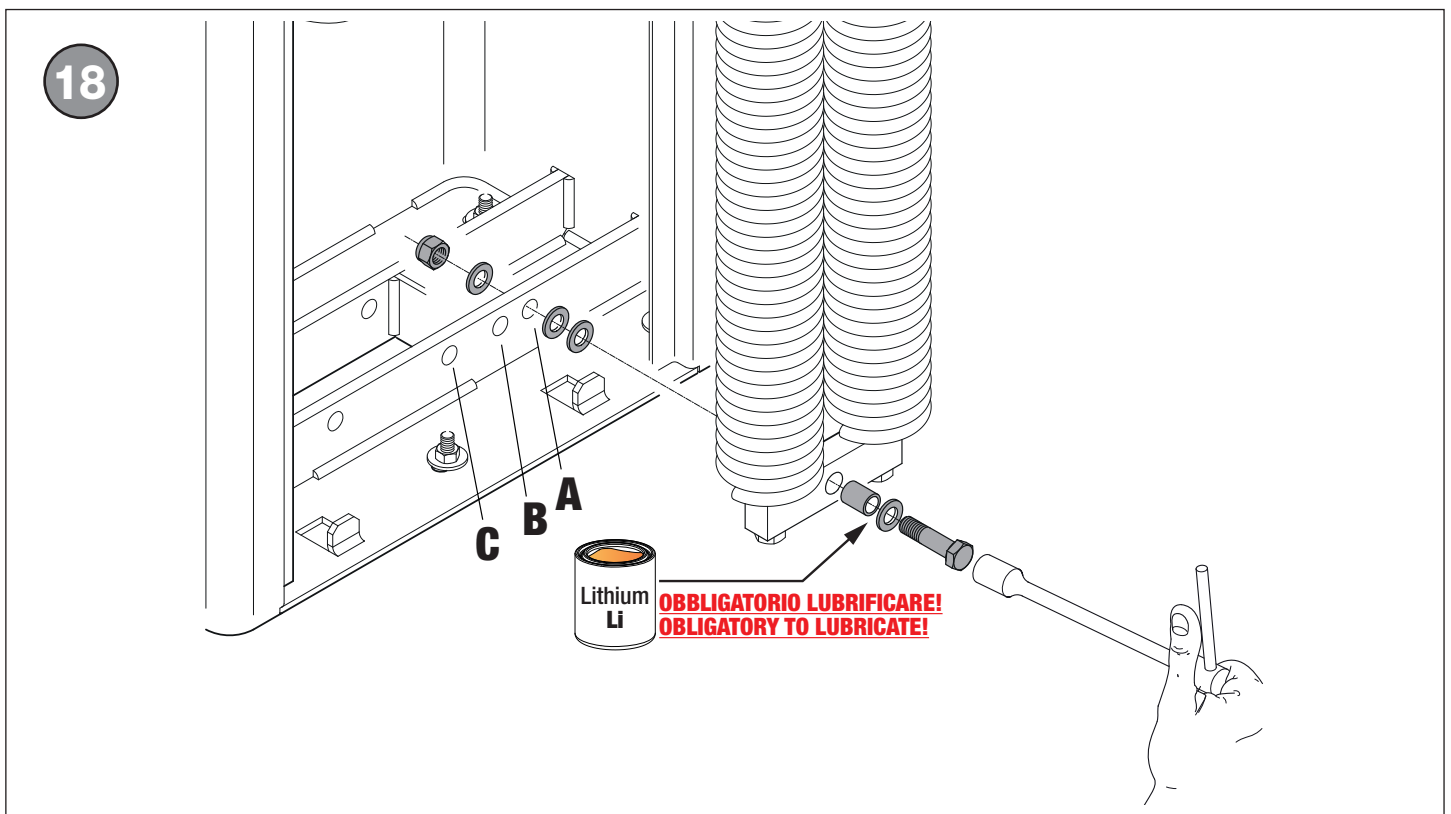
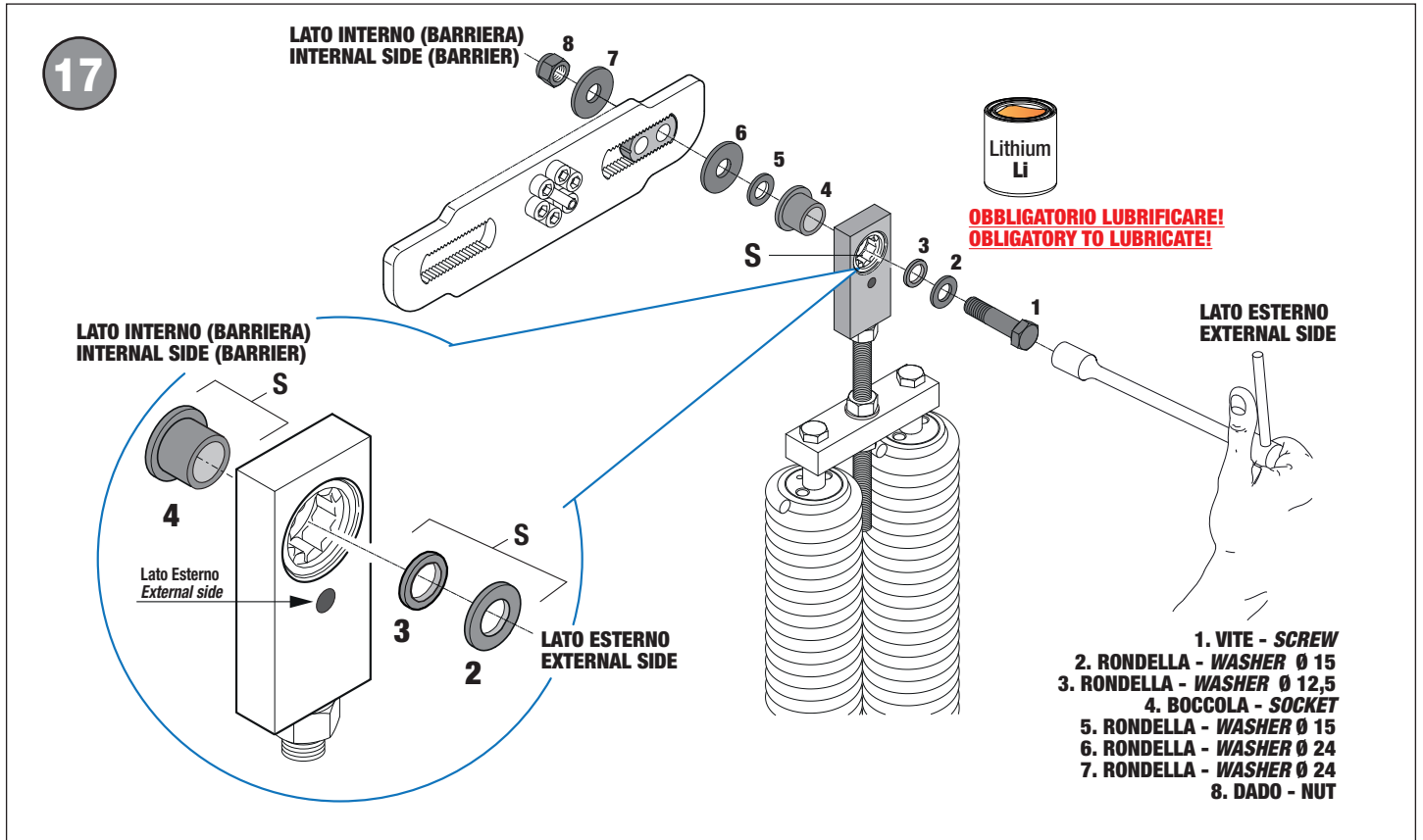


## 13.3 Installation du groupe ressorts

1. Débloquer la barrière (voir chapitre 23) et porter la barre en position verticale d'ouverture totale.
2. Fixer le groupe ressort **SP/85/AS/02** au balancier avec les vis fournies de série (fig. 17), selon le sens d'ouverture et dans la position qui assure le bon déplacement de la barrière. Le roulement à rouleaux intérieur **[S]** se compose de 3 éléments modulaires, qui empêchent le bon fonctionnement de la barrière s'ils sont ré-assemblés de manière erronée.

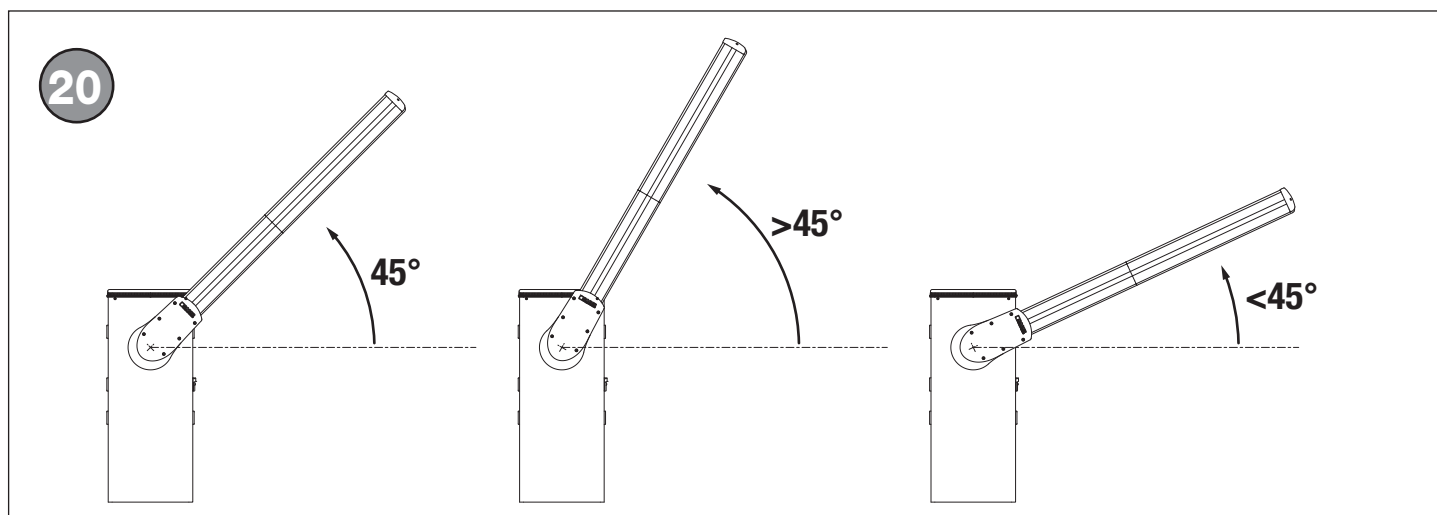
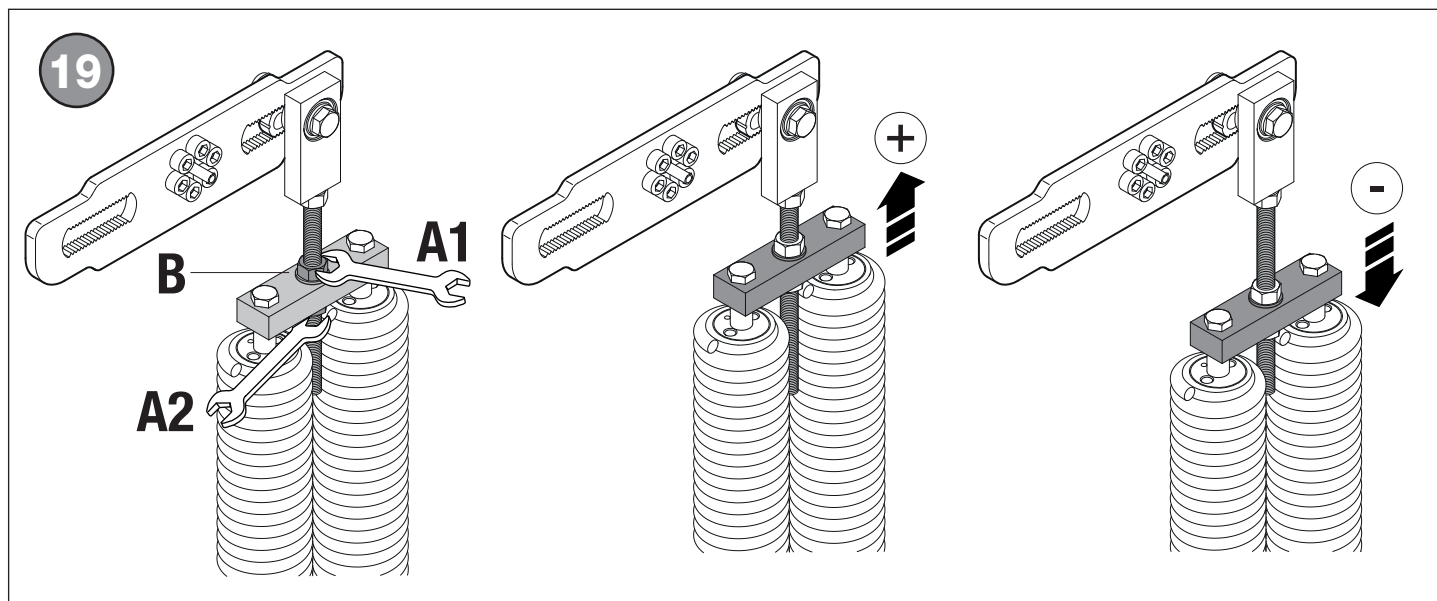
**ATTENTION** : en utilisant le trou du curseur le plus éloigné du centre du balancier, avec la barrière en fonctionnement, les ressorts seront plus tendus ; par contre, si le trou utilisé est celui du curseur le plus proche au centre du balancier, les ressorts seront moins tendus.

3. Fixer les ressorts à la structure fixe (fig. 18), sur la traverse en acier de la barrière, avec les vis fournies. Plus la barre est lourde (le total des accessoires installés), plus à l'extérieur les ressorts doivent être installés (trou **A**).
4. Vérifier le fonctionnement du système d'équilibrage.
  - Porter à la main la barre à 45° puis la relâcher. Si la barre monte ou descend, vérifier une position différente du curseur CU1. Si cette opération n'est pas suffisante, il est possible de tourner le curseur de 180°, pour changer l'emplacement des trous de 2 mm (fig. 15 - cotes 136 et 138).
  - Pour obtenir une précision millimétrique, remplacer le curseur **CU1** par le **CU2** fourni de série (fig. 16 - cotes 135 et 137).
5. Graisser les points indiqués sur les fig. 17 et 18 avec de la graisse au lithium (EP LITIO). L'article **RS/GR1/100** est disponible sur demande : pot de graisse au lithium de 100 g.



## 13.4 Réglage des ressorts

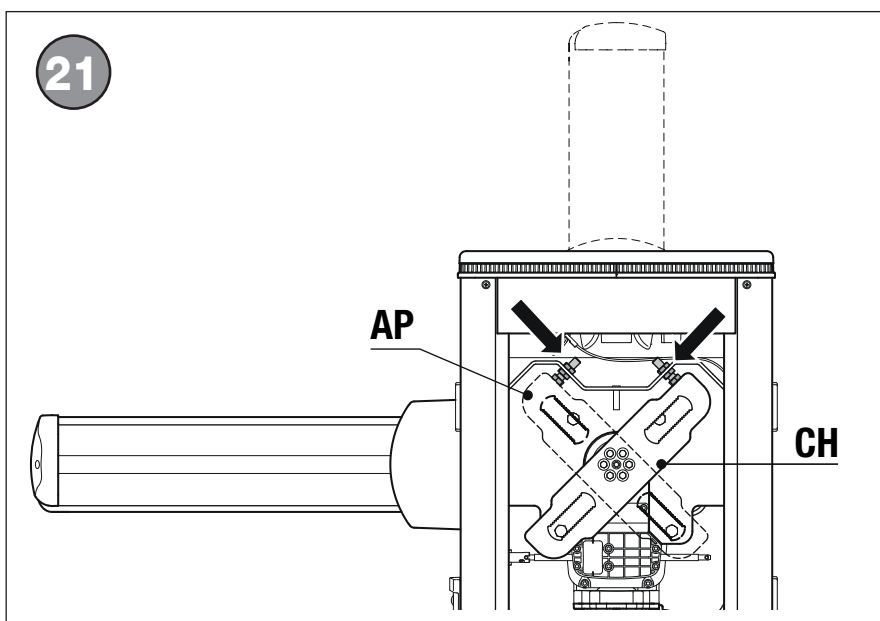
1. Régler la tension des ressorts en desserrant les écrous [A] comme indiqué sur la fig. 19.
2. Déplacer la traverse de fixation [B] vers le haut, la tension des ressorts augmente ; par contre, en la déplaçant vers le bas, la tension diminue.
3. Porter à la main la barre à  $45^\circ$  puis la relâcher. Si la barre monte, réduire la tension des ressorts. Si la barre descend, augmenter la tension des ressorts (fig. 20).
4. Quand le réglage des ressorts est optimal, serrer fermement les écrous de blocage.



## 14 RÉGLAGE DE LA BUTÉE MÉCANIQUE

La figure 21 illustre la butée mécanique sur une barrière installée à DROITE. Pour la barrière installée à GAUCHE, procéder de manière symétrique.

- Débloquer la barrière (voir chapitre 23).
- Régler la position d'ouverture complète et de fermeture complète en agissant sur les butées mécaniques.
- Bloquer à nouveau la barrière (voir chapitre 23).



## 15 INSTALLATION DU SYSTÈME DE DÉVERROUILLAGE

Le système de déverrouillage est prédisposé d'usine sur l'un des deux côtés de la barrière.

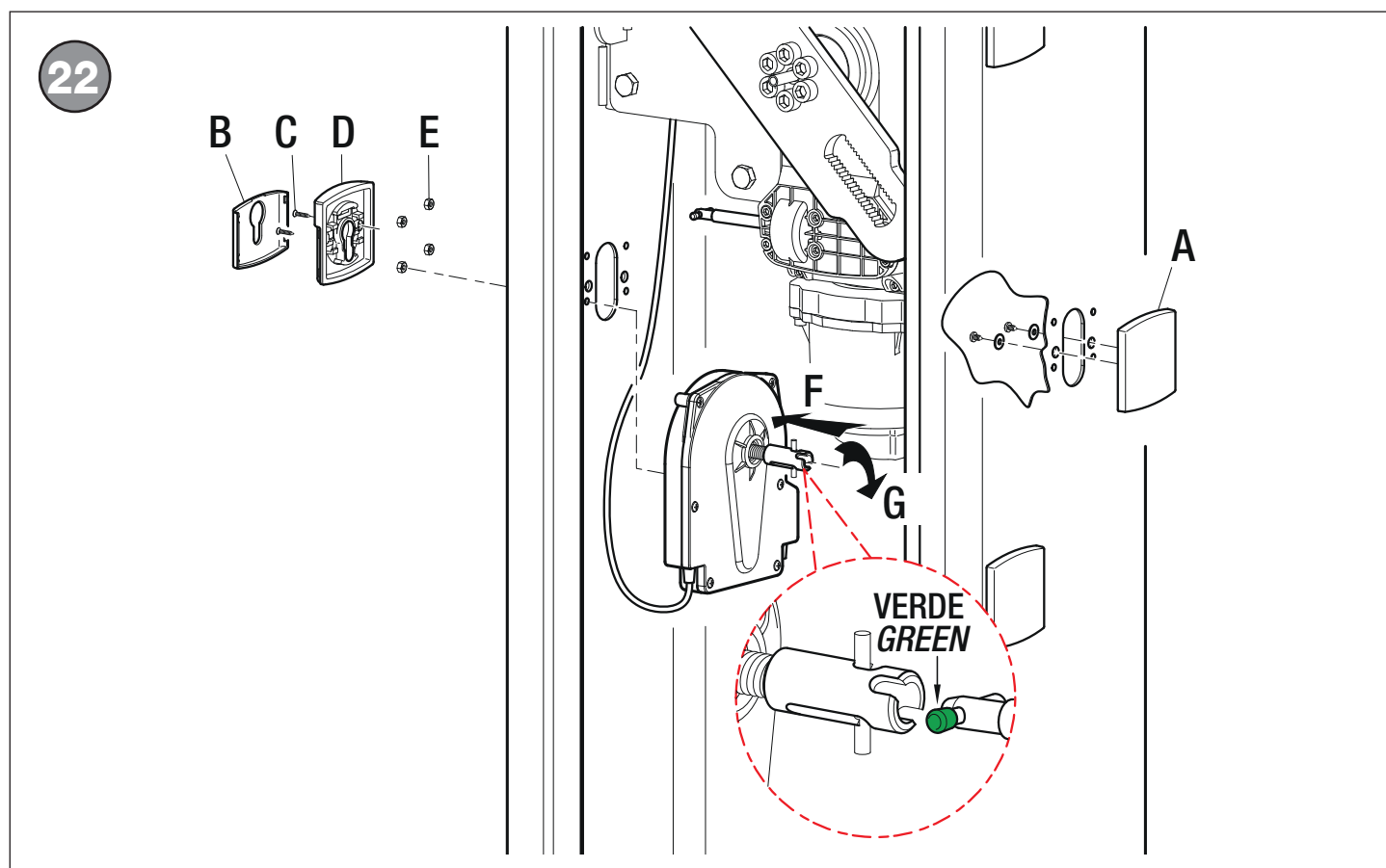
S'il est nécessaire de l'installer sur le côté opposé :

- Ouvrir la trappe d'inspection.
- Dévisser les vis de fixation du couvercle en plastique [A].
- Retirer le masque [B] du système de déverrouillage en faisant levier sur les crochets latéraux.
- Dévisser les vis auto-taraudeuses [C] et retirer la façade en aluminium [D].
- Dévisser les 4 écrous M5 [E].
- Pousser le joint en acier vers l'extérieur [F] en comprimant le ressort et le tourner de 45°.
- Décrocher le système de déverrouillage et le fixer sur le côté opposé en veillant au câblage de sécurité.

**REMARQUE :** pour vérifier l'installation correcte du déverrouillage, indépendamment du côté, on retrouve deux bouchons, un rouge et un vert, sur les goupilles de rotation du joint.

À barrière bloquée, le bouchon vert doit être dirigé vers la trappe d'inspection (vue installateur). Dans le cas contraire, le système de déverrouillage est installé de manière incorrecte.

- Visser les écrous [E].
- Placer la façade en aluminium [D] et la fixer avec les vis [C].
- Fixer le masque [B] sur le système de déverrouillage.
- De l'autre côté, fixer le couvercle en plastique [A].

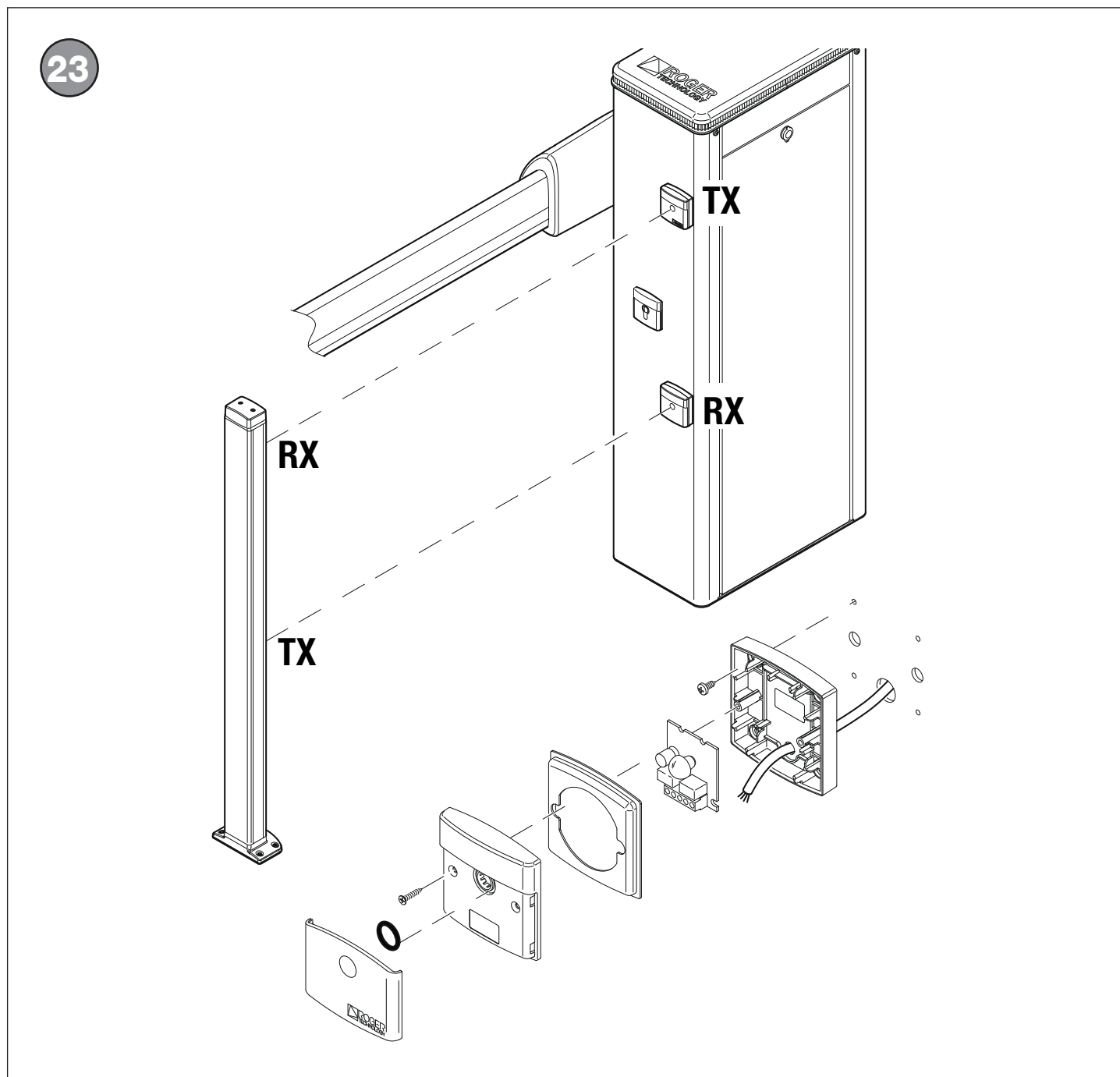




## 16 RACCORDEMENT DES PHOTOCELLES

Il est possible d'installer sur les deux côtés de la barrière les photocellules **G90/F4ES**, à deux hauteurs distinctes : 50 cm ou 100 cm.

- Couper la tension de réseau et des batteries (le cas échéant).
- Ouvrir la trappe d'inspection en tournant la clé de 90° dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Dévisser les 4 vis qui fixent la tête.
- Retirer la tête en s'assurant d'avoir débranché les câbles de la clignotant.
- Ouvrir le couvercle de la centrale de commande **CTRL**.
- Dévisser de l'intérieur les deux vis qui bloquent le couvercle en plastique du logement des photocellules.
- Fixer les photocellules **G90/F4ES** à la barrière.
- Faire passer les câbles de raccordement vers le haut en évitant qu'ils n'entravent le mouvement de l'automatisme, poussez-les dans l'une des ouvertures de la boîte de la centrale.
- Brancher les photocellules aux bornes relatives comme indiqué dans le manuel d'installation de la centrale **CTRL**.
- Pour les réglages des photocellules, consulter le manuel de la centrale de commande **CTRL**.
- Fermer convenablement et hermétiquement le couvercle de la centrale de commande.
- Replacer la tête de la barrière.
- Refermer la trappe d'inspection en tournant la clé de 90° dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Visser les 4 vis sur la tête.



## 17 RACCORDEMENTS ÉLECTRIQUES

Tous les raccordements doivent être effectués en absence d'alimentation de réseau et batteries (si branchées).

Pour les raccordements et la programmation, consulter le manuel d'installation de la centrale **CTRL**.

Avant de brancher l'alimentation électrique, s'assurer que les données de la plaque signalétique correspondent aux données du réseau de distribution électrique.

Prévoir sur le réseau d'alimentation un interrupteur ou un dispositif de coupe omnipolaire avec distance d'ouverture des contacts égale ou supérieure à 3 mm.

Vérifier qu'en amont de l'installation électrique il y ait un disjoncteur et une protection contre la surintensité appropriés.

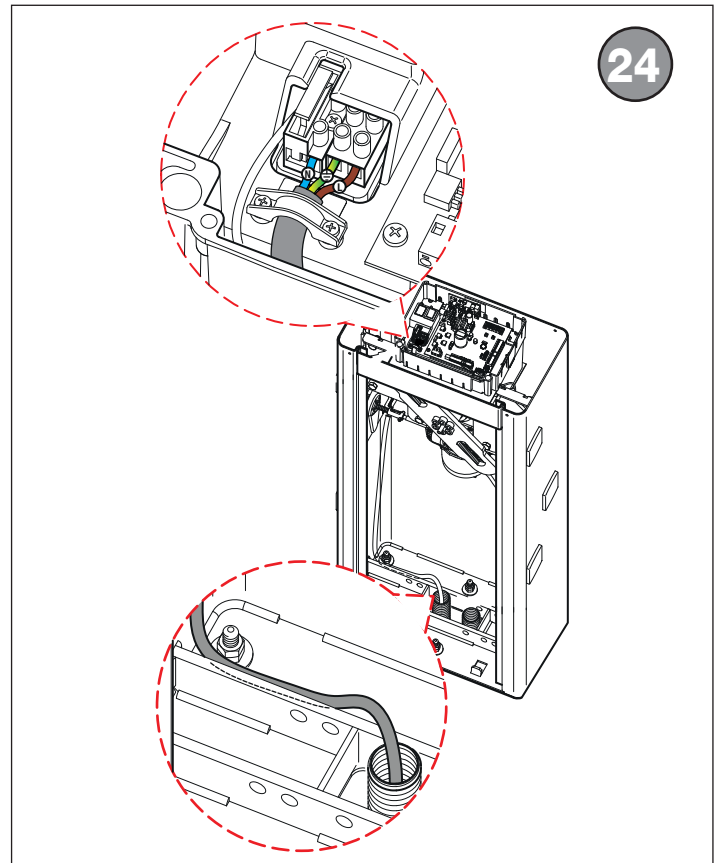
Pour l'alimentation, utiliser un câble à double isolation 3x2,5 mm<sup>2</sup>.

Faire passer le câble sur le côté gauche de la barrière à travers l'ouverture à gauche du boîtier de la centrale et le brancher aux bornes L (marron), N (bleu), de mise à la masse  $\oplus$  (jaune/vert), à l'intérieur de l'automatisme.

Bloquer le câble d'alimentation à l'aide des serre-câbles fournis.

Le canal de raccordements doit pénétrer dans l'automatisme à travers les trous sur la plaque de base sur au moins 50 mm.

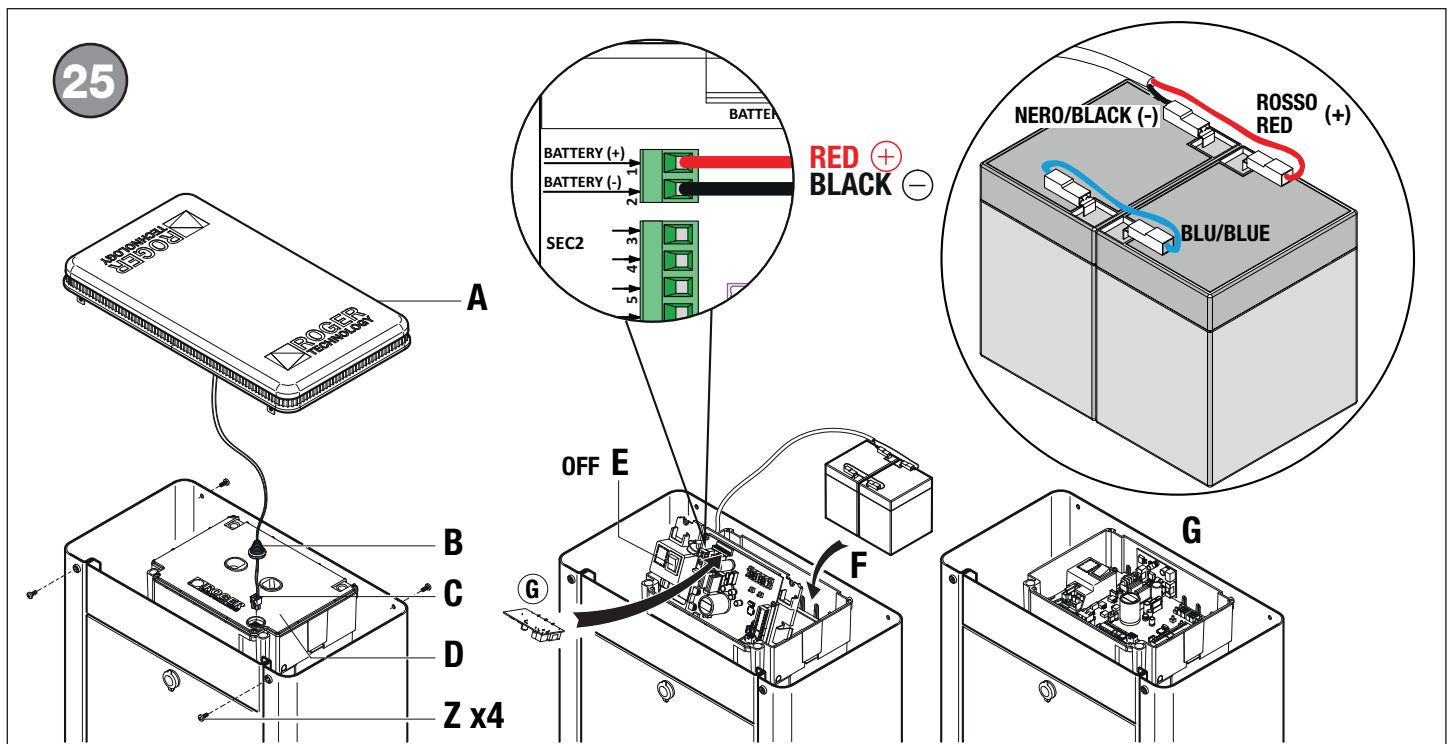
S'assurer de l'absence de bords tranchants susceptibles d'endommager le câble d'alimentation.



24

## 18 INSTALLATION DU KIT BATTERIES (EN OPTION)

1. Couper l'alimentation de réseau.
2. Dévisser les 4 vis [Z] et déposer la tête [A] (le cas échéant).
3. Lever le presse-étoupe [B] et débrancher le connecteur [C].
4. Ouvrir le couvercle transparent cache-centrale [D].
5. Porter l'interrupteur de la centrale de commande en position OFF [E].
6. Lever la centrale de commande et introduire les batteries dans leur logement [F].
7. Brancher respectivement le câblage rouge, noir et bleu aux batteries (voir détail).
8. Brancher les batteries à la borne **+BATTERY** (fil rouge) et **-BATTERY** (fil noir).
9. Introduire la carte chargeur de batteries **BI/BCHP** dans le connecteur à raccordement [G].
10. Replacer la centrale de commande.
11. Porter l'interrupteur de la centrale de commande en position ON [E].
12. Reposer le couvercle transparent cache-centrale [D].
13. Rebrancher le connecteur [C] et fermer le presse-étoupe [B].
14. Fermer la tête [A] et visser les 4 vis avant [Z].
15. Remettre l'alimentation de réseau.



25

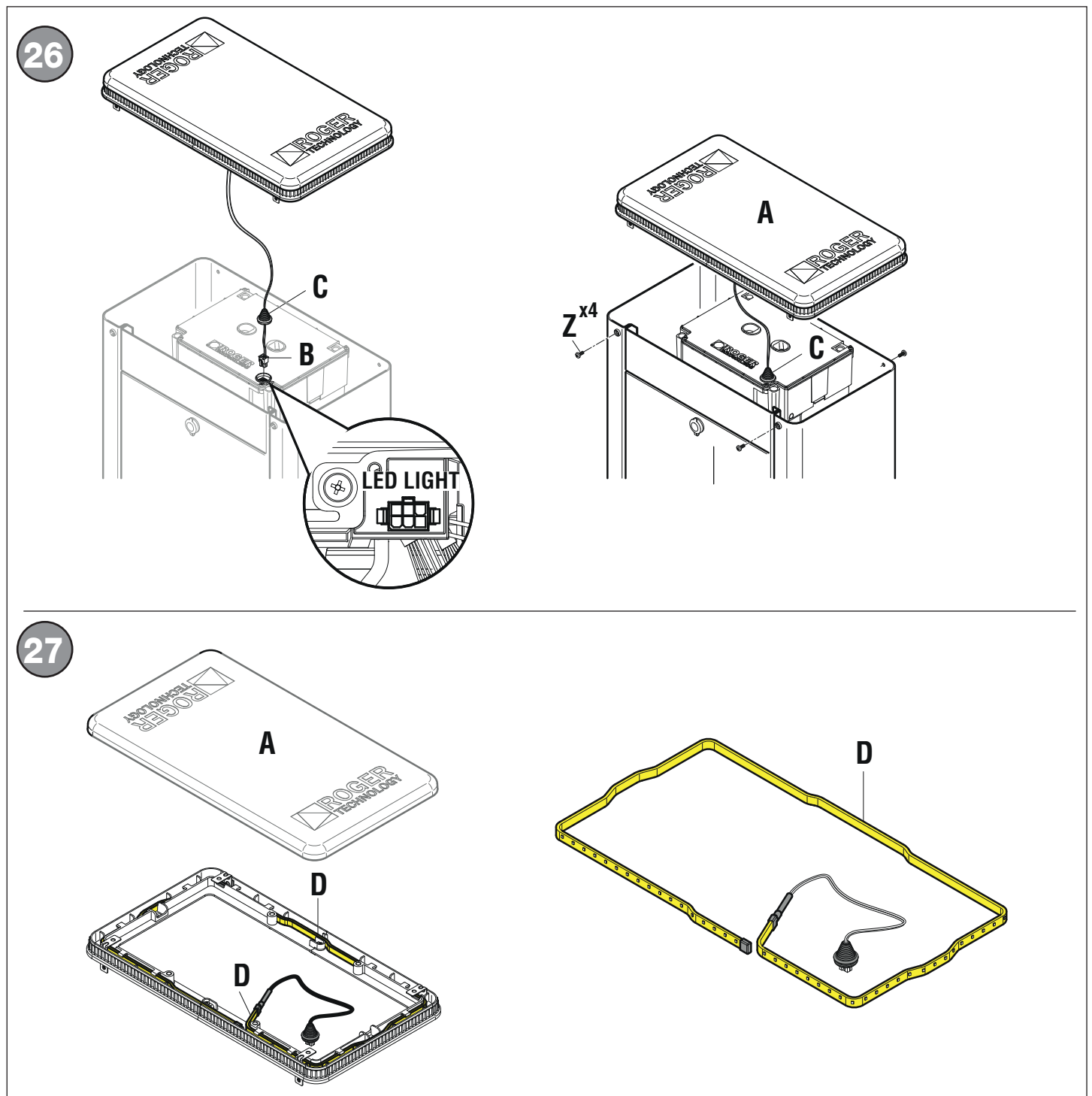
## 19 INSTALLATION DU FLASH CLIGNOTANT À LED BI/BLED/8 (fig. 26-27)

Le clignotant **BI/BLED/8** est préinstallé en usine dans la tête **[A]**, emballée séparément dans l'emballage BIONIK.

1. Brancher le connecteur **[B]** sur la borne LIGHT de la centrale de commande.
2. Pour les réglages du clignotant, consulter le manuel de la centrale de commande.
3. Accrocher le presse-étoupe **[C]** en s'assurant qu'il soit convenablement positionné.
4. Placer la tête **[A]** sur la barrière.
5. Visser les 4 vis de fixation **[Z]**.

En cas de remplacement :

1. Couper la tension de réseau et des batteries (le cas échéant).
2. Dévisser les 4 vis **[Z]** qui fixent la tête **[A]** à la barrière.
3. Lever le presse-étoupe **[C]**.
4. Débrancher le connecteur **[B]**.
5. Déposer et retourner la tête **[A]**.
6. Déposer le clignotant **BI/BLED/8 [D]** du diffuseur.
7. Introduire le nouveau circuit à LED dans le diffuseur en veillant au sens d'installation (fig. 27).
8. Brancher le connecteur **[B]** sur la borne LIGHT de la centrale de commande.
9. Pour les réglages du clignotant, consulter le manuel de la centrale de commande.
10. Accrocher le presse-étoupe **[C]** en s'assurant qu'il soit convenablement positionné.
11. Replacer la tête **[A]** sur la barrière.
12. Visser les 4 vis de fixation **[Z]**.
13. Remettre la tension de réseau et des batteries (le cas échéant).



## 20 PLAN DE MAINTENANCE

**REMARQUE :** Pour l'éventuelle réparation ou remplacement des produits, seules des pièces de rechange originales devront être utilisées.

L'installateur doit fournir les informations relatives au fonctionnement automatique, manuel et d'urgence de la porte ou du portail motorisé, et remettre à l'utilisateur de l'installation les consignes d'utilisation.

L'installateur doit rédiger le registre d'entretien, dans lequel il devra indiquer toutes les interventions d'entretien ordinaire et extraordinaire effectuées.

- Effectuer des interventions périodiques d'entretien. Nous conseillons au moins tous les 6 mois.
- Couper l'alimentation de réseau et des batteries (si branchées) pour éviter les possibles situations de danger.
- Contrôler le serrage de toutes les vis et écrous de fixation.
- Nettoyer les verres des photocellules à l'aide d'un linge légèrement imbibé d'eau. Ne pas utiliser de solvants ou autres produits susceptibles d'endommager les dispositifs électroniques.
- Nettoyer et graisser les articulations à la graisse au LITHIUM (EP LITHIUM).
- Contrôler les raccordements électriques.
- Vérifier le fonctionnement du déverrouillage manuel.
- Vérifier le bon fonctionnement de la barre, comme indiqué au chapitre 13.
- Vérifier la présence éventuelle de végétation dans le champ d'action de la barrière susceptible d'entraver la détection des photocellules et le mouvement de la barre.

Remettre l'alimentation de réseau.

- Vérifier le bon fonctionnement des sécurités et de toutes les fonctions de commande.
- Vérifier le bon fonctionnement de la détection d'obstacles.
- Vérifier l'absence de risque de soulèvement.
- Vérifier que les situations dangereuses soient empêchées par la limitation des forces conformément à la norme EN 12445.

## 21 ÉLIMINATION



Le produit doit toujours être désinstallé par des techniciens qualifiés selon les procédures adaptées.

Ce produit est constitué de différents types de matériaux, certains peuvent être recyclés, d'autres doivent être triés à travers des systèmes de recyclage ou d'élimination prévus par les législations locales pour cette catégorie de produit.

Il est interdit de jeter ce produit dans les déchets ménagers.

Effectuer le "tri" pour l'élimination suivant les méthodes prévues par les législations locales ; ou ramener le produit au vendeur au moment de l'achat d'un nouveau produit équivalent.

Des législations locales peuvent prévoir de lourdes sanctions en cas d'élimination abusive de ce produit.

**Attention !** certaines parties du produit peuvent contenir des substances polluantes ou dangereuses, si elles sont dispersées elles peuvent avoir des effets toxiques sur l'environnement et la santé.

## 22 INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES ET CONTACTS

Tous les droits relatifs à la présente publication appartiennent exclusivement à ROGER TECHNOLOGY.

ROGER TECHNOLOGY se réserve le droit d'apporter des modifications sans préavis. Toute copie, reproduction, retouche ou modification est expressément interdite sans l'autorisation écrite préalable de ROGER TECHNOLOGY.

### SERVICE CLIENTS ROGER TECHNOLOGY:

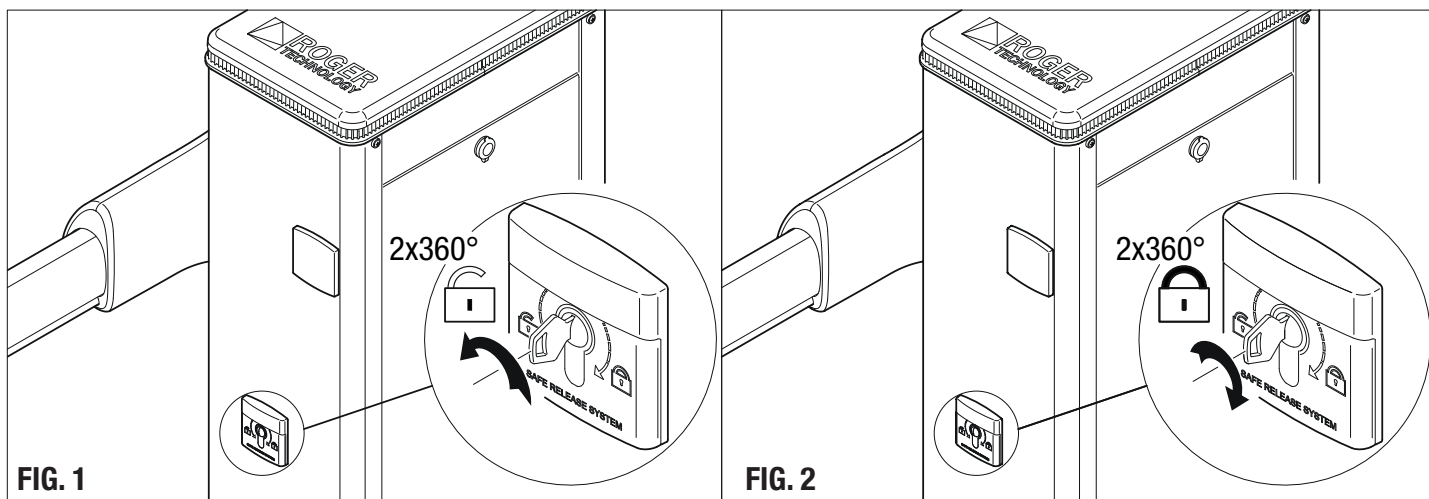
ouvert : du lundi au vendredi  
de 8h à 12h - de 13h30 à 17h30

Téléphone : +39 041 5937023

E-mail : [service@rogertechnology.it](mailto:service@rogertechnology.it)

Skype : [service\\_rogertechnology](https://www.skype.com/fr/people/service_rogertechnology)

## 23 OPÉRATIONS DE DÉBLOCAGE ET BLOCAGE



**⚠ À chaque intervention, observer la plus grande attention lors des opérations de déverrouillage/verrouillage ou de manipulation des organes mécaniques internes. Ces opérations peuvent représenter un danger pour l'installateur.**

En cas de panne de courant, dysfonctionnement ou entretien ordinaire et extraordinaire, débloquent la barrière. L'opération de déblocage doit être effectuée avec la barre en position de fermeture.

S'assurer qu'il n'y a pas de personnes, de choses ou d'animaux dans le rayon d'action de la barrière pendant le déblocage.

### DÉBLOCAGE ET FONCTIONNEMENT MANUEL

Introduire et tourner la clé fournie de 360° et faire deux tours complets dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, comme indiqué en fig. 1.

Déplacer la barre à la main.

### RÉTABLISSEMENT DU FONCTIONNEMENT AUTOMATIQUE

Pour bloquer à nouveau la barrière, tourner la clé de 360° et faire deux tours complets dans le sens des aiguilles d'une montre, comme indiqué en fig. 2.

Extraire la clé et livrer à l'utilisateur final.

# 1 ADVERTENCIAS GENERALES

 **El incumplimiento de las instrucciones contenidas en este manual puede ocasionar accidentes personales o daños en el aparato.**

Este manual de instalación está exclusivamente dirigido a personal cualificado.

ROGER TECHNOLOGY declina cualquier responsabilidad que deriva de un uso inoportuno o distinto al que se ha destinado e indicado en el presente manual. La instalación, las conexiones eléctricas y las regulaciones deben ser efectuadas por personal cualificado aplicando la buena técnica y respetando la normativa vigente.

Lea detenidamente las instrucciones antes de comenzar la instalación del producto. Una instalación incorrecta puede ser causa de peligro.

Antes de proceder con la instalación, compruebe que el producto se encuentra en perfectas condiciones.

No instale el producto en ambientes ni atmósferas explosivas: la presencia de gases o humos inflamables constituye un grave peligro para la seguridad. Antes de instalar el dispositivo, haga todos los cambios necesarios en la estructura, de modo que se puedan respetar las distancias de seguridad y proteger o aislar todas las zonas de aplastamiento, cizallado, traslado o de peligro en general.

Compruebe que la estructura existente cumple los requisitos de resistencia y estabilidad.

ROGER TECHNOLOGY no se hace responsable de la falta de rigor a la hora de construir con buena técnica las puertas donde van a instalarse los dispositivos, como tampoco de las deformaciones que puedan producirse con el uso de los mismos.

Los dispositivos de seguridad (fotocélulas, costas sensibles, paradas de emergencia, etc.) deben instalarse teniendo en cuenta: las normativas y directivas vigentes, rigor en la buena técnica, el lugar de instalación, la lógica de funcionamiento del sistema y las fuerzas creadas por la puerta o la cancela motorizadas. Los dispositivos de seguridad deben proteger las posibles zonas de aplastamiento, cizallado, traslado y peligro en general de la puerta o la cancela motorizadas.

Las normas europeas EN 12453 y EN 12445 establecen los requisitos mínimos concernientes a la seguridad en el uso de puertas y cancelas automáticas. En especial, establecen el uso del límite de las fuerzas y de dispositivos de seguridad (plataformas sensibles, barreras inmateriales, funcionamiento con hombre presente, etc.) para detectar la presencia de personas o cosas que impidan su impacto en cualquier circunstancia.

Si la seguridad de la instalación se basa en el límite de las fuerzas de impacto, habrá que comprobar que el automatismo tenga las características y prestaciones adecuadas para respetar la normativa vigente.


El instalador deberá medir las fuerzas de impacto y seleccionar en la central de mando los valores de velocidad y par para que la puerta o cancela monitorizados respeten los límites establecidos por las normas EN 12453 y EN 12445.

ROGER TECHNOLOGY declina toda responsabilidad derivada de la instalación de componentes incompatibles con la seguridad y el buen funcionamiento del aparato. Utilice los dispositivos de señalización prescritos por las normas vigentes para determinar las zonas de peligro.

Toda instalación debe dejar a la vista los datos de identificación de la puerta o la cancela motorizadas.

Monte un interruptor/seccionador omnipolar con distancia de apertura de los contactos igual o superior a 3 mm en la red de alimentación eléctrica.

Comprobar que en el origen de la red de alimentación, haya un interruptor diferencial con umbral no superior a 0,03 A y una protección de sobrecorriente adecuados, de conformidad con las prácticas de la buena técnica y las normativas vigentes.

Cuando sea necesario, conecte la puerta o las cancelas motorizadas a una toma de tierra eficaz  realizada siguiendo las normas de seguridad vigentes. Durante las operaciones de instalación, mantenimiento y reparación, desactive la alimentación antes de abrir la tapa de acceso a los componentes eléctricos.

Los componentes eléctricos solo deben manipularse utilizando manguitos conductivos antiestáticos conectados a tierra.

Utilice solo recambios originales para la reparación o la sustitución de los productos.

El instalador debe facilitar toda la información relativa al funcionamiento automático, manual y de emergencia de la puerta o cancela motorizadas, y entregar al usuario del sistema las instrucciones de uso.

El material del embalaje (plástico, poliestireno, etc.) no se debe tirar al medio ambiente y debe mantenerse fuera del alcance de los niños, porque es una potencial fuente de peligro. Eliminar y reciclar los elementos del embalaje según las disposiciones de las normas vigentes.

Conservar estas instrucciones y entregarlas a futuros usuarios.

## 2 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

El abajo firmante representa al fabricante siguiente:

Roger Technology - Via Botticelli 8, 31021 Bonisiolo di Mogliano V.to (TV)

DECLARA que el equipo descrito a continuación:

Descripción: barrera automática

Modelo: serie BIONIK8

Es conforme a las disposiciones legislativas que transcriben las siguientes directivas:

- Directiva 2006/42/EC (Directiva Máquina) y sucesivas modificaciones;
- Directiva 2011/65/EC (Directiva RoHS) y sucesivas modificaciones;
- Directiva 2014/35/EU (Directiva sobre Baja Tensión) y sucesivas modificaciones;
- Directiva 89/106/CEE (Directiva CPD) y sucesivas modificaciones;

Y que se han aplicado todas las normas y las especificaciones técnicas que se indican a continuación:

EN 61000-6-3

EN 61000-6-2

EN 13241-1

Las últimas dos cifras del año en que se ha efectuado el marcado **CE** 18.

Lugar: Mogliano V.to

Fecha: 01/10/2018

Firma



## 3 USO PREVISTO

La barrera automática BIONIK se ha diseñado para instalarse en los aparcamientos privados o públicos, en zonas residenciales, comerciales, industriales.

Este producto solamente está destinado para el fin para el que se ha diseñado. Queda expresamente prohibido cualquier uso diferente del producto.

ROGER TECHNOLOGY no podrá considerarse responsable directa ni indirectamente por cualquier daño resultante del uso incorrecto, inapropiado o irrazonable de este producto.

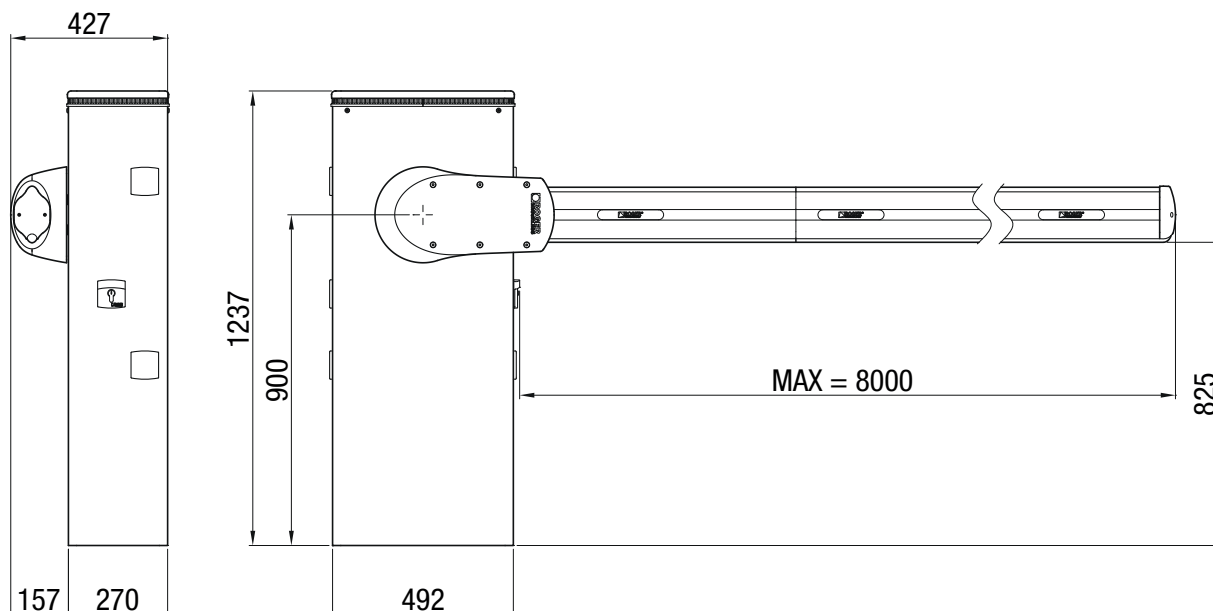
## 4 LÍMITES DE USO

La barrera de la serie BIONIK8 garantiza ciclos de trabajo SUPERINTENSIVOS y pueden instalarse astas de 8 m de longitud máxima.

## 5 DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

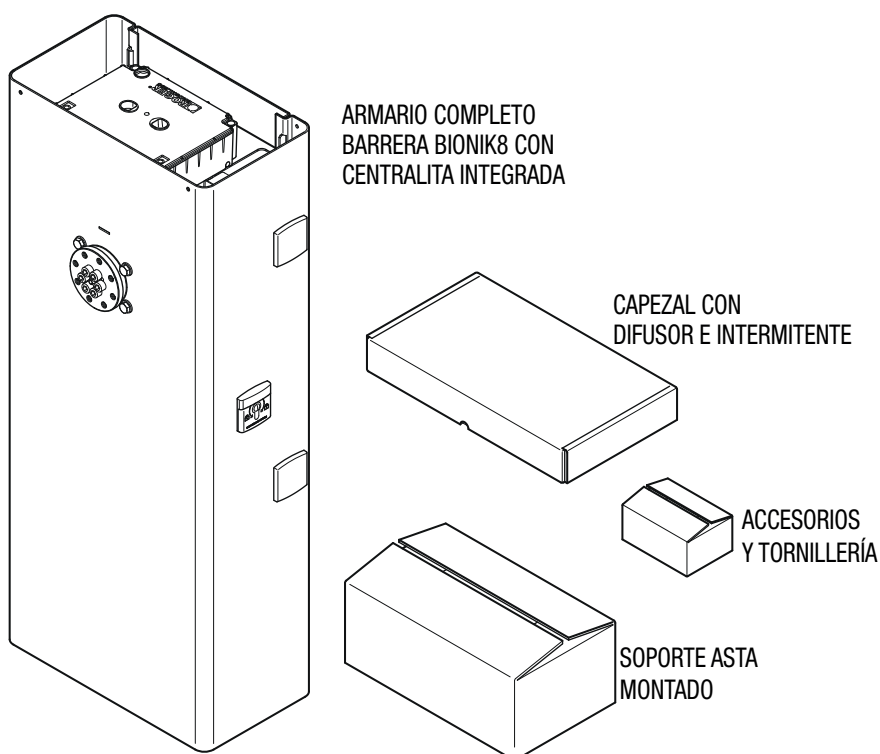
<b>BI/008</b>	Barrera BIONIK BRUSHLESS de 36V CC para astas de hasta 8 metros, con central de mando y encoder absoluto digital, con base de fijación con tirantes y tornillos, y bridas de fijación de asta.
<b>BI/008/115</b>	Barrera BIONIK BRUSHLESS de 36V CC para astas de hasta 8 metros, con central de mando y encoder absoluto digital, con base de fijación con tirantes y tornillos, y bridas de fijación de asta. Para alimentaciones de línea de 115V.

## 6 DIMENSIONES



**i** Todas las medidas se expresan en mm, salvo indicación contraria.

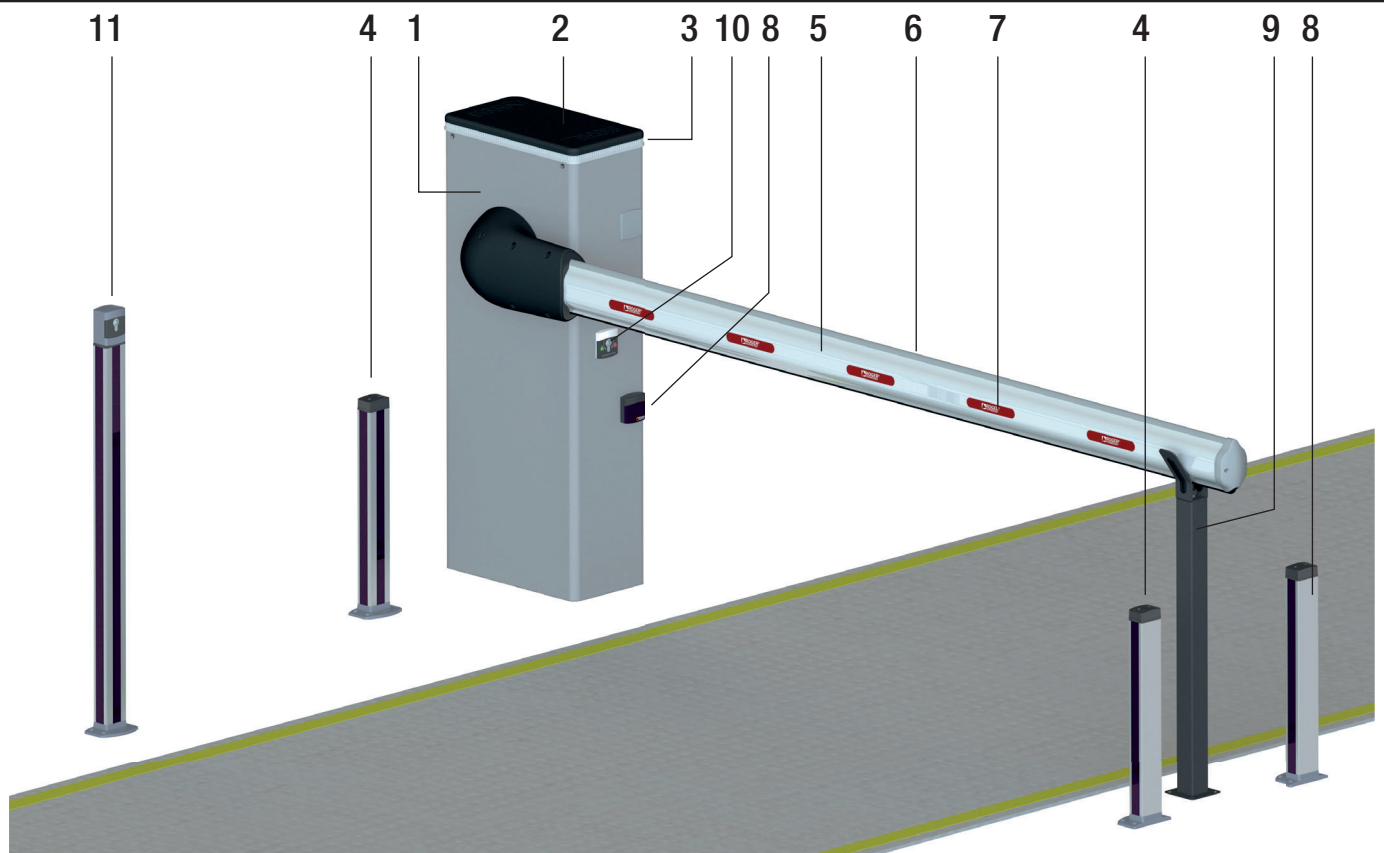
## 7 CONTENIDO DEL EMBALAJE



## 8 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

	BI/008	BI/008/115
ALIMENTACIÓN	230 Vac - 50 Hz ±10%	115 Vac 60 Hz ±10%
ALIMENTACIÓN DEL MOTOR	0 ÷ 36 Vdc	0 ÷ 36 Vdc
ABSORCIÓN DEL MOTOR	0 ÷ 18 A	0 ÷ 18 A
POTENCIA DEL MOTOR	300 W	300 W
PAR	10 ÷ 400 Nm	10 ÷ 400 Nm
TIEMPO DE APERTURA/CIERRE 90°	9 ÷ 29 sec	9 ÷ 29 sec
CONTROL SYSTEM	CODIFICADOR ABSOLUTO DIGITAL	CODIFICADOR ABSOLUTO DIGITAL
FRECUENCIA DE USO	SUPER INTENSIVO	SUPER INTENSIVO
CICLOS DE MANIOBRA POR DÍA (APERTURA/CIERRE - 24 HORAS SIN PARAR)	2500	2500
GRADO DE PROTECCION	IP54	IP54
TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO	🌡️ -20°C 🌡️ +55°C	🌡️ -20°C 🌡️ +55°C
CENTRAL DE MANDO CONTROLADOR DIGITAL 36V CC	CTRL	CTRL
ALIMENTACIÓN DE LOS ACCESORIOS	24 Vdc	24 Vdc
ASTA	hasta 8 metros	hasta 8 metros
BATERÍA DE EMERGENCIA	DISPONIBLE (OPCIONAL)	DISPONIBLE (OPCIONAL)
SISTEMA DE DESBLOQUEO	DE LLAVE CON CILINDRO DIN	DE LLAVE CON CILINDRO DIN

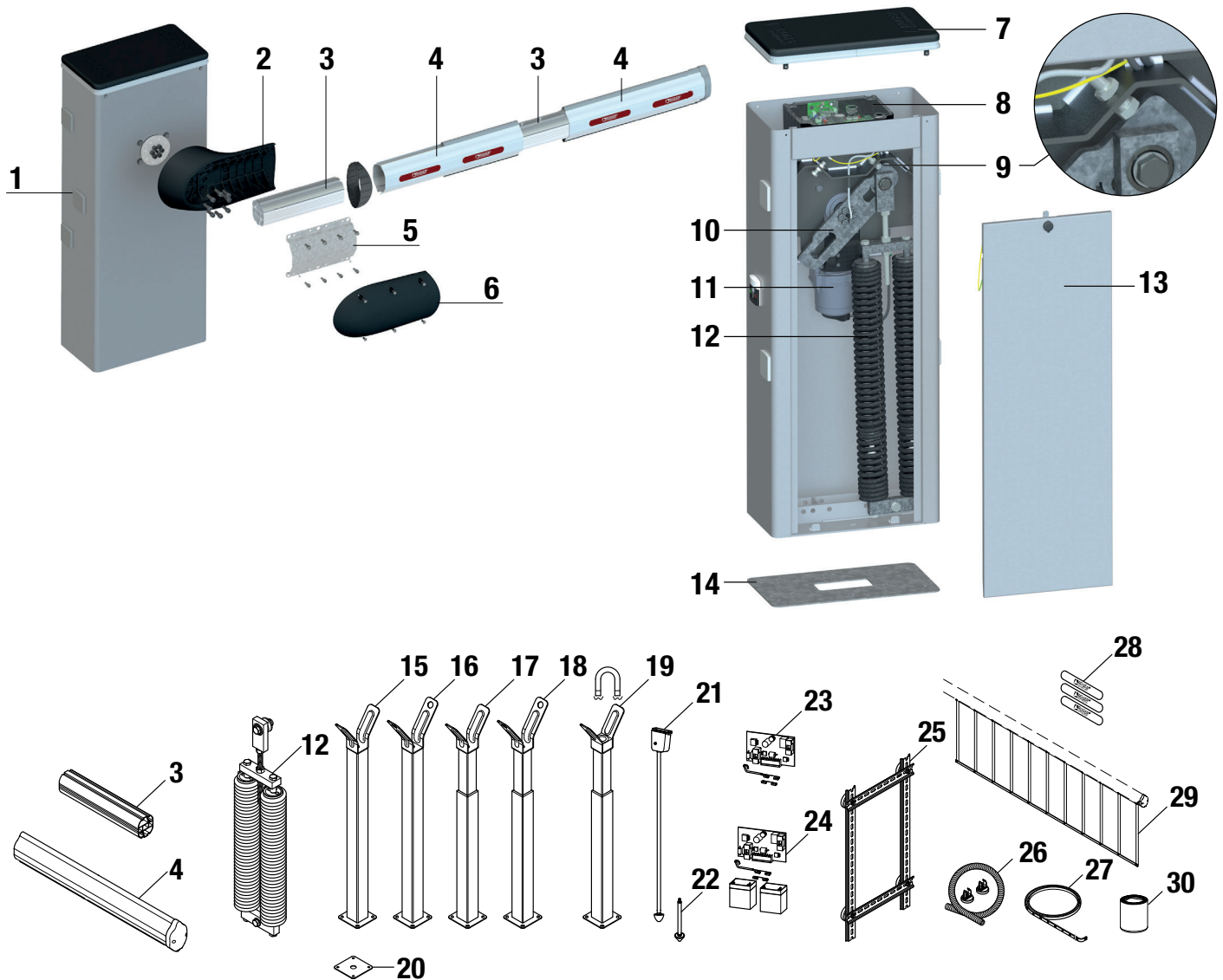
## 9 INSTALACIÓN BÁSICA



1	Barrera Automática serie BIONIK
2	Central de mando integrada.
3	Intermitentes
4	Fotocélula externa.
5	Asta con goma antichoque
6	Strip led

7	Adhesivo reflectante
8	Fotocélula interna
9	Soporte fijo para asta
10	Sistema de desbloqueo
11	Selector de desbloqueo de llave o teclado

# 10 REFERENCIAS Y ACCESORIOS



Código	Descripción
1	Armario grupo de barrera de acero de carbono con tratamiento anticorrosión, pintado.
2	Base de soporte de la asta de aluminio moldeado a presión, con tratamiento anticorrosión pintado.
3	JNT/BA/128 Junta de conexión interna de aluminio anodizado. Son obligatorias n. 2 juntas de conexión.
4	BA/128/4 Asta L=4,1 metros de aluminio, con perfiles cubrejuntas y goma antichoque.
5	Estribo de fijación de asta, de acero galvanizado.
6	Cobertura de la fijación de la asta de aluminio moldeado a presión pintado.
7	Cabezal, de aluminio fundido a presión con tratamiento anticorrosión y pintado con difusor de policarbonato transparente y luces LED BI/BLED/8.
8	CTRL Central de mando digital BI/008
9	Tope mecánico en apertura/cierre.
10	Balancín de fijación del muelle de acero galvanizado.
11	Motorreductor dotado de motor brushless y codificador absoluto.
12	SP/85/AS/02 Conjunto de 2 Muelles Ø85 para astas de hasta 8 m.
13	Puerta de cierre de acero anticorrosión pintada.
14	KT244 Placa de cimientos galvanizada para la fijación de la barrera.
15	BAFS/01 Apoyo fijo con goma, no regulable.

Código	Descripción
16	BAFS/03 Apoyo fijo con goma, no regulable, con preparación de cerrojo.
17	BAFS/02 Apoyo fijo con goma, regulable, telescópico.
18	BAFS/04 Apoyo fijo con goma, regulable, telescópico, con preparación de cerrojo.
19	BAFS/05 Apoyo fijo con goma, ajustable, telescópico con tope de goma e imán integrado.
20	KT231 Placa de cimientos para apoyo fijo.
21	BAMS/01 Apoyo móvil para patillas.
22	BAMS/01/EXT Prolongación de apoyo móvil
23	BI/BAT/KIT Kit baterías de emergencia con cargador de baterías y cableado (opcional).
24	BI/BCHP Tarjeta de cargar baterías con cableado (opcional)
25	KT239 Barra DIN
26	KT242 kit de pasaje de cable magnético
27	ALED8C Strip LED 8 metros con cable de conexión.
28	R99/BASB40 Envase de 40 tiras adhesivas reflectantes para asta.
29	BARK/02 Faldón de aluminio y pintado. L = 2 m.
30	RS/GR1/100 Grasa de Litio (EP LITIO)



# 11 INSTALACIÓN

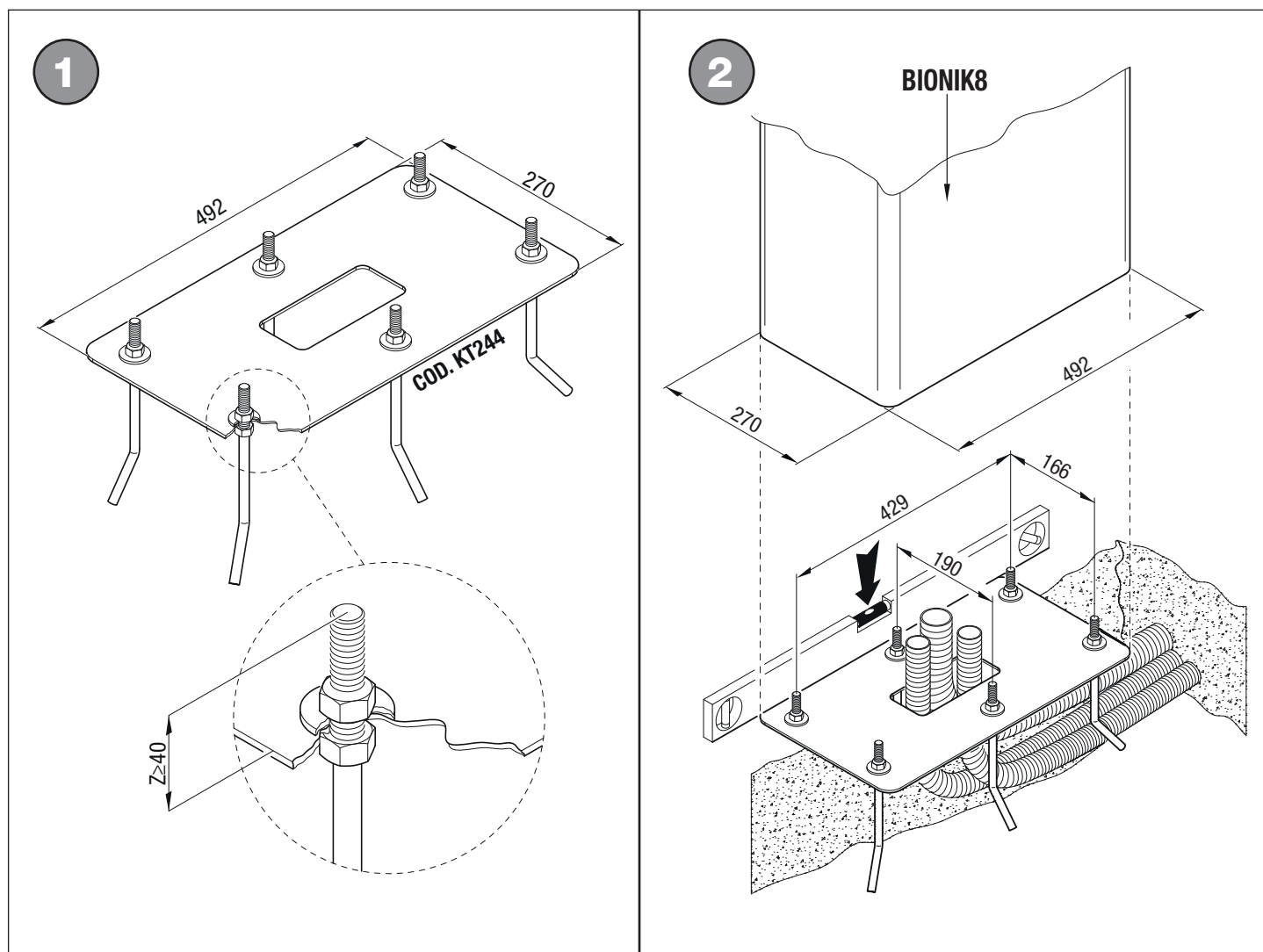
## 11.1 Controles preliminares

- Compruebe que el material recibido está en buenas condiciones y es adecuado para el uso previsto.
- Compruebe que se respeten los límites de funcionamiento.
- Cerciérese de que la ubicación de instalación es compatible con las dimensiones totales y que no hay obstáculos que dificulten la maniobra de apertura y cierre.
- Examine la base de cemento para la instalación de la barrera. Tendrá que realizarse de forma correcta, estar nivelada y limpia.

## 11.2 Instalación de la placa de base

Las imágenes son meramente indicativas. El espacio necesario para fijar el automatismo y los accesorios varía en función de las dimensiones generales. El instalador deberá optar por la solución más oportuna.

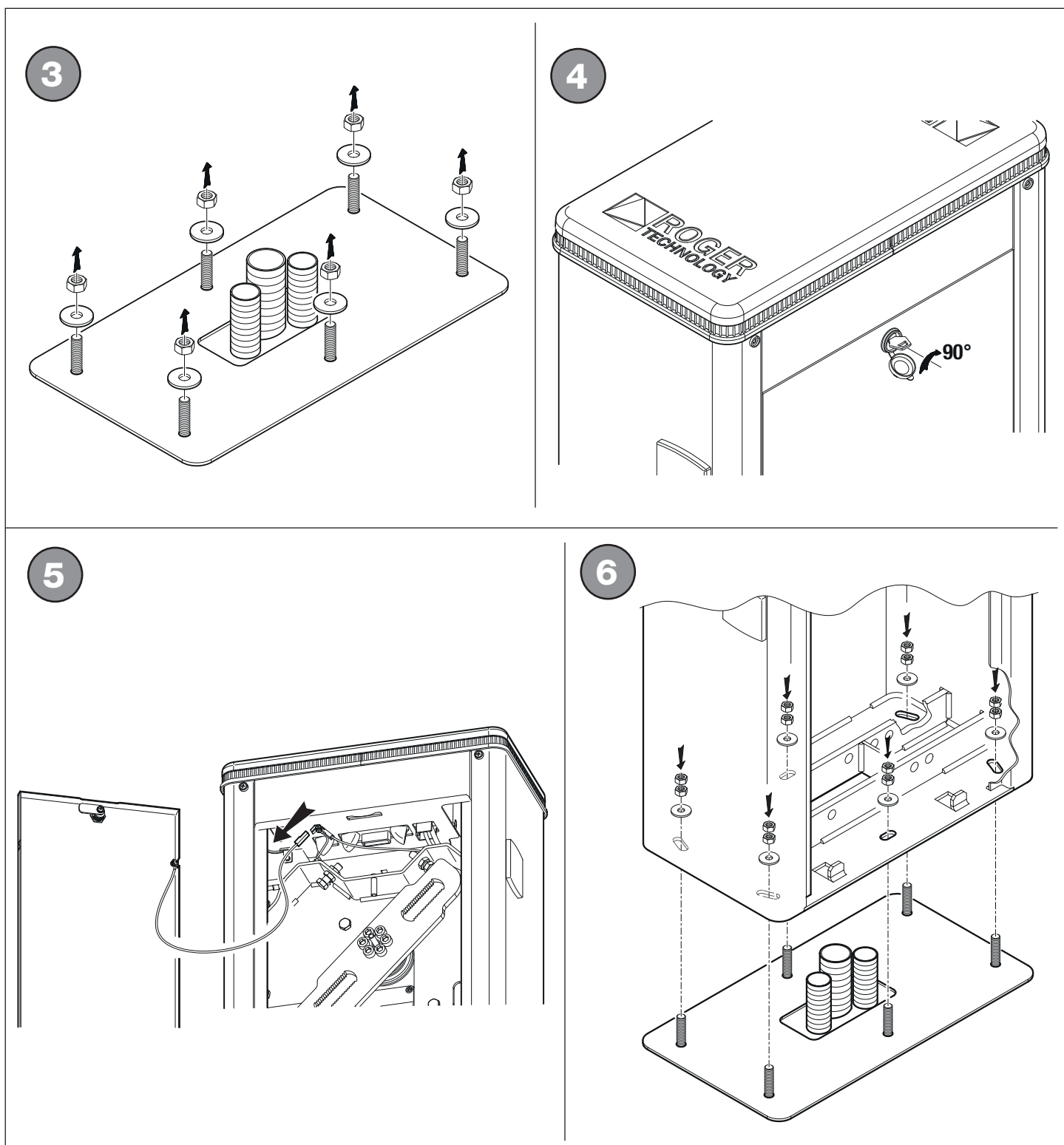
- Prepare la excavación de 1,5 m x 1,5 m x 0,5 m y rellénela con hormigón reforzado con un esqueleto de hierro.
- Monte las 6 grapas de anclaje a la placa (fig. 1). NOTA: la tuerca inferior ha de enroscarse ASTA el fondo para respetar la cota mínima Z de 40 mm.
- Entierre la losa de cimentación con las grapas situadas en el centro de la excavación, a ras de la superficie y estando perfectamente nivelada. Cerciérese de que los tubos ondulados, por donde pasan los cables, sobresalgan del centro de la losa unos cuantos centímetros.
- **Instalaciones en superficies existentes.** Apoye la placa de base y trace los puntos de fijación. Perfere la superficie e introduzca 6 tacos de expansión de dimensiones adecuadas no suministrados en dotación.



### 11.3 Instalación de la barrera

**NOTA:** la barrera llega de fábrica para instalarse a la derecha con vistas por el lado puertecilla de inspección.

- Desenrosque y quite las arandelas y las tuercas de las grapas de anclaje de la placa de base (fig. 3).
- Abra la puertecilla de inspección, girando la llave 90° hacia la derecha (fig. 4).
- Quite la puertecilla de inspección (fig. 5).
- Apoye el armario sobre la placa. Las grapas de la placa de cimentación deben pasar por los 6 orificios ranurados.
- Coloque las arandelas y las tuercas (que había quitado). Se puede orientar la barrera actuando en las ranuras. Apriete las tuercas (fig. 6) con fuerza



## 11.4 Selección del sentido de apertura

**i** Las barreras BIONIK se suministran de fábrica para instalarse a la DERECHA con vistas al lado puertecilla de inspección.

**!** Para cada intervención prestar la máxima atención en las operaciones de desbloqueo/bloqueo de las partes mecánicas internas. Dichas operaciones pueden ser peligrosas para el instalador.

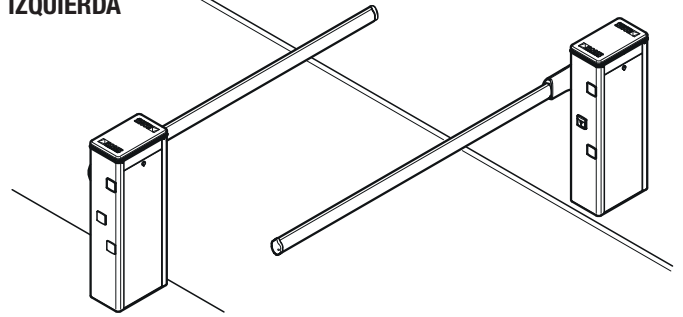
Para instalaciones a la IZQUIERDA:

- Desbloquee la barrera (véase capítulo 23).
- Gire el balancín, como se muestra en la fig. 8.
- Mueva el tope mecánico (véase capítulo 14).
- Vuelva a bloquear la barrera (véase capítulo 23).

7

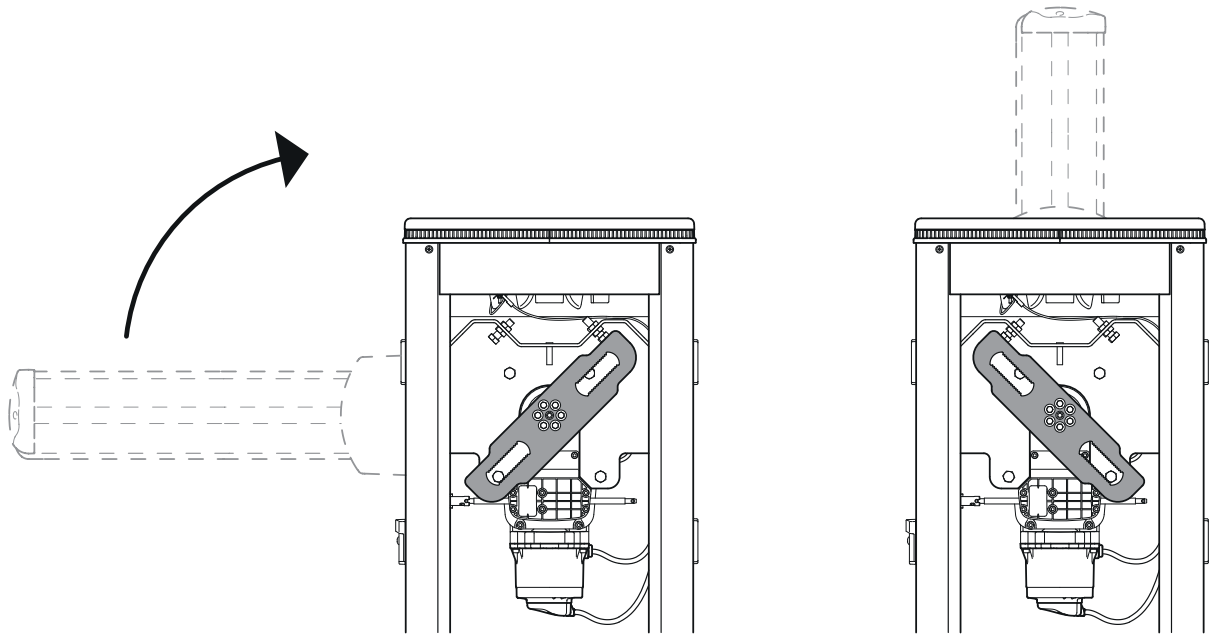
INSTALACIÓN A LA IZQUIERDA

INSTALACIÓN A LA DERECHA

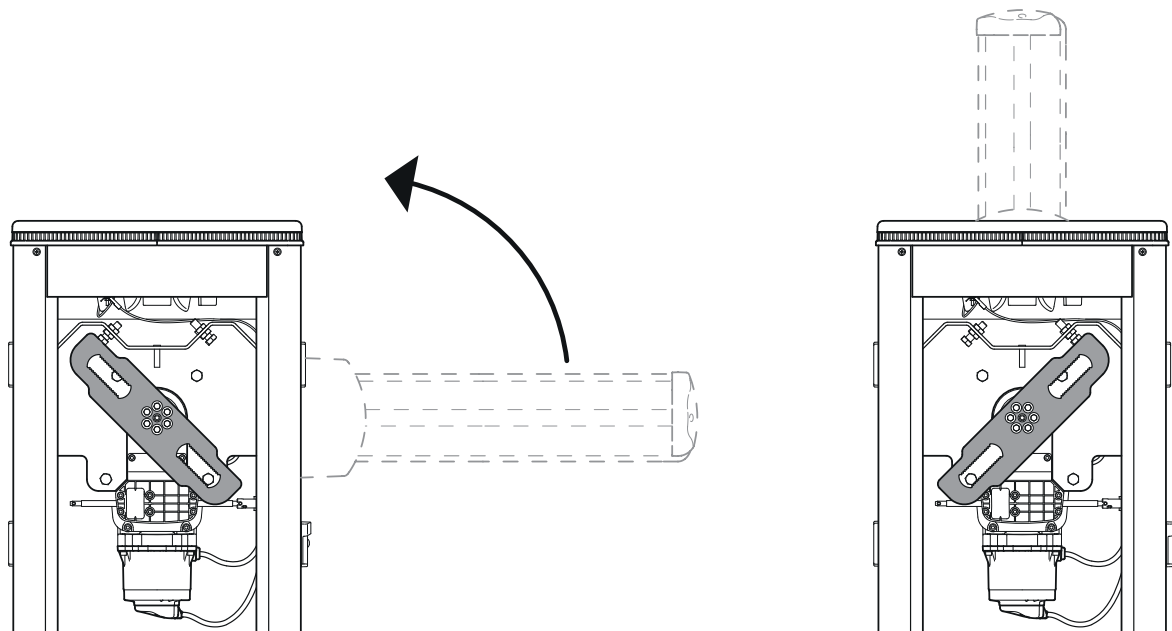


8

**CUERPO DE LA BARRERA MONTADA A LA DERECHA (vista lateral de la puertecilla de inspección) CON APERTURA DE PASO Y CIERRE DEL ASTA A LA IZQUIERDA**



**CUERPO DE LA BARRERA MONTADA A LA IZQUIERDA (vista lateral de la puertecilla de inspección) CON APERTURA DE PASO Y CIERRE DEL ASTA A LA DERECHA**



## 12 INSTALACIÓN DEL ASTA

**IMPORTANTE:** la barrera BIONIK8 se suministra con dos astas 4,1 m cada una (D1 y D2).

**ADVERTENCIA:** para evitar daños en las superficies de los componentes, se aconseja colocarlos en una superficie estable y sin asperezas.

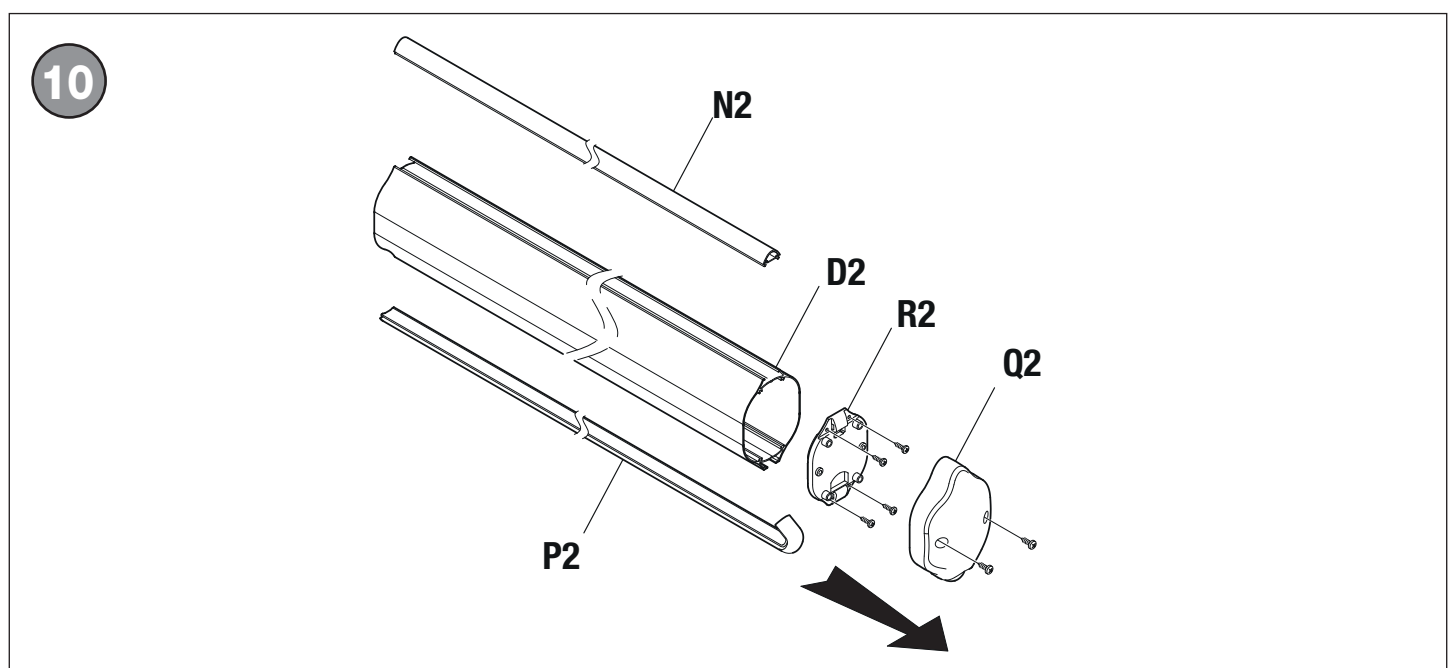
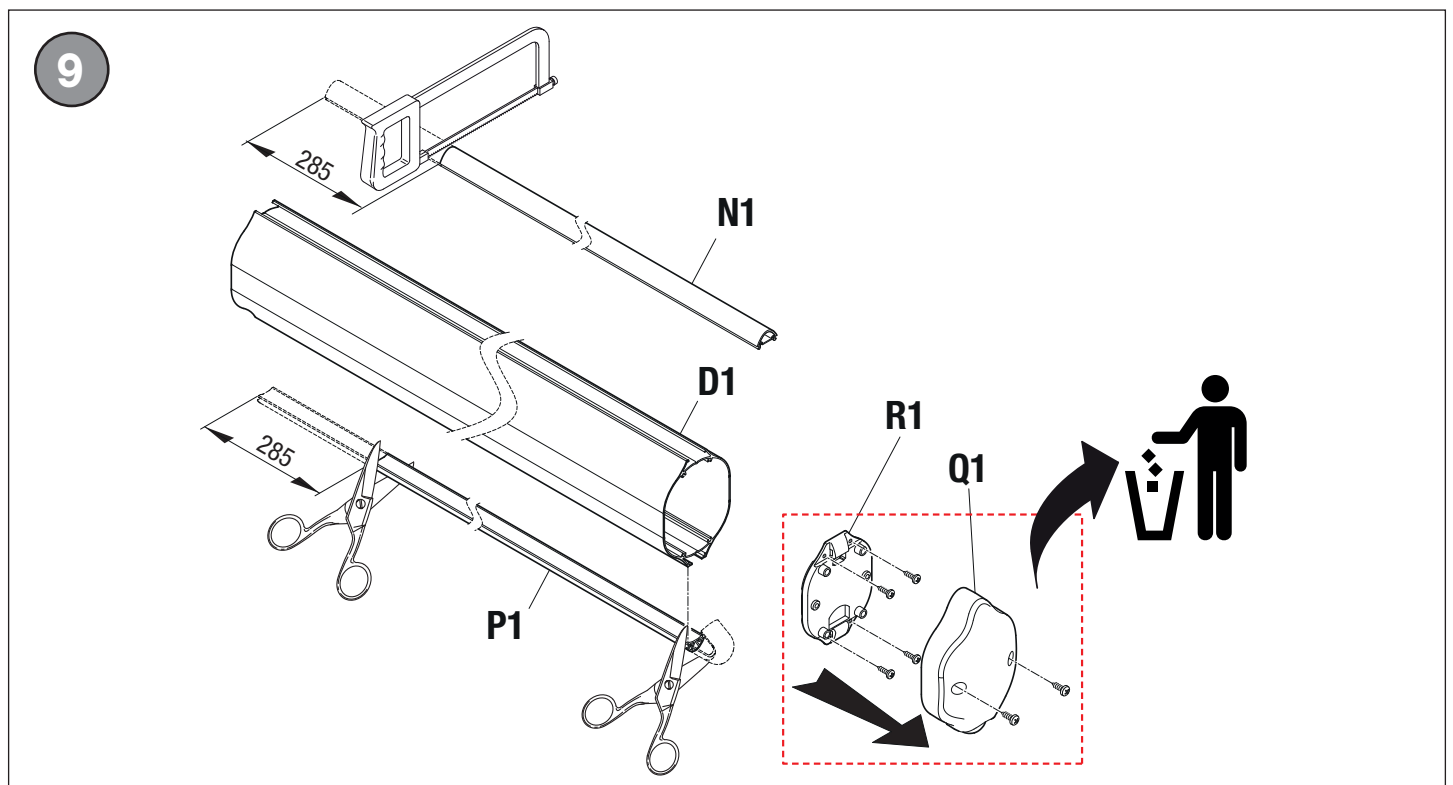
- Desbloquee la barrera (véase capítulo 23).
- Gire el balancín hasta llegar a la posición en la que puede instalar la barra horizontal.
- Vuelva a bloquear la barrera.

### 12.1 Preparación del asta D1 (fig. 9)

- Retire el tapón Q1 y la brida terminal R1. Estas dos piezas NO ya no se utilizan.
- Extraiga la cubierta de led N1 y córtela 285 mm en el lado de fijación al soporte del asta.
- Extraiga la goma anti-impacto P1 y córtela 285 mm en el lado de fijación al soporte del asta.
- Corte la goma anti-impacto excedente incluso en el extremo opuesto.

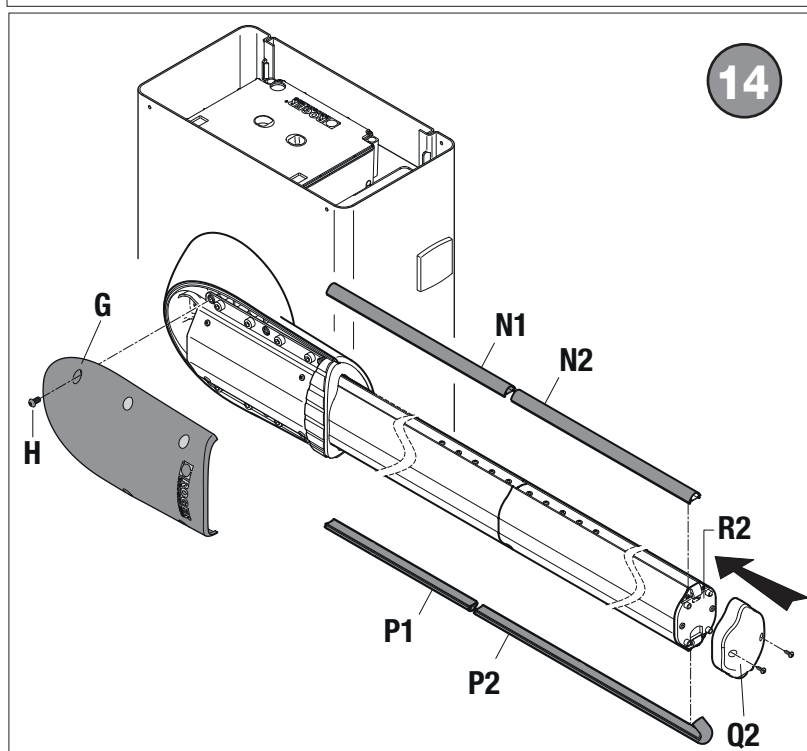
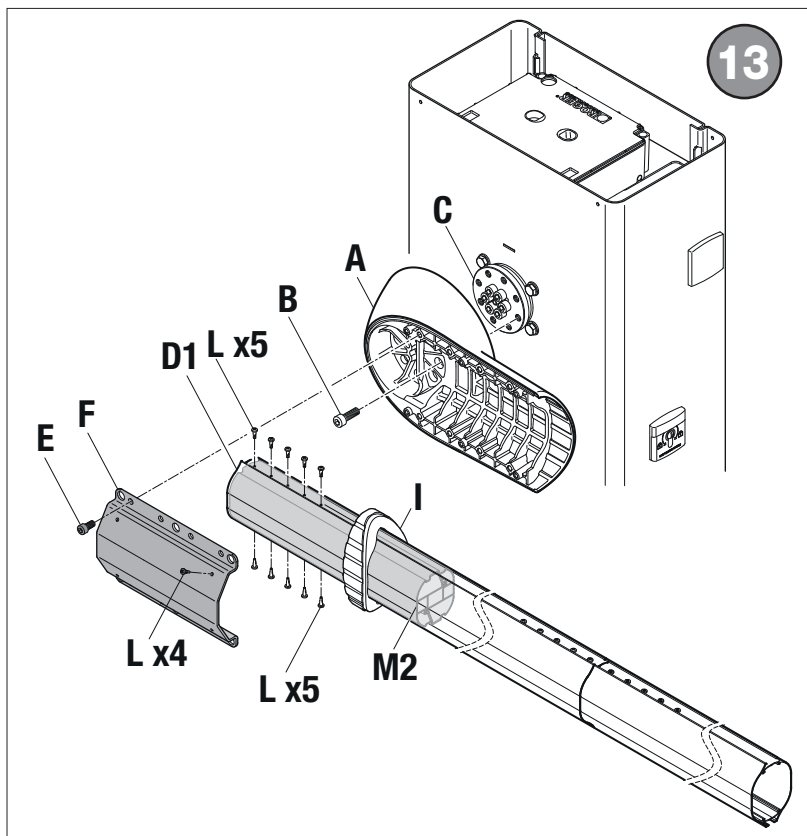
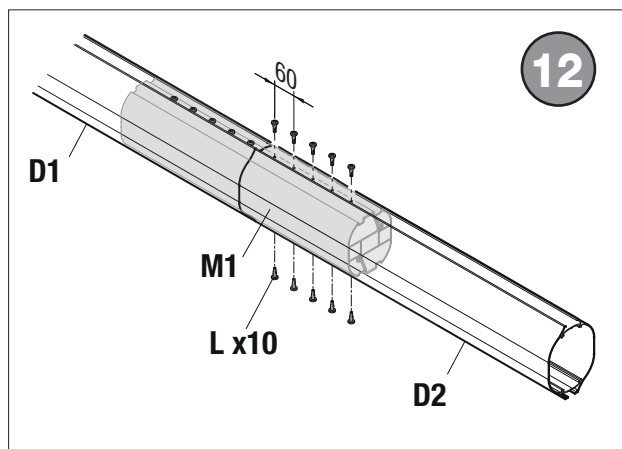
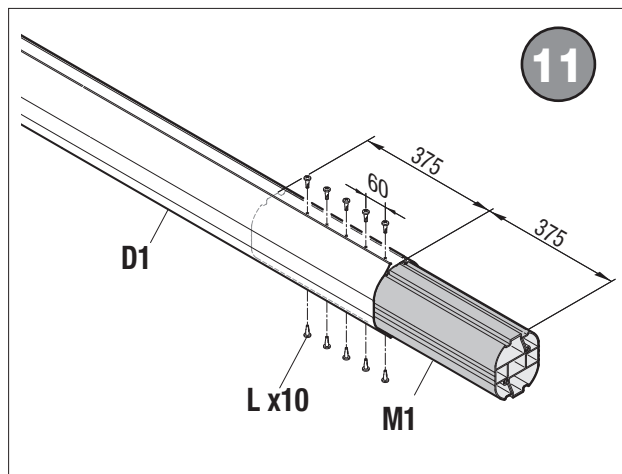
### 12.2 Preparación del asta D2 (fig. 10)

- Retire el tapón Q2 y la brida terminal R2.
- Extraiga la cubierta de led N2 y la goma anti-impacto P2. **¡ATENCIÓN!**: estos dos componentes NO deben cortarse.



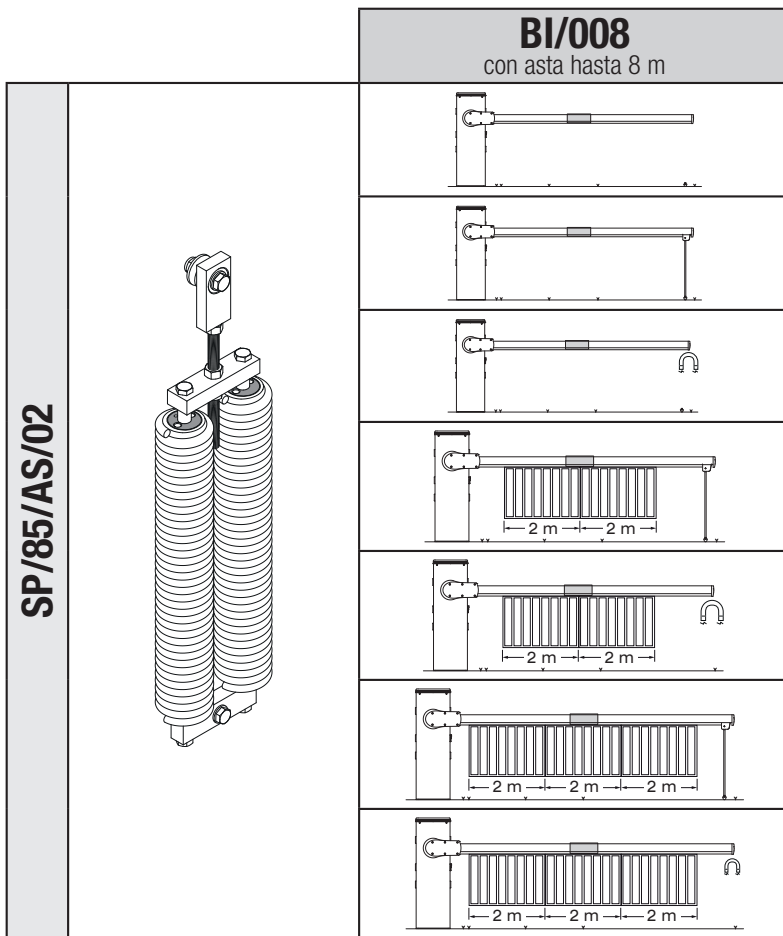
## 12.3 Procedimiento de instalación

- Introduzca la mitad de la longitud del acoplamiento **M1** (375 mm) en el asta **D1**, fig. 11.
- Bloquee el asta en el acoplamiento con los 10 tornillos autopercutores [L] suministrados, 5 arriba y 5 abajo, a lo largo del eje del asta separados 60 mm uno del otro, fig. 11.
- (Fig. 12) Introduzca el asta **D2** en la otra mitad del acoplamiento y bloquéela como se describe a continuación.
- El asta armada de este modo tendrá 8,2 m de longitud (fig. 12).
- Fije la base de soporte del asta **A** a la brida **C** con los 8 tornillos M12x30 galvanizados **B** y apriételos con fuerza (fig. 13).
- Introduzca toda la longitud del acoplamiento **M2** dentro del asta.
- Bloquee el asta y el acoplamiento M2 con los 10 tornillos autopercutores [L] suministrados, 5 arriba y 5 abajo, a lo largo del eje del asta separados 60 mm uno del otro, fig. 13.
- Monte el collar de terminación **I** en el asta.
- Introduzca el asta en su alojamiento en el soporte **A**.
- Coloque el estribo de acero **F** y enrosque los 8 tornillos M10x20 galvanizados **E** en el soporte del asta **A**, apretándolos con fuerza.
- Fije el estribo **F** con 4 tornillos autopercutores **L**, apretándolos con fuerza.
- Introduzca en el asta las cubiertas de led, primero **N1** y luego, **N2**, y las gomas anti-impacto, primero **P1** y luego, **P2** (fig. 14).
- Coloque, por último, la cubierta de aluminio **G** y fíjela con los 6 tornillos inox M8 **H**, suministrados.
- Coloque nuevamente la brida terminal **R2** y el tapón **Q2** fijándolos con los dos tornillos suministrados.



# 13 INSTALACIÓN Y AJUSTE DEL MUELLE

**i** Para elegir la configuración más adecuada, las astas llevan el tope de goma y la tira de LED.



**\*** Es obligatorio utilizar el apoyo fijo ajustable con imán integrado BAFS/05.

**\*** Es obligatorio utilizar el apoyo fijo ajustable con imán integrado BAFS/05.

**\*** Es obligatorio utilizar el apoyo fijo ajustable con imán integrado BAFS/05.

**⚠ ¡ATENCIÓN!** Para astas mayores o iguales a 4 m, es obligatorio utilizar el apoyo fijo BAFS o el apoyo móvil BAMS.

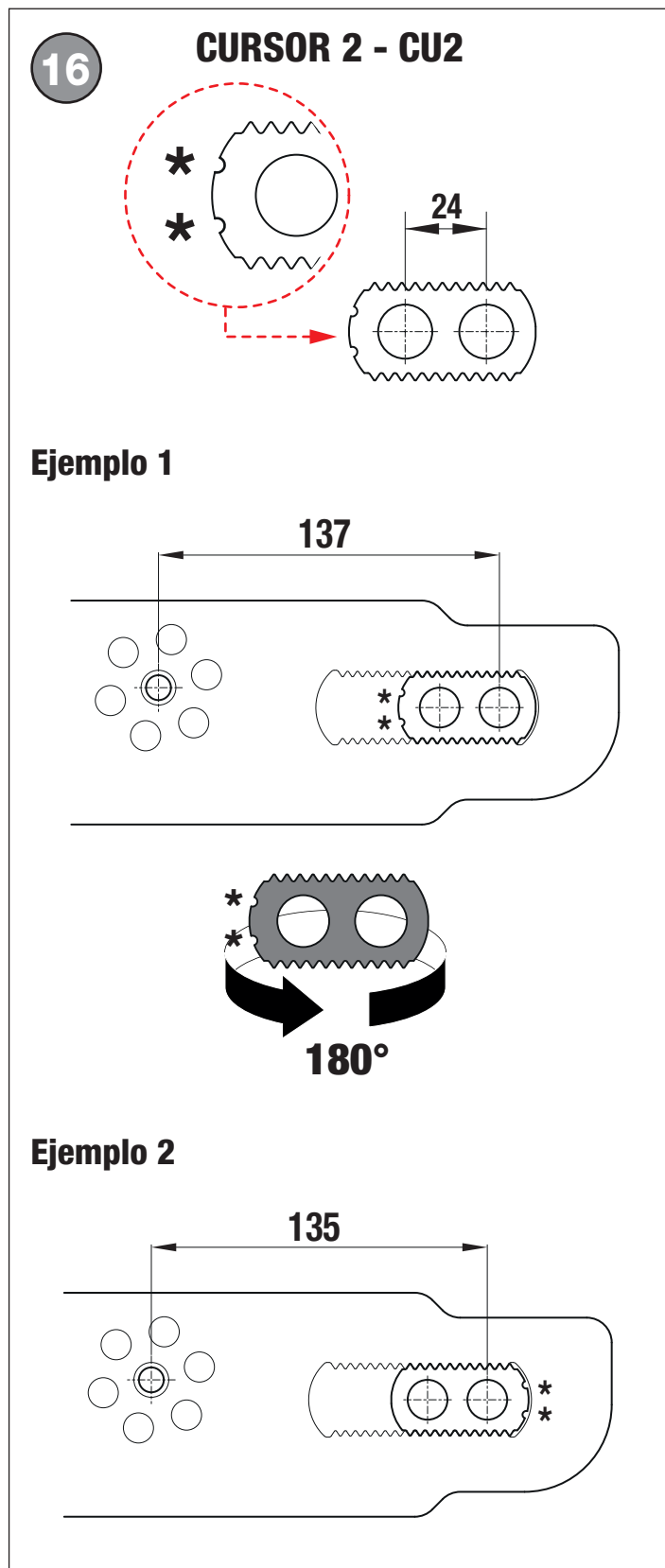
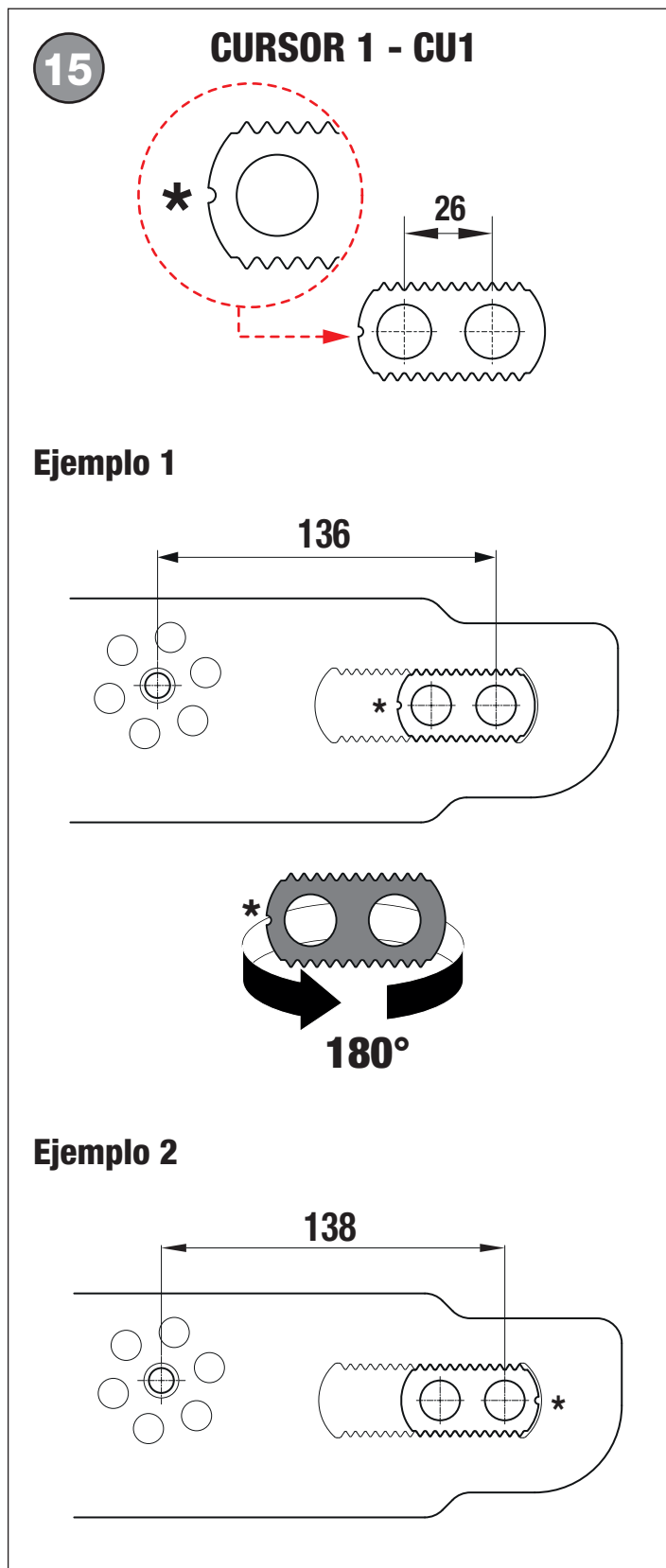
ES

## 13.1 Instalación y regulación del grupo de equilibrado

- El grupo de equilibrado está compuesto por balancín, cursos **[CU]** y grupo muelles.
- El balancín tiene dos ventanas dentadas de 4 mm de luz, a las cuales se aplica el cursor **[CU]**.
- En uno de los dos orificios presentes en el cursor **[CU]** se aplicará el SET MUELLES SP/85/AS/02.
- Los cursores suministrados son de dos tipos **CU1** y **CU2**, y pueden distinguirse por las marcas de reconocimiento (véase \* y \*\*). Los dos tipos de cursor permiten una regulación milimétrica de la carrera del muelle, ya que la distancia entre los dos orificios varía (26-24 mm), véanse los detalles de las figs. 15 y 16.
- Monte el cursor **CU** más adecuado para un equilibrado correcto del asta.

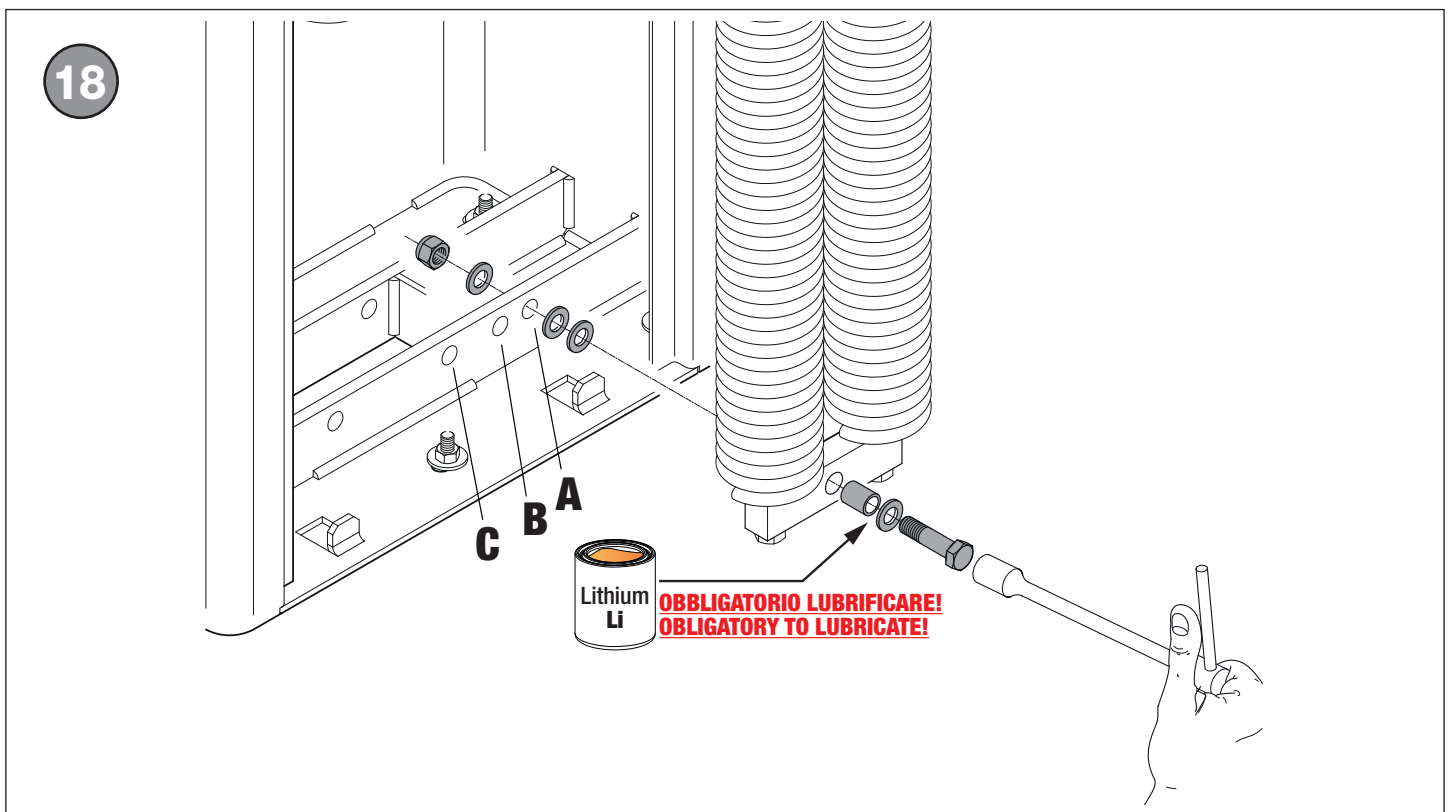
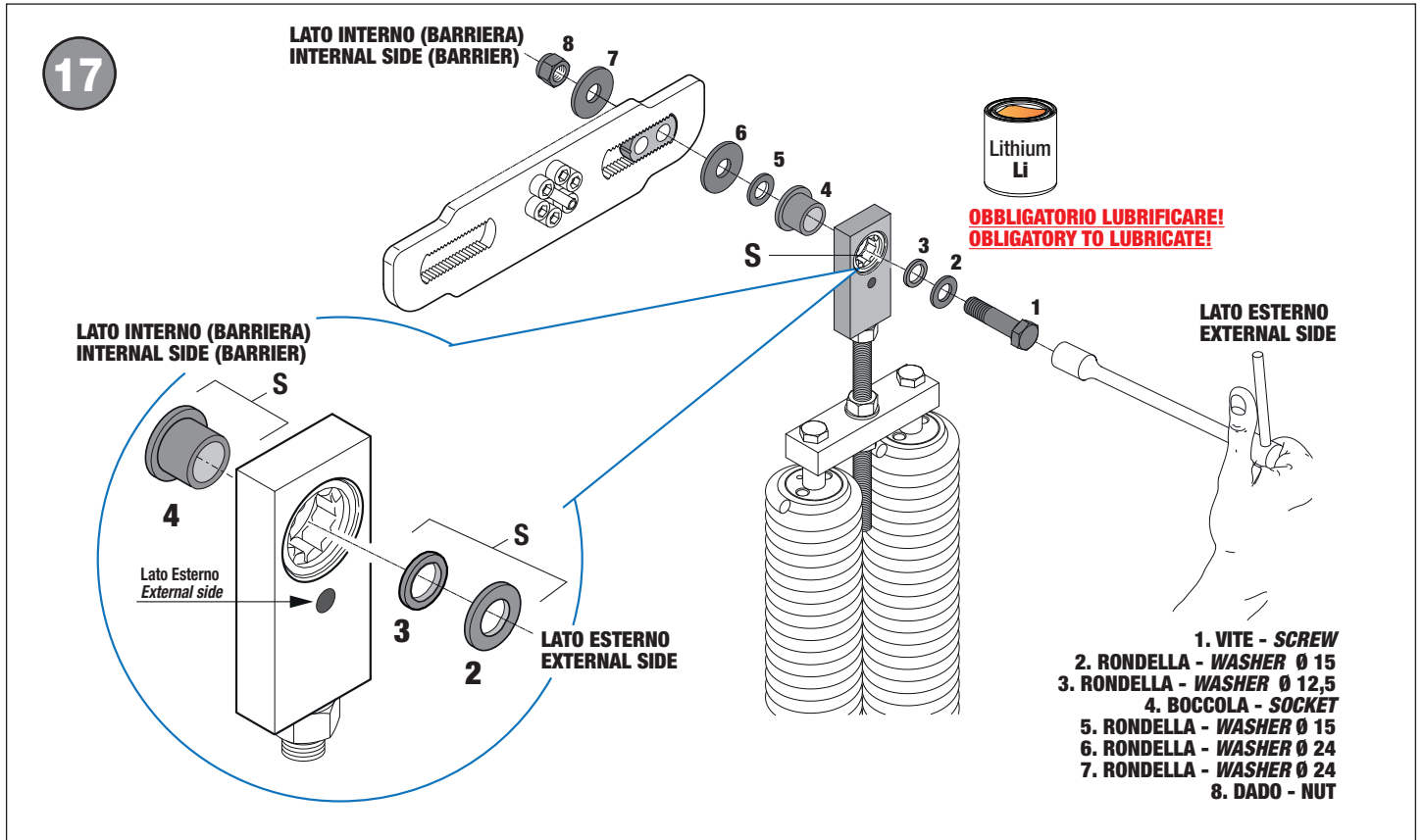
## 13.2 Elección del cursor

- ⚠ La posición correcta del cursor en el balancín está determinada por el peso del asta: mientras más pesada sea el asta (peso determinado por el conjunto de los accesorios montados) más afuera deberá montarse el cursor.
- Al invertir el sentido de introducción del cursor, girándolo 180°, se modifica la medición de la distancia de los orificios con respecto al centro del balancín, véanse las figs. 15 y 16 (ejemplo cotas 135, 136, 137, 138 mm).
- Para disminuir la carrera (extensión) del muelle, desplace el cursor **CU** en el balancín un paso hacia el interior y controle la tensión de los muelles.
- Cada paso disminuye 4 mm la cota de la carrera.



## 13.3 Instalación del grupo muelles

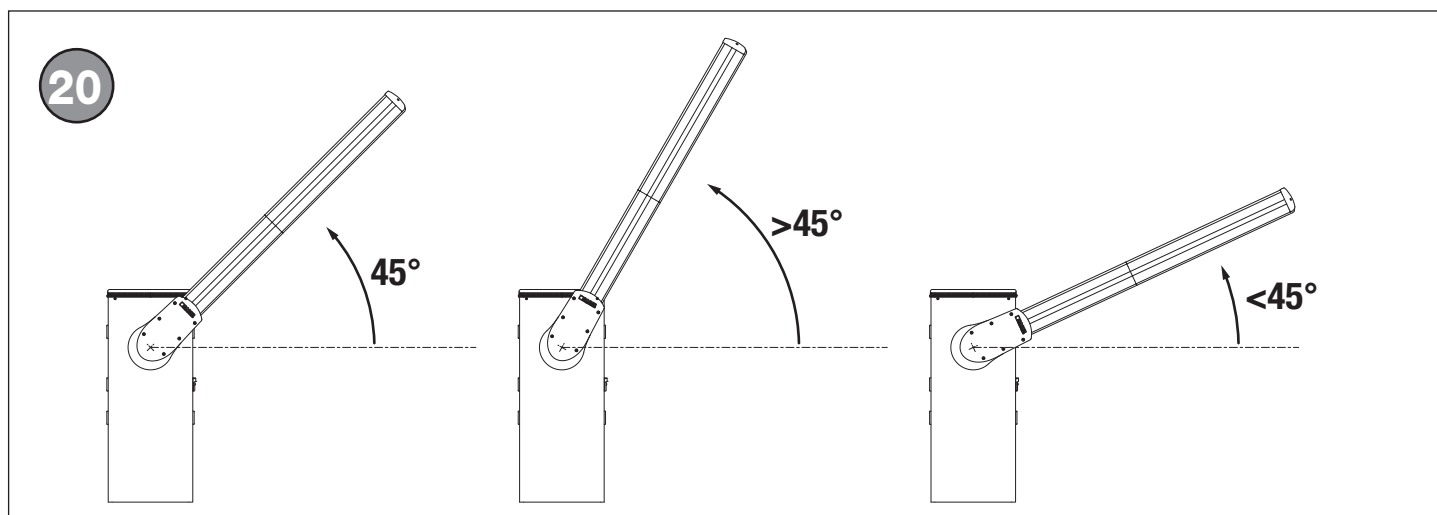
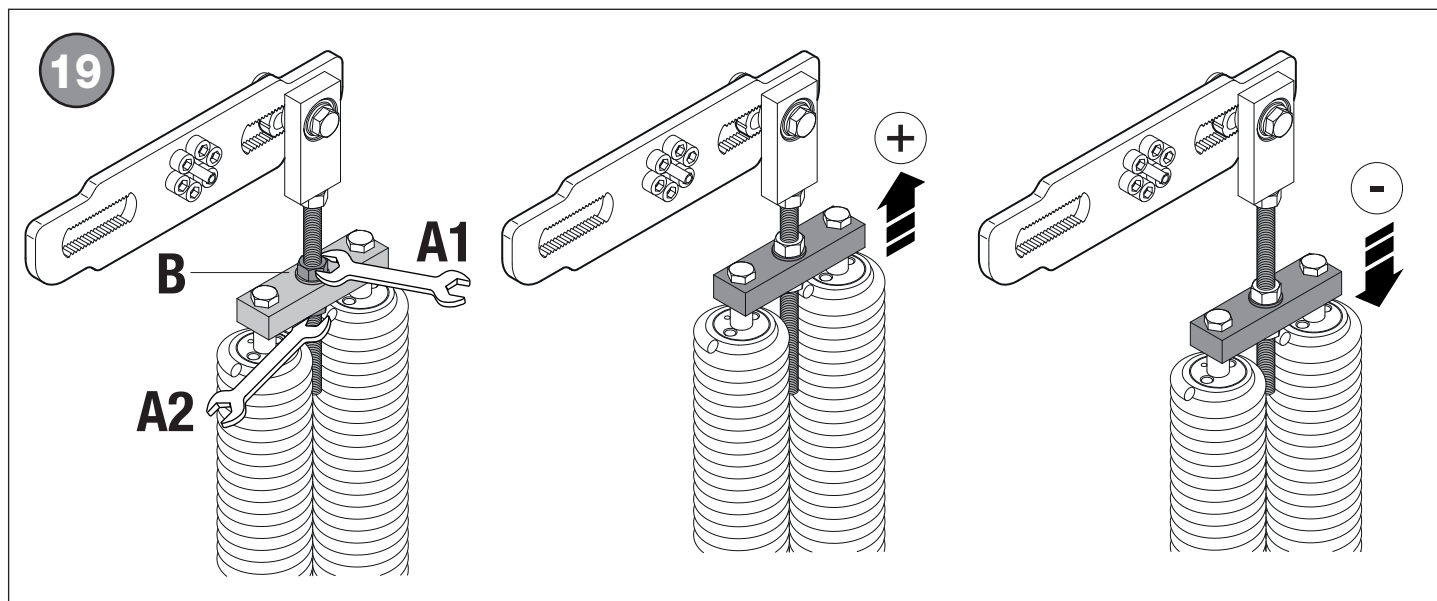
1. Desbloquee la barrera (véase sección 23) y coloque el asta en una posición vertical totalmente abierta.
2. Fije el grupo muelles **SP/85/AS/02** al balancín con los tornillos suministrados (fig. 17), en función del sentido de apertura y en una posición que asegure el movimiento correcto de la barrera. El cojinete de rodillos interno **[S]** está compuesto por 3 elementos modulares, que si se ensamblan de manera incorrecta, impiden el funcionamiento correcto de la barrera.
3. Enganche los muelles a la estructura fija (fig. 18), en la barra transversal de acero de la barrera, con los tornillos suministrados. Mientras más pesada sea el asta (suma de los accesorios montados) más afuera deberán montarse los muelles (orificio **A**).
4. Compruebe el funcionamiento correcto del sistema de equilibrado.
  - Coloque manualmente el asta a 45° y suéltela. Si el asta sube o baja, verifique una posición diferente del cursor **CU1**. Si no fuese suficiente, es posible girar el cursor 180°, para cambiar 2 mm la distancia entre los orificios (fig. 15 - cotas 136 y 138).
  - Para obtener una precisión milimétrica, sustituya **CU1** con el cursor **CU2** suministrado (fig. 16 - cotas 135 y 137).
5. Lubrique los puntos indicados en las figs. 17 y 18 con grasa de LITIO (EP LITIO). Se ofrece como opcional el artículo **RS/GR1/100**: Frasco de grasa de litio de 100 gr.





## 13.4 Regulación de los muelles

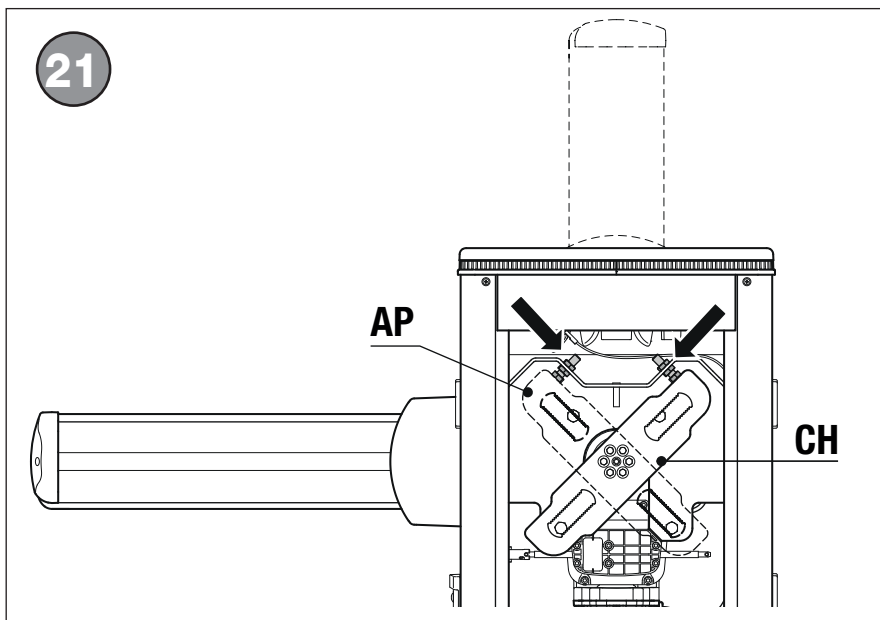
1. Regule la tensión de los muelles aflojando las tuercas **[A]**, como se indica en la fig. 19.
2. Desplazando la barra transversal de fijación **[B]** hacia arriba, la tensión de los muelles aumenta; por el contrario, desplazándola hacia abajo, la tensión disminuye.
3. Coloque manualmente el asta a  $45^\circ$  y suéltela. Si el asta va hacia arriba, reduzca la tensión de los muelles. Si el asta va hacia abajo, aumente la tensión de los muelles (fig. 20).
4. Cuando la regulación de los muelles sea la correcta, apriete firmemente las tuercas de bloqueo.



## 14 AJUSTE MECÁNICO DEL TOPE

En la figura 21 se muestra el tope mecánico en una barrera instalada a la DERECHA. Para la barrera instalada a la IZQUIERDA actúe de la forma contraria.

- Desbloquee la barrera (véase capítulo 23).
- Ajuste la posición de apertura total **AP** y de cierre total **CH** manipulando los topes mecánicos.
- Vuelva a bloquear la barrera (véase capítulo 23).



## 15 INSTALACIÓN DEL SISTEMA DE DESBLOQUEO

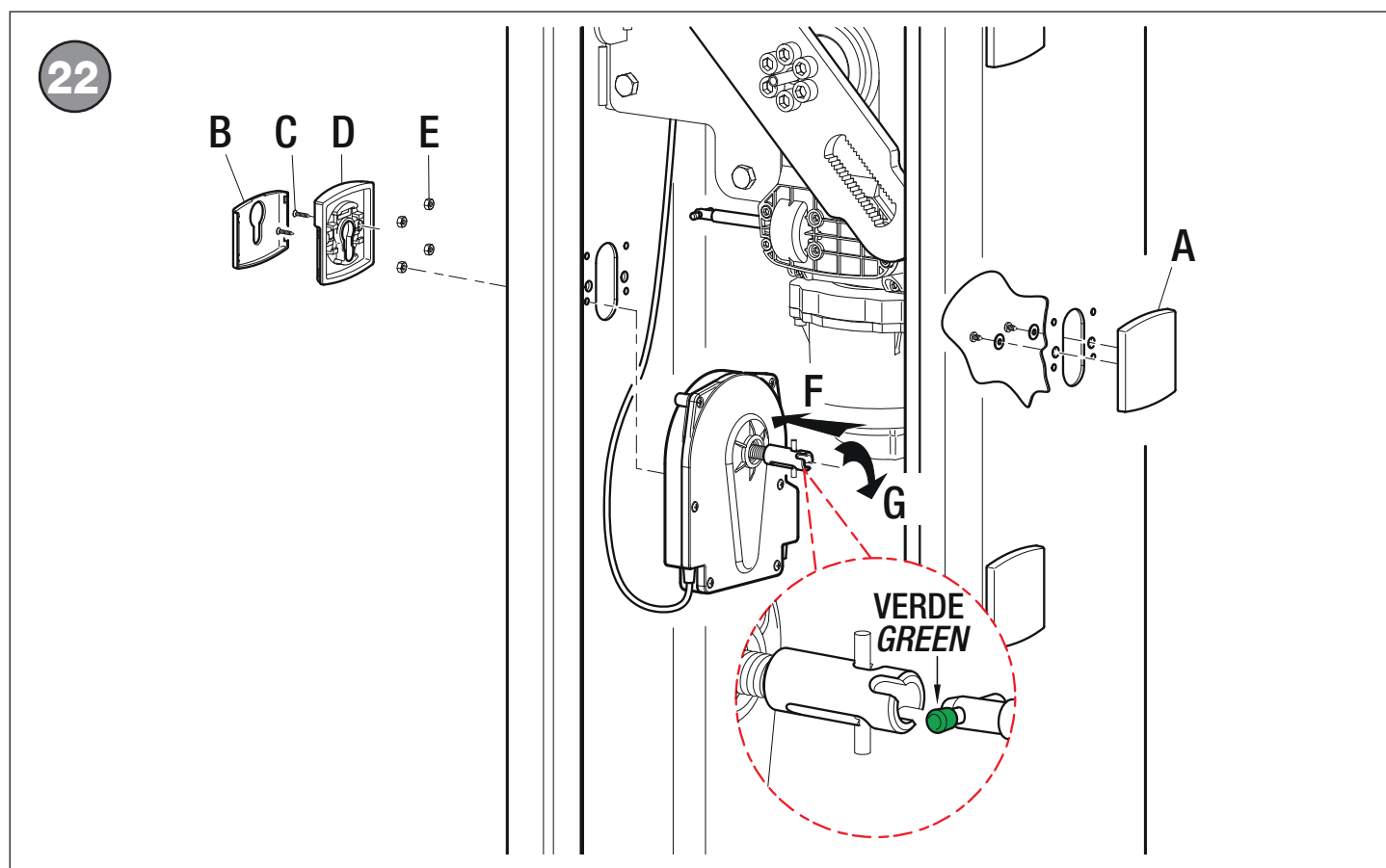
El sistema de desbloqueo ya llega de fábrica montado en uno de los dos lados de la barrera.

Si fuera necesario, instálelo en el otro lado:

- Abra la puertecilla de inspección.
- Afloje los tornillos que sujetan la tapa de plástico [A].
- Quite la moldura [B] del sistema de desbloqueo, haciendo palanca en los ganchos laterales.
- Desenrosque los tornillos [C] y quite la parte frontal de aluminio [D].
- Desenrosque las 4 tuercas M5 [E].
- Empuje la junta de acero hacia fuera [F] comprimiendo el muelle y gírelo 45°.
- Desenganche el sistema de desbloqueo y fíjelo en el otro lado, teniendo cuidado con el cableado de seguridad.

**NOTA:** para comprobar que el desbloqueo se ha instalado correctamente, sin importar el lado, hay dos tapones de color rojo y verde en los pasadores de rotación de la junta.

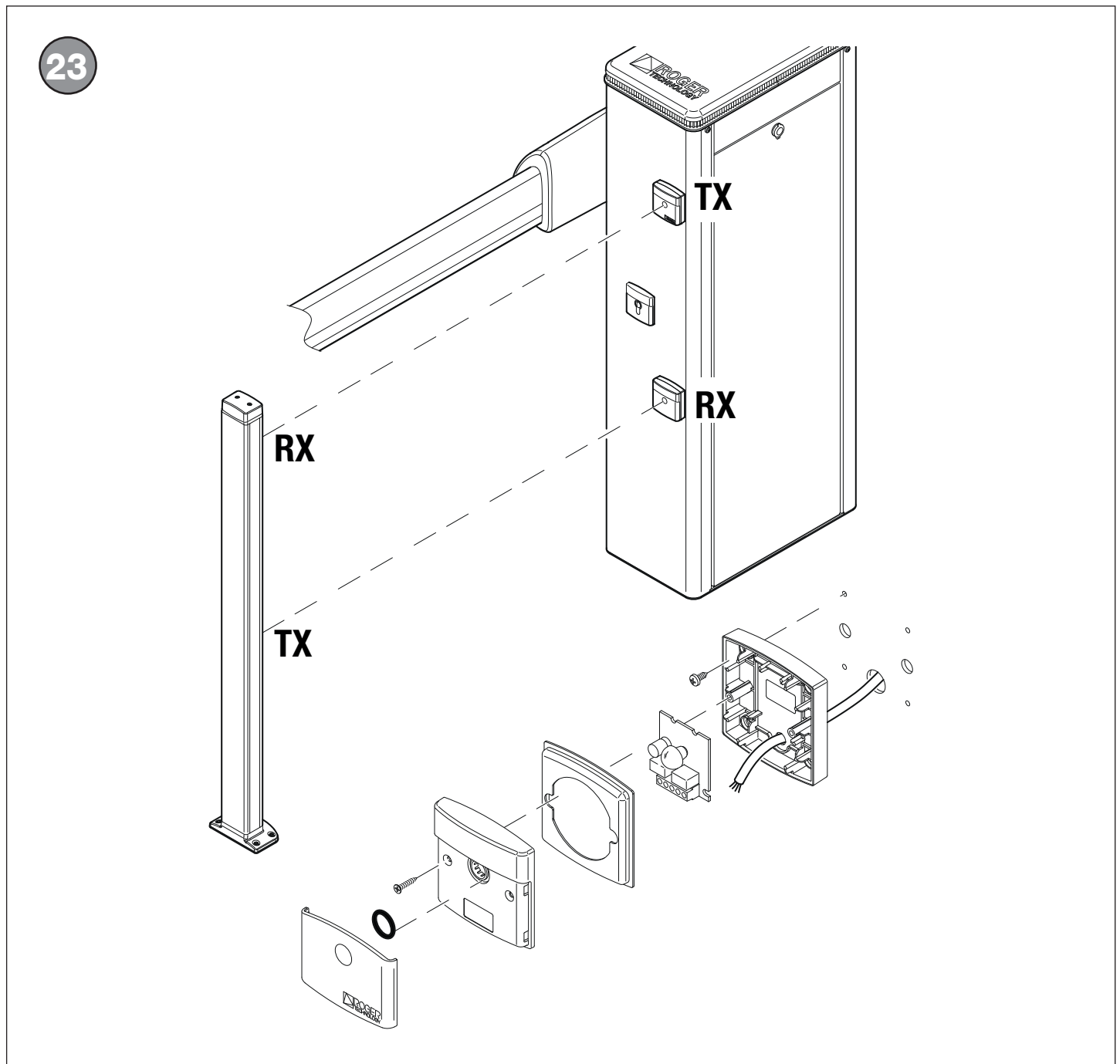
- Cuando la barrera está bloquea el tapón verde debe estar dirigido hacia la puertecilla de inspección (vista del instalador). De lo contrario, el sistema de desbloqueo no estará instalado de forma correcta.
- Enrosque las tuercas [E].
- Coloque la parte delantera de aluminio [D] y fíjela con tornillos [C].
- Fije la moldura [B] en el sistema de desbloqueo.
- Por la otra parte, fije la tapa de plástico [A].



## 16 CONEXIÓN DE LAS FOTOCÉLULAS

Se pueden instalar en los dos lados de la barrera las fotocélulas **G90/F4ES**, a dos alturas diferentes: 50 cm ó 100 cm.

- Desconecte el sistema de la alimentación eléctrica y quite baterías (si las hay).
- Abra la puertecilla de inspección girando la llave hacia la derecha 90°.
- Afloje los cuatro tornillos que fijan el cabezal.
- Quite el cabezal desconectando previamente los cables del intermitente.
- Abra la tapa de la centralita **CTRL**.
- Afloje desde dentro los dos tornillos que bloquean la tapa de plástico del alojamiento de las fotocélulas.
- Fije el fotocélulas **G90/F4ES** a la barrera.
- Pase los cables de conexión hacia arriba, evitando que puedan obstaculizar el movimiento del automatismo, y empujarlos a través de una de las aberturas en la caja de la unidad de control.
- Conecte las fotocélulas a los bornes correspondientes, como se indica en el manual de instalación de la centralita **CTRL**.
- Para configurar las fotocélulas consulte el manual de la centralita **CTRL**.
- Cierre correcta y herméticamente la tapa de la centralita.
- Vuelva a colocar en su sitio el cabezal de la barrera.
- Cierre la puertecilla de inspección girando la llave 90 grados hacia la izquierda.
- Apriete los cuatro tornillos.



## 17 CONEXIONES ELÉCTRICAS

Todas las conexiones deben realizarse habiendo desconectado el sistema de la alimentación eléctrica y quitado las baterías (si están conectados).

Para las conexiones y la programación consulte el manual de instalación de la centralita **CTRL**.

Antes de conectar la alimentación eléctrica, cerciórese de que los datos de la placa correspondan a los de la red de distribución eléctrica.

Monte en la red de alimentación eléctrica un interruptor/seccionador omnipolar con una distancia de apertura de los contactos de 3 mm o superior.

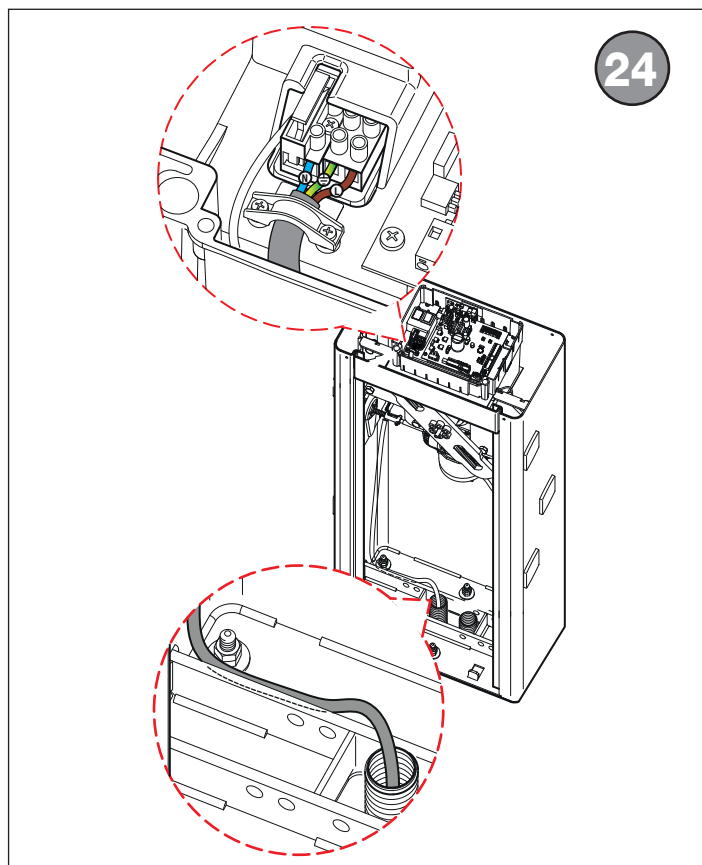
Compruebe que antes de la instalación eléctrica haya un interruptor diferencial y una protección de sobrecorriente adecuados.

Para la alimentación utilice un cable de doble aislamiento de 3x2,5 mm<sup>2</sup>.

Pase el cable por el lado izquierdo de la barrera a través de la abertura colocada en la parte izquierda del contenedor de la centralita y conéctelo a los bornes L (marrón), N (azul),  $\oplus$  (amarillo/verde), que se encuentran dentro del automatismo. Bloquee el cable de alimentación con el prensacables suministrado.

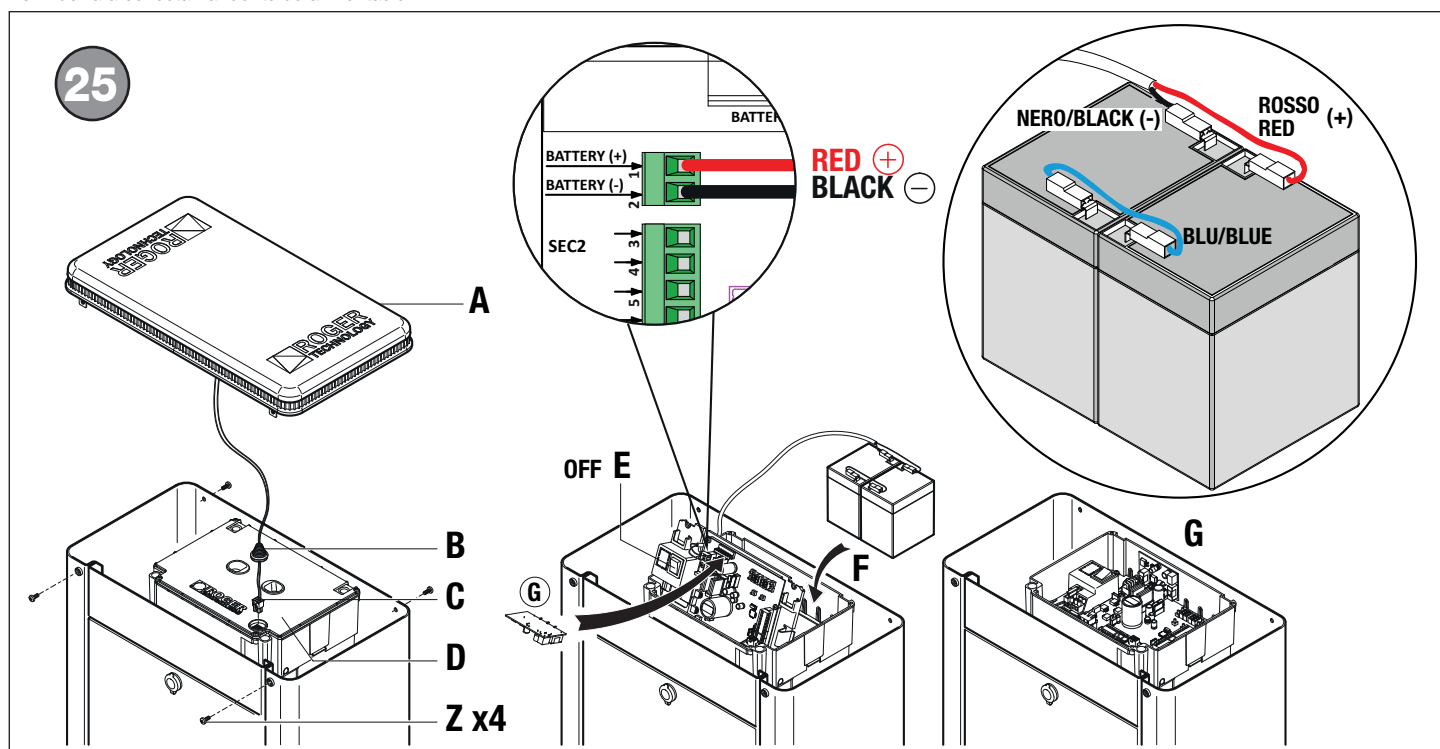
La canaleta de las conexiones debe penetrar en el automatismo a través de los orificios situados en la placa de base por lo menos 50 mm.

Cerciórese de que no hay bordes afilados que puedan dañar el cable de alimentación.



## 18 INSTALACIÓN DEL KIT DE BATERÍAS (OPCIONAL)

1. Desconecte la alimentación eléctrica.
2. Afloje los cuatros tornillos y quite el cabezal [A] (si está presente).
3. Levante el pasacables [B] y desconecte el conector [C].
4. Abra la cubierta transparente de cobertura de la centralita [D].
5. Ponga el interruptor de la centralita en la posición OFF [E].
6. Levante la centralita e introduzca las pilas en su alojamiento [F].
7. Conecte los cableados rojo, negro y azul a las baterías (ver detalle).
8. Conecte la batería al terminal **+BATTERY** (cable rojo) y **-BATTERY** (cable negro).
9. Introduzca la tarjeta del cargador de baterías **BI/BCHP** en el conector de empalme [G].
10. Coloque la centralita en su lugar.
11. Ponga el interruptor de la centralita en la posición ON [E].
12. Reemplace la cubierta transparente de cobertura de la centralita [D].
13. Vuelva a conectar el conector [C] y cierre el pasacable [B].
14. Vuelva a colocar en su sitio el cabezal [A] y apriete los cuatros tornillos [Z].
15. Vuelva a conectar la fuente de alimentación.



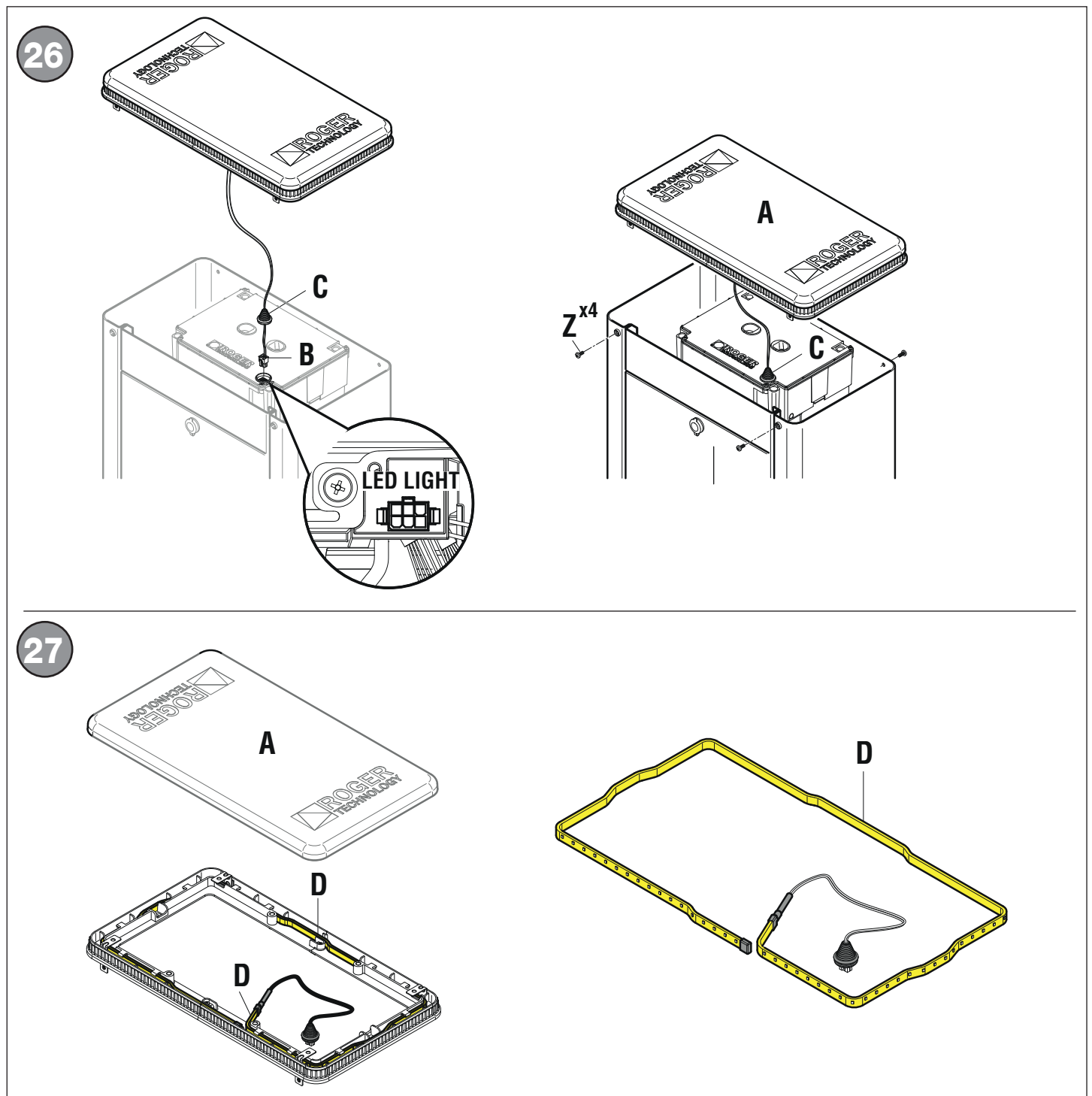
## 19 INSTALACIÓN DEL INTERMITENTE DE LED BI/BLED/8 (fig. 26-27)

El intermitente **BI/BILED/8** se suministra ya pre-instalado de fábrica en el cabezal [A], embalado por separado dentro del paquete BIONIK.

1. Empalme el conector [B] en el terminal LIGHT de la centralita.
2. Para los ajustes del intermitente, consulte el manual de la centralita.
3. Enganche el pasacables [C] asegurándose de que esté colocado correctamente.
4. Coloque el cabezal [A] en la barrera.
5. Enrosque los cuatros tornillos de fijación [Z].

### En caso de sustitución:

1. Desconecte el sistema de la alimentación eléctrica y quite baterías (si las hay).
2. Desenrosque los cuatros tornillos [Z] que fijan el cabezal [A] en la barrera.
3. Levante el pasacable [C].
4. Desconecte el conector [B].
5. Retire e invierta el cabezal [A].
6. Retire el intermitente **BI/BILED/8** [D] del difusor.
7. Introduzca el nuevo circuito de LED en el difusor observando el sentido de instalación (fig. 27).
8. Empalme el conector [B] en el terminal LIGHT de la centralita.
9. Para los ajustes del intermitente, consulte el manual de la centralita.
10. Enganche el pasacables [C] asegurándose de que esté colocado correctamente.
11. Coloque el cabezal [A] en la barrera.
12. Enrosque los cuatros tornillos de fijación [Z].
13. Conecte la alimentación eléctrica y las baterías (si las hay).



## 20 PLAN DE MANTENIMIENTO

**NOTA:** Utilice solo recambios originales para la reparación o la sustitución de los productos.

El instalador debe facilitar toda la información relacionada con el funcionamiento automático, manual y de emergencia, puerta o cancela motorizadas, y entregar al usuario las instrucciones de uso.

El instalador deberá redactar el registro de mantenimiento, donde indicar todas las operaciones de mantenimiento ordinario y extraordinario que lleva a cabo.

- Realice tareas de mantenimiento periódico. Se recomienda por lo menos cada seis meses.
- Desconecte la alimentación eléctrica y la batería (si está conectada) para evitar posibles peligros.
- Compruebe el apriete de todos los tornillos y tuercas de montaje.
- Limpie el cristal de las fotocélulas con un paño ligeramente húmedo. No utilice disolventes ni otros productos que puedan dañar los dispositivos electrónicos.
- Limpie y engrase las rótulas con grasa de LITIO (EP LITIO).
- Examine las conexiones eléctricas.
- Compruebe el funcionamiento del desbloqueo manual.
- Compruebe que el asta está bien equilibrada, tal como se indica en el capítulo 13.
- Compruebe que no hay vegetación en el radio de acción de la barrera que pueda impedir la detección de las células fotoeléctricas y el movimiento del asta.
- Vuelva a conectar la fuente de alimentación.
- Compruebe que los dispositivos de seguridad y todas las funciones de mando están en buenas condiciones.
- Compruebe que la detección de obstáculos funciona correctamente.
- Compruebe que no hay peligro de elevación de la barrera.
- Cerciórese de que se ha evitado cualquier situación peligrosa gracias a la limitación de las fuerzas con arreglo a la norma EN 12445.

## 21 ELIMINACIÓN



El producto siempre ha de ser desinstalado por parte de personal técnico cualificado adoptando los procedimientos oportunos para desinstalar correctamente el producto.

Este producto consta de varios tipos de materiales, algunos pueden reciclarse y otros han de eliminarse a través de los sistemas de reciclaje o eliminación contemplados por los reglamentos locales para esta categoría de producto. Queda prohibido echar este producto en los residuos domésticos.

Efectúe la "recogida separada" para eliminarlo según los métodos contemplados por los reglamentos locales; o entregue el producto al establecimiento de venta cuando se compre un nuevo producto equivalente.

Los reglamentos locales pueden contemplar sanciones importantes en caso de eliminar incorrectamente este producto.

**¡Atención!** algunas piezas del producto pueden contener sustancias contaminantes o peligrosas, si se dispersan podrían provocar efectos perjudiciales para el medio ambiente y la salud de las personas.

## 22 INFORMACIÓN ADICIONAL Y CONTACTOS

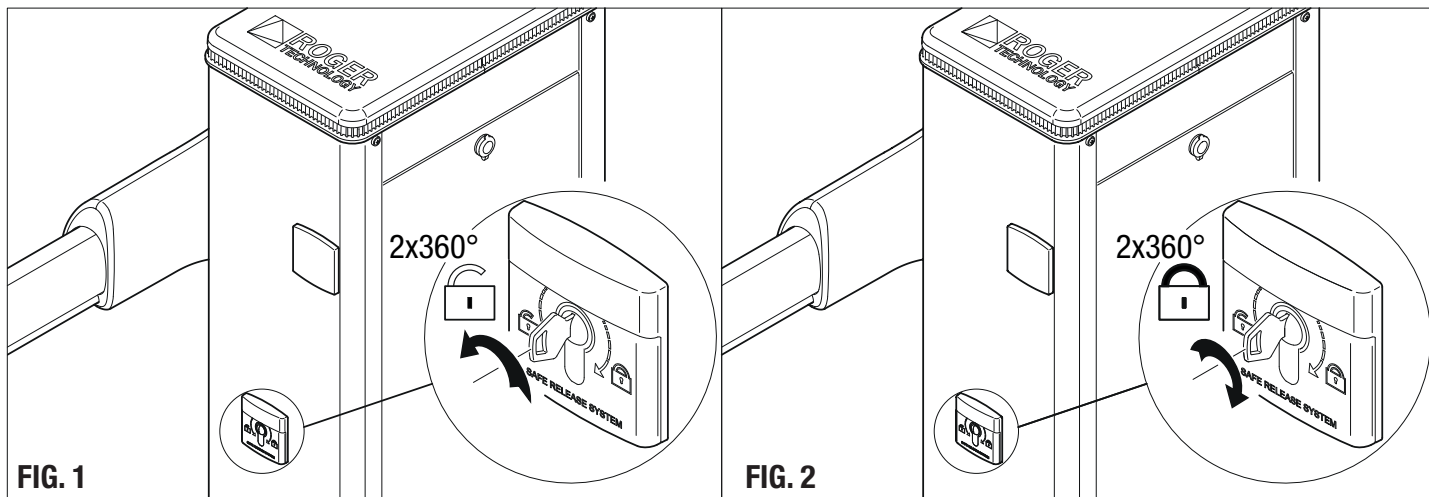
Todos los derechos de la presente publicación son de propiedad exclusiva de ROGER TECHNOLOGY.

ROGER TECHNOLOGY se reserva el derecho a aportar posibles modificaciones sin previo aviso. Las copias, los escaneos, retoques o modificaciones están expresamente prohibidos sin la autorización previa por escrito de ROGER TECHNOLOGY.

### SERVICIO AL CLIENTE ROGER TECHNOLOGY:

activo: de lunes a viernes  
de las 8:00 a las 12:00 - de las 13:30 a las 17:30  
Teléfono: +39 041 5937023  
Email: [service@rogertechnology.it](mailto:service@rogertechnology.it)  
Skype: [service\\_rogertechnology](https://www.skype.com/name/roger-technology)

## 23 OPERACIONES DE DESBLOQUEO Y BLOQUEO



**⚠ Para cada intervención prestar la máxima atención en las operaciones de desbloqueo/bloqueo de las partes mecánicas internas. Dichas operaciones pueden ser peligrosas para el instalador.**

En caso de apagón, funcionamiento incorrecto o mantenimiento ordinario y extraordinario será necesario desbloquear la barrera. La operación de desbloqueo se ha de efectuar con el asta en posición de cierre.

Asegúrese de que las personas o los animales no se quedan dentro del alcance de la barrera durante la operación de desbloqueo.

### DESBLOQUEO Y FUNCIONAMIENTO MANUAL

Introduzca la llave suministrada y gírela 360° realizar 2 vueltas completas en sentido contrario de las agujas del reloj como se indica en la figura 1.

Mueva las astas a mano.

### RESTABLECIMIENTO DEL FUNCIONAMIENTO AUTOMÁTICO

Para volver a bloquear el automatismo, es necesario girar la llave en el sentido de las agujas del reloj y realizar 2 vueltas completas como se indica en la figura 2.

Extraiga la llave y entregarla los usuarios finales.

# 1 ADVERTÊNCIAS GERAIS

## **A não observância das informações contidas no presente manual podem causar acidentes pessoais ou danos no aparelho.**

O presente manual de instalação é dirigido exclusivamente a pessoal especializado. ROGER TECHNOLOGY declina qualquer responsabilidade derivada de um uso impróprio ou diferente daquele para o qual é destinado e indicado neste manual. A instalação, as ligações elétricas e as regulações devem ser efetuadas por pessoal qualificado na observância da Boa Técnica e em respeito das normas vigentes. Ler atentamente as instruções antes de iniciar a instalação do produto. Uma instalação errada pode ser fonte de perigo. Antes de iniciar a instalação, verificar a integridade do produto: em caso de dúvida, não utilizar o aparelho e dirigir-se exclusivamente a pessoal qualificado profissionalmente. Não instalar o produto em ambiente e atmosfera explosivos: presença de gases ou fumos inflamáveis constituem um grave perigo para a segurança. Antes de instalar a motorização, efetue todas as modificações estruturais relativas à realização dos dispositivos de segurança e a proteção ou isolamento de todas as áreas de esmagamento, corte, transporte e de perigo em geral. Verifique se a estrutura existente tem os necessários requisitos de robustez e estabilidade. ROGER TECHNOLOGY não é responsável da não observância da Boa Técnica na fabricação dos infixos a motorizar, e também das deformações que devessem intervir no uso. Os dispositivos de segurança (fotocélulas, suportes de borracha sensíveis, paragem de emergência, etc.) devem ser instalados levando em consideração: as normas e as directrizes em vigor, os critérios da Boa Técnica, o ambiente de instalação, a lógica de funcionamento do sistema e as forças desenvolvidas pela porta ou portão motorizados. Os dispositivos de segurança devem proteger as eventuais áreas de esmagamento, corte, transporte e de perigo em geral, da porta ou portão motorizados. As normas europeias EN 12453 e EN 12445 estabelecem os requisitos mínimos relativos à utilização segura de portas e portões automáticos. Em particular, preveem a utilização da limitação das forças e dos dispositivos de segurança (plataformas sensíveis, barreiras intangíveis, funcionamento com homem presente, etc.) para detetar a presença de pessoas ou coisas que impeçam a colisão em qualquer circunstância. No caso em que a segurança do sistema esteja baseada na limitação das forças de impacto, é necessário verificar se o automatismo tem as características e o desempenho adequados para o cumprimento das normas em vigor. O instalador deve realizar a medição das forças de impacto e seleccionar na unidade de controlo os valores da velocidade e do binário que permitam à porta ou portão motorizados ficar dentro dos limites estabelecidos pela normas EN 12453 e EN 12445. ROGER TECHNOLOGY declina qualquer responsabilidade sempre que sejam instalados componentes incompatíveis aos fins da segurança e do bom funcionamento. Aplique as sinalizações previstas pelas normas vigentes para localizar as zonas perigosas. Cada instalação deve haver visível a indicação dos dados identificativos da porta ou portão motorizados. Prever na rede de alimentação um interruptor ou um seccionador unipolar com distância de abertura dos contactos igual ou superior a 3 mm. Verificar que, a montante da instalação elétrica, haja um interruptor diferencial com limiar 0,03 A e uma proteção de sobrecarga de acordo com critérios da Boa Técnica e em conformidade com as normas em vigor. Quando requerido, ligar o automatismo a um apropriado sistema de colocação a terra (⊕) realizado em conformidade com as normas de segurança vigentes. Durante as intervenções de instalação, manutenção e reparação, desligar a alimentação antes de abrir a tampa para ter acesso às partes elétricas. A manipulação das partes eletrónicas deve ser efetuada equipando-se de abraçadeiras condutivas antiestáticas ligadas a terra. Para a eventual reparação ou a substituição dos produtos deverão ser utilizadas exclusivamente peças de reposição originais. O instalador deve fornecer todas as informações relativas ao funcionamento automático, manual e de emergência da porta ou portão motorizados, e entregar ao utilizador do sistema nas instruções de uso. Os materiais da embalagem (plástico, poliestireno, etc.) não devem ser abandonados no ambiente e não devem ser deixados ao alcance de crianças porque são fontes potenciais de perigo. Elimine e recicle os componentes da embalagem segundo as disposições das normas vigentes. Estes instruções deve ser mantida e deve ser remetida a todo possível usuário futuro do sistema.

## 2 DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

O abaixo-assinado, representante do seguinte fabricante:  
Roger Technology - Via Botticelli 8, 31021 Bonisiolo dl Mogliano V.to (TV)  
DECLARA que o aparelho descrito em seguida:  
Descrição: a barreira automática  
Modelo: série BIONIK8  
Está em conformidade com as disposições de lei que transpõem as seguintes diretivas:

- Directriz 2006/42/EC (Directriz das Máquinas) e subsequentes emendas;
- Directriz 2011/65/EC (Directriz RoHS) e subsequentes emendas;
- Directriz 2014/35/EU (Directriz de Baixa Tensão) e subsequentes emendas;
- Directriz 89/106/CEE (Directriz CPD) e subsequentes emendas;

E que foram aplicadas todas as normas e/ou especificações técnicas indicadas a seguir:  
EN 61000-6-3  
EN 61000-6-2  
EN 13241-1  
Últimos dois algarismos do ano em que foi fixada a marcação **CE** 18.

Local: Mogliano V.to

Data: 01/10/2018

Assinatura



## 3 DESTINO DE USO

A barreira automática BIONIK foi projetada para instalações em parques de estacionamento particulares ou públicos, em áreas residenciais, comerciais, industriais. Este produto está destinado apenas para a finalidade para a qual foi projetado. Qualquer outro uso além dos intencionados é expressamente proibido. A ROGER TECHNOLOGY não pode ser responsabilizada, direta e/ou indiretamente, por qualquer dano resultante do uso incorreto, impróprio ou irracional neste produto.

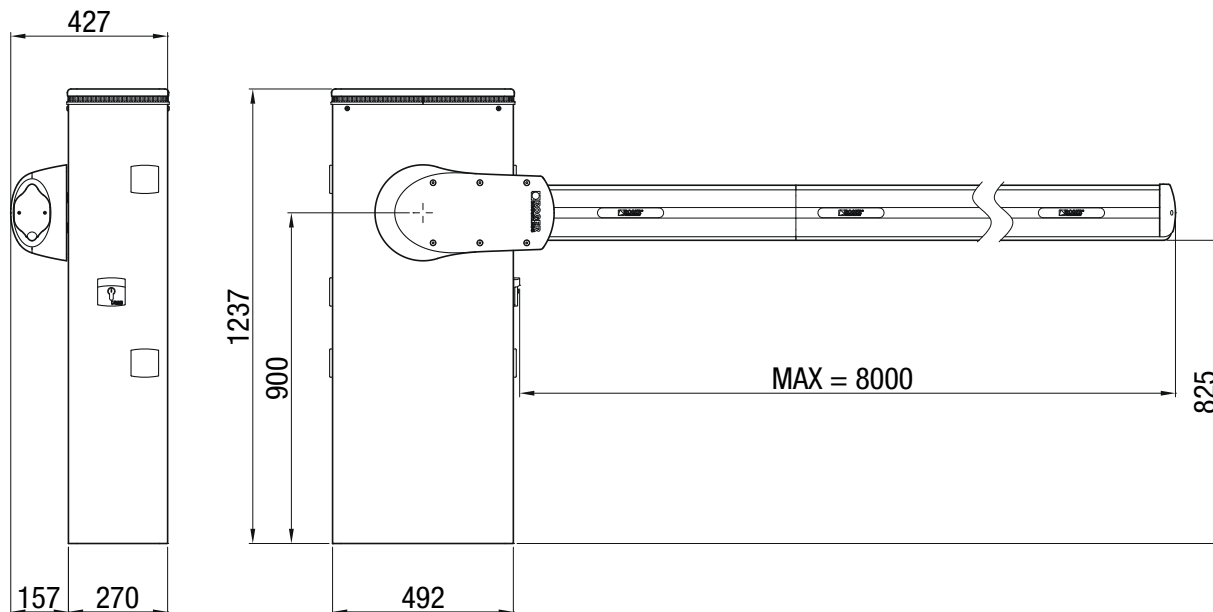
## 4 LIMITES DE EMPREGO

A barreira da Série BIONIK garante ciclos de trabalho SUPER INTENSIVOS e podem ser instaladas hastes até 8 m máx. de comprimento.

## 5 DESCRIÇÃO DO PRODUTO

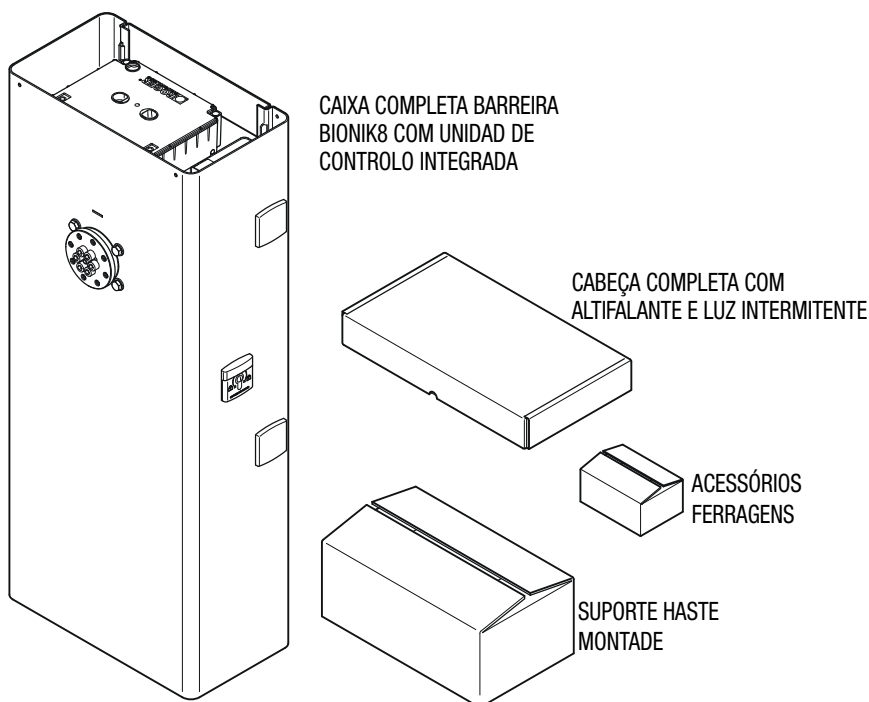
BI/008	Barreira BIONIK BRUSHLESS de 36V DC para hastes de até 8 metros, com unidade de controlo e encoder absoluto digital, completa com base de fixação com tirantes e parafusos, bem como flange de fixação da haste
BI/008/115	Barreira BIONIK BRUSHLESS de 36V DC para hastes de até 8 metros, com unidade de controlo e encoder absoluto digital, completa com base de fixação com tirantes e parafusos, bem como flange de fixação da haste. Para alimentações de linha a 115V.

## 6 DIMENSÕES



**i** Todas as medidas indicadas estão em mm, a não ser que seja indicado de outra forma.

## 7 CONTEÚDO DA EMBALAGEM

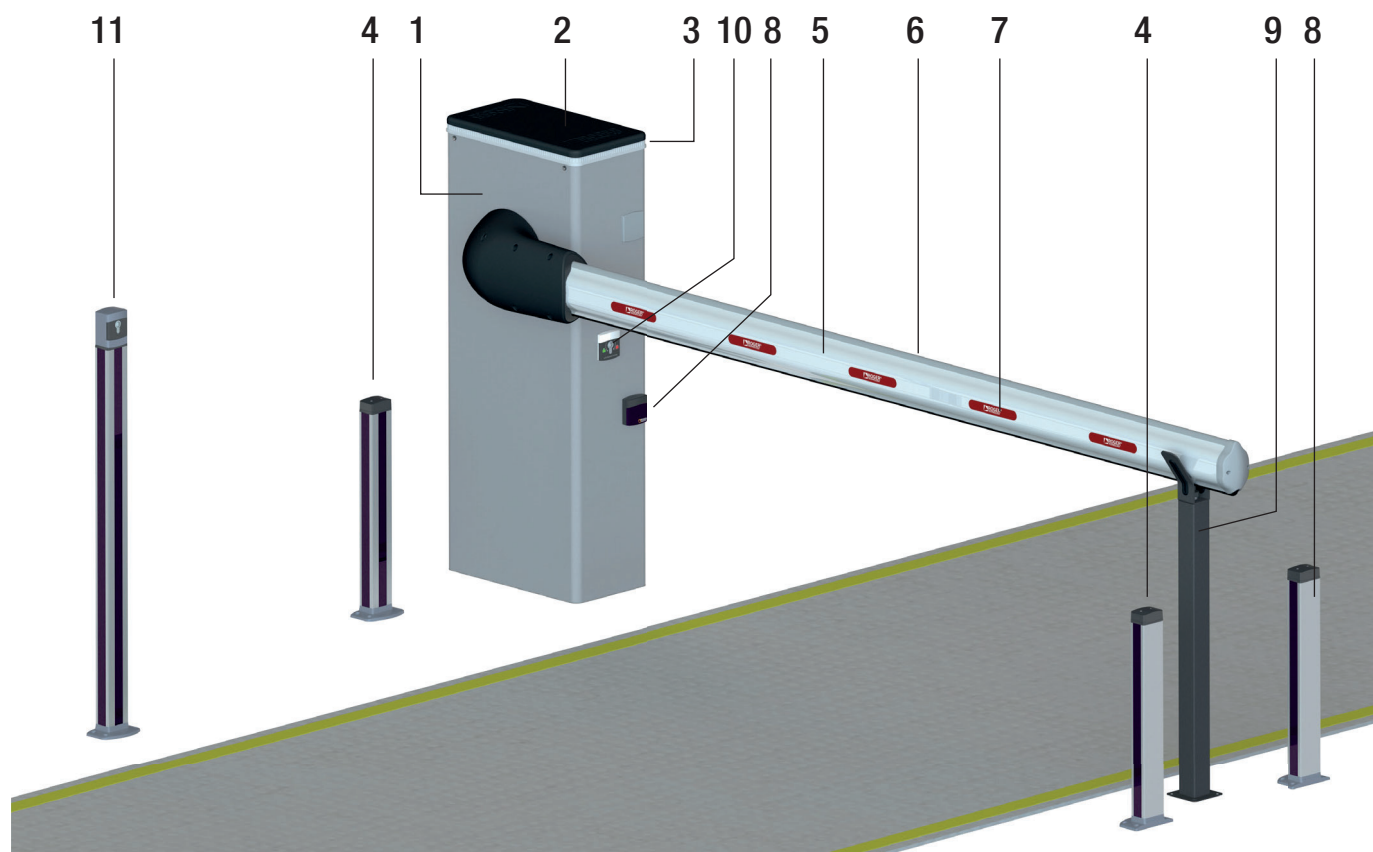




## 8 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

	BI/008	BI/008/115
ALIMENTAÇÃO	230 Vac - 50 Hz ±10%	115 Vac 60 Hz ±10%
ALIMENTAÇÃO MOTOR	0 ÷ 36 Vdc	0 ÷ 36 Vdc
ABSORÇÃO MOTOR	0 ÷ 18 A	0 ÷ 18 A
POTÊNCIA MOTOR	300 W	300 W
BINÁRIO	10 ÷ 400 Nm	10 ÷ 400 Nm
TEMPO ABERTURA/FECHO 90°	9 ÷ 29 sec	9 ÷ 29 sec
SISTEMA DE CONTROLE	CODIFICADOR ABSOLUTO DIGITAL	CODIFICADOR ABSOLUTO DIGITAL
FREQUÊNCIA DE UTILIZAÇÃO	SUPER INTENSIVO	SUPER INTENSIVO
CICLOS DE MANOBRA POR DIAS (ABERTURA/ENCERRAMENTO - 24 HORAS NON-STOP)	2500	2500
GRAU DE PROTECÇÃO	IP54	IP54
TEMPERATURA DE EXERCÍCIO	-20°C  +55°C	-20°C  +55°C
CENTRAL DE COMANDO CONTROLADOR DIGITAL 36V CC	CTRL	CTRL
ALIMENTAÇÃO ACESSÓRIOS	24 Vdc	24 Vdc
HASTE	até 8 metros	até 8 metros
BATERIA DE EMERGÊNCIA	DISPONÍVEL (OPCIONAL)	DISPONÍVEL (OPCIONAL)
SISTEMA DE DESBLOQUEIO	A CHAVE COM CILINDRO DIN	A CHAVE COM CILINDRO DIN

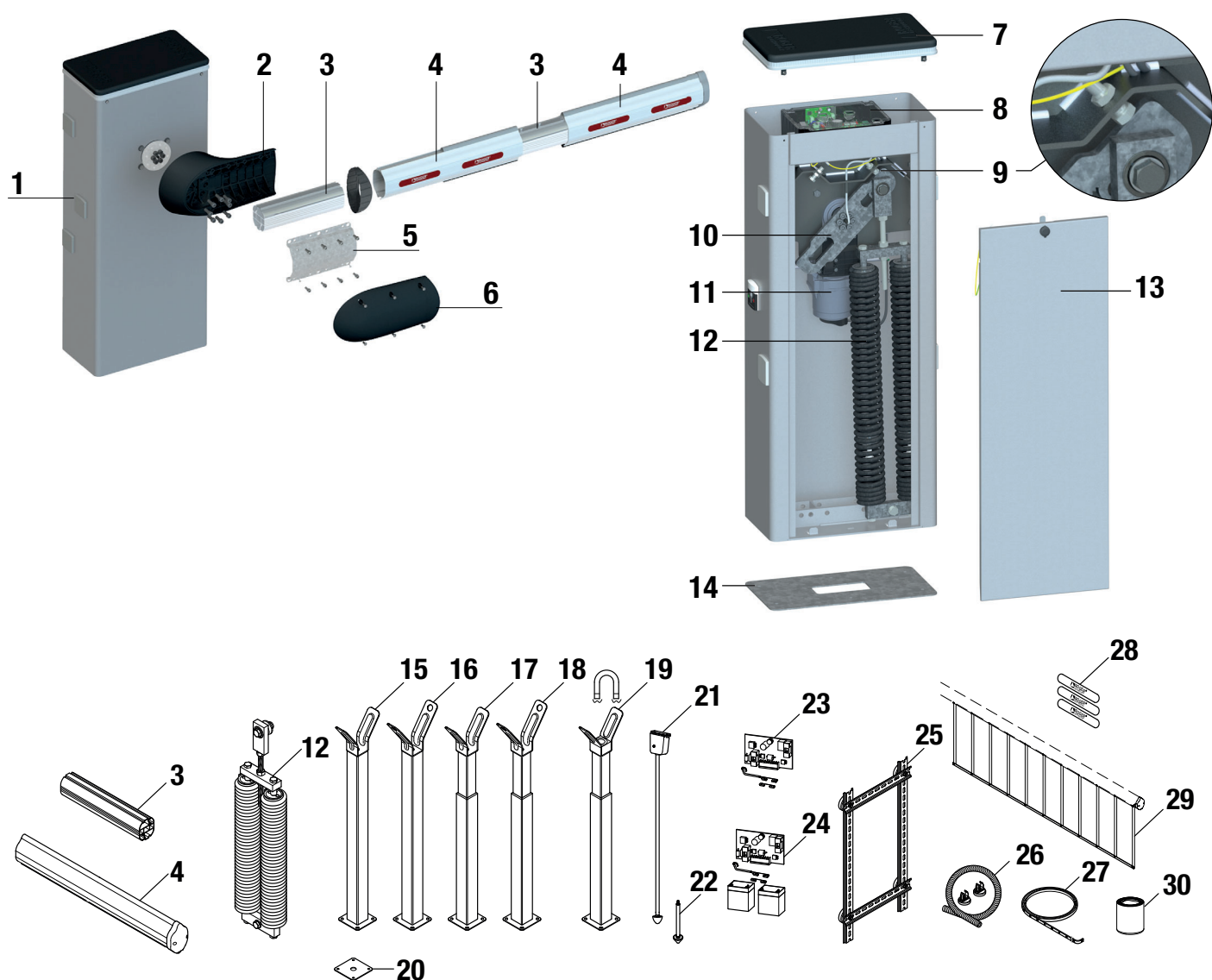
## 9 INSTALAÇÃO DO TIPO



1	Barreira Automática série BIONIK
2	Central de comando integrada.
3	Piscas.
4	Fotocélula externa.
5	Haste com borracha para-choque
6	Faixa led

7	Adesivo reflexivo
8	Fotocélula interna
9	Apoio fixo para haste
10	Seletor de desbloqueio
11	Seletor de desbloqueio com chave ou teclado

# 10 REFERÊNCIA E ACESSÓRIOS



Código	Descrição	
1	Armário do grupo da barreira em aço carbono com tratamento anticorrosão, pintado..	
2	Base de suporte da haste de alumínio moldado sob pressão com tratamento anticorrosão pintada.	
3	Junta de ligação interna em alumínio anodizado. Eles são obrigatórios n. 2 juntas de ligação.	
4	Haste L= 4,1 m em alumínio, com perfis de cobertura e borracha pára-choque.	
5	Suporte de fixação da haste em aço galvanizado.	
6	Cobertura de fixação da haste em alumínio moldado sob pressão pintado	
7	Cabeça, de alumínio fundido com tratamento anticorrosão e pintada, dotada de difusor de policarbonato transparente e luzes LED BI/BLED/8.	
8	CTRL	Central de comando digital BI/008
9	Bloqueio mecânico em abertura/fecho.	
10	Balancim de fixação da mola em aço zincado.	
11	Motoredutor completo de motor brushless e codificador absoluto.	
12	SP/85/AS/02	Conjunto de 2 molas de Ø85 para hastes de até 8 m.
13	Portão de fecho em aço anticorrosão pintado.	
14	KT244	Placa de fundação zincada para fixação da barreira.
15	BAFS/01	Apoio fixo com borracha, não regulável .

Código	Descrição	
16	BAFS/03	Apoio fixo com borracha, não regulável, com predisposição para cadeado.
17	BAFS/02	Apoio fixo com borracha, regulável, telescópico.
18	BAFS/04	Apoio fixo com borracha, regulável, telescópico, com predisposição para cadeado.
19	BAFS/05	Suporte fixo com borracha, ajustável, telescópico com para-choques de borracha e ímã integrado.
20	KT231	Placa de fundação de apoio fixo.
21	BAMS/01	Apoio móvel para hastes.
22	BAMS/01/EXT	Extensão apoio móvel
23	BI/BAT/KIT	Kit de baterias de emergência dotado de carregador de baterias e fiação (opcional).
24	BI/BCHP	Placa para o carregamento de baterias dotada de fiação (opcional)
25	KT239	Barra DIN
26	KT242	Kit de passagem de cabo magnético
27	ALED8C	Strip LED 8 metros com cabo de ligação.
28	R99/BASB40	Confecção de 40 tiras adesivas reflexivas para haste.
29	BARK/02	Saia de barreira em alumínio pintado. L = 2 m.
30	RS/GR1/100	Graxa de lítio (EP LÍTIO).

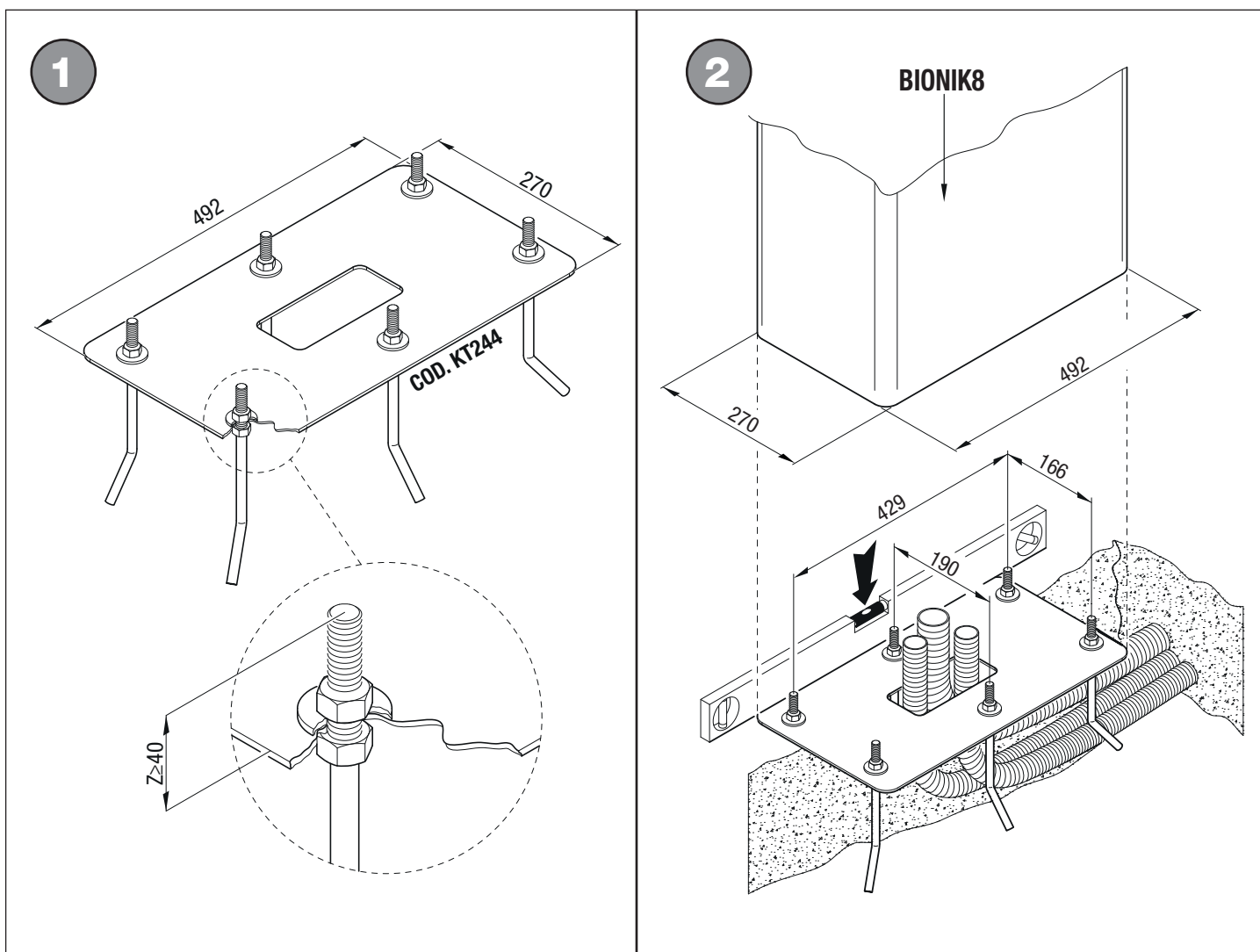
# 11 INSTALAÇÃO

## 11.1 Verificações preliminares

- Verifique se o material recebido está em boas condições e é adequado para o uso pretendido.
- Verifique se os limites operacionais são respeitados.
- Verifique se o local para a instalação está compatível com as dimensões totais e se não existem obstáculos que impedem a manobra de abertura e fecho.
- Verifique a base de concreto para a instalação da barreira. Terá que ser realizada cuidadosamente, em nível e de modo limpo.

## 11.2 Instalação da chapa de base

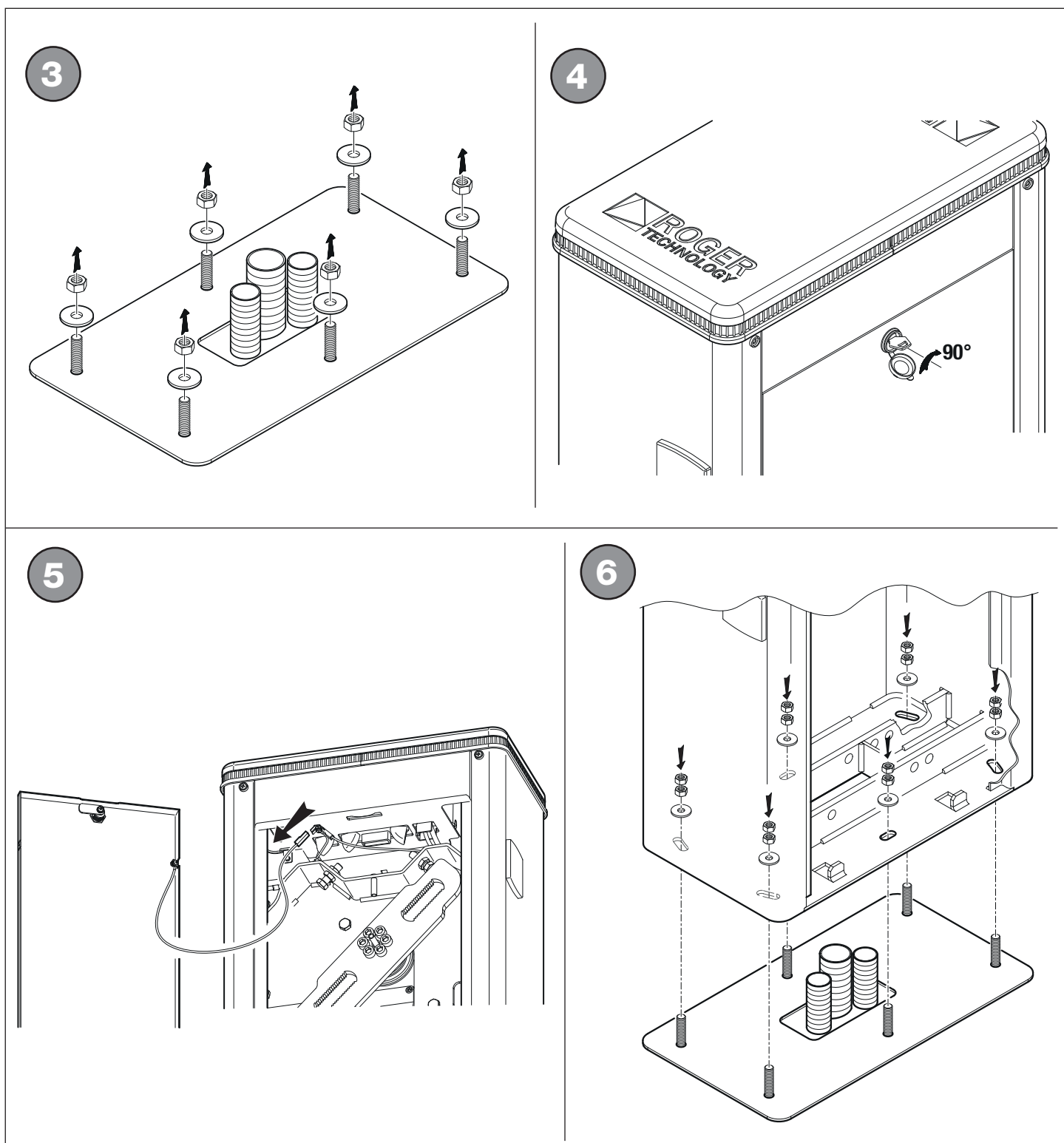
- As imagens são meramente indicativas. O espaço necessário para a instalação do automatismo e dos acessórios varia de acordo com as dimensões totais. O instalador terá que escolher a solução mais adequada.
- Prepare a escavação de fundação 1,5 m x 1,5 m x 0,5 m e preencha-o com concreto adequadamente reforçado com gaiolas de ferro.
- Monte os 6 grampos de fixação à chapa (fig. 1). NOTA: A porca inferior deve ser aparafusada até a extremidade da rosca de modo que respeite a proporção mínima Z de 40 mm.
- Afogue a chapa de fundação com os grampos no centro da escavação, nivelada com a superfície e perfeitamente em nível. Certifique-se se os tubos ondulados para a passagem de cabos saem do centro da chapa de alguns centímetros.
- Instalações em superfícies existentes. Apoie a chapa de base e desenhe os pontos de fixação. Perfure a superfície e insira 6 peças de fixação de tamanho adequado não fornecidas.



## 11.3 Instalação da barreira

NOTA: a barreira é fornecida de fábrica para instalações à direita vista lado portinhola de inspeção.

- Desenrosque e retire as arruelas e as porcas dos grampos de fixação da chapa de fundação (fig. 3).
- Abra a portinhola de inspeção, girando a chave 90° no sentido horário (fig. 4).
- Retire a portinhola de inspeção (fig. 5).
- Deite a caixa na chapa. Os grampos da chapa de fundação devem passar através os 6 furos entalhados.
- Insira as arruelas e as porcas (previamente removidas). Pode orientar a barreira, agindo nas fendas. Aperte com força as porcas (fig. 6).



## 11.4 Seleção do sentido de abertura

**i** As barreiras BIONIK são equipadas de fábrica para instalações à DIREITA vista lado portinhola de inspeção.

**!** Ao fazer qualquer intervenção, tome o máximo cuidado nas operações de desbloqueio/bloqueio ou movimentação dos órgãos mecânicos internos. Tais operações podem representar um perigo para o instalador.

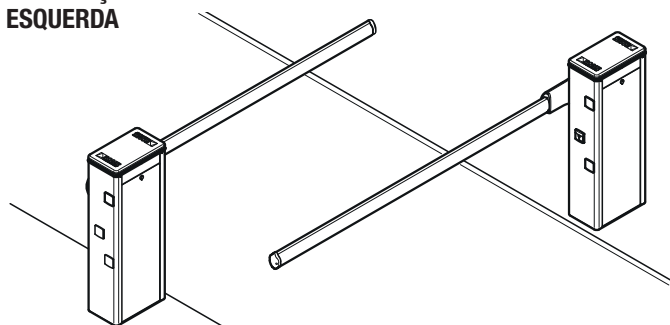
Para instalações à ESQUERDA:

- Desbloqueie a barreira (veja o capítulo 23).
- Rode o balanceiro, conforme indicado na fig. 8.
- Desloque o retentor mecânico (veja o capítulo 14).
- Bloquee de novo a barreira (veja o capítulo 23).

7

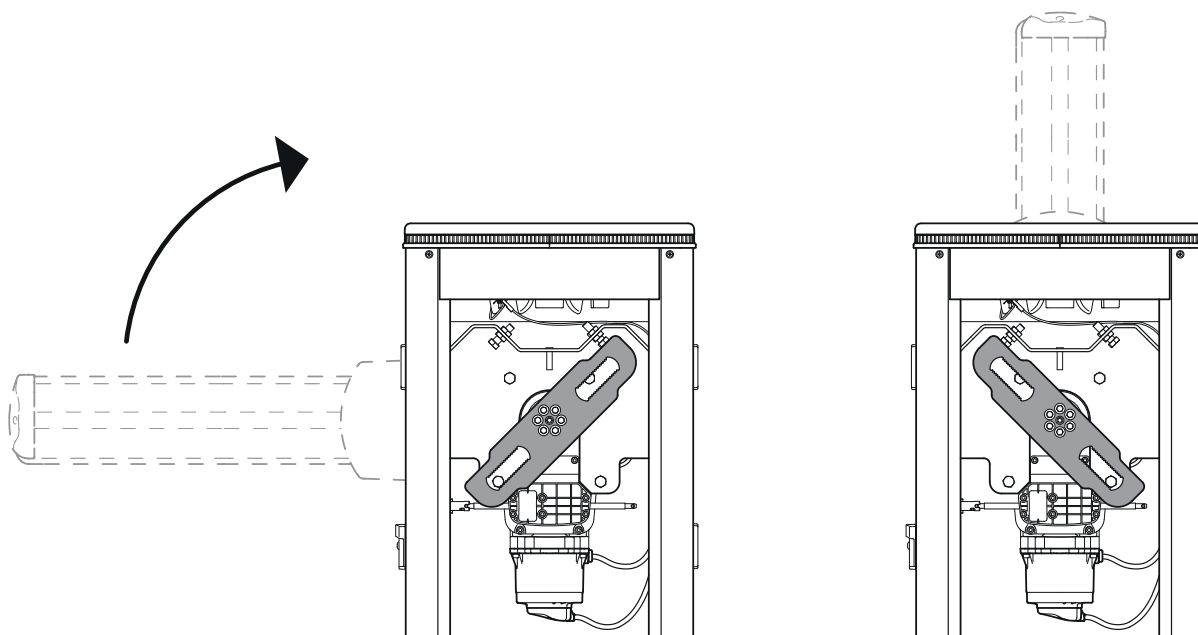
INSTALAÇÃO À  
ESQUERDA

INSTALAÇÃO À  
DIREITA

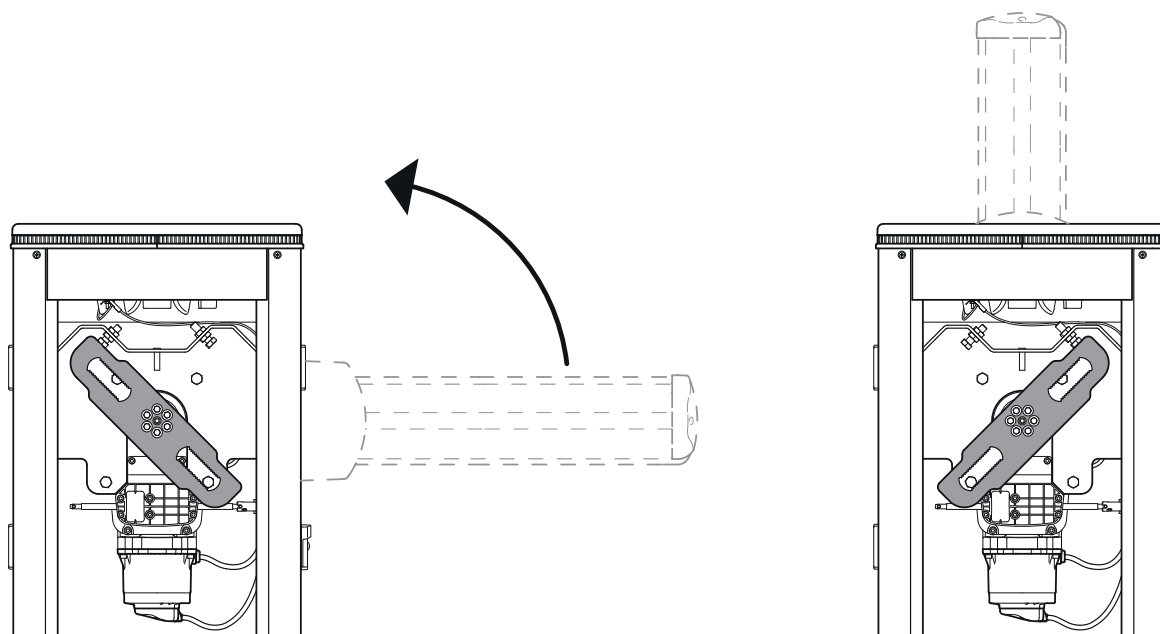


8

**CORPO DA BARREIRA INSTALADO À DIREITA (vista lado portinhola de inspeção)  
COM ABERTURA E FECHO DA HASTE À ESQUERDA**



**CORPO DA BARREIRA INSTALADO À ESQUERDA (vista lado portinhola de inspeção)  
COM ABERTURA E FECHO DA HASTE À DIREITA**



## 12 INSTALAÇÃO DA HASTE

**IMPORTANTE:** a barreira BIONIK8 é fornecida com duas hastes de 4,1 m cada (**D1** e **D2**).

**ADVERTÊNCIA:** para evitar danos às superfícies dos componentes, é aconselhável colocá-los sobre uma superfície estável e suave.

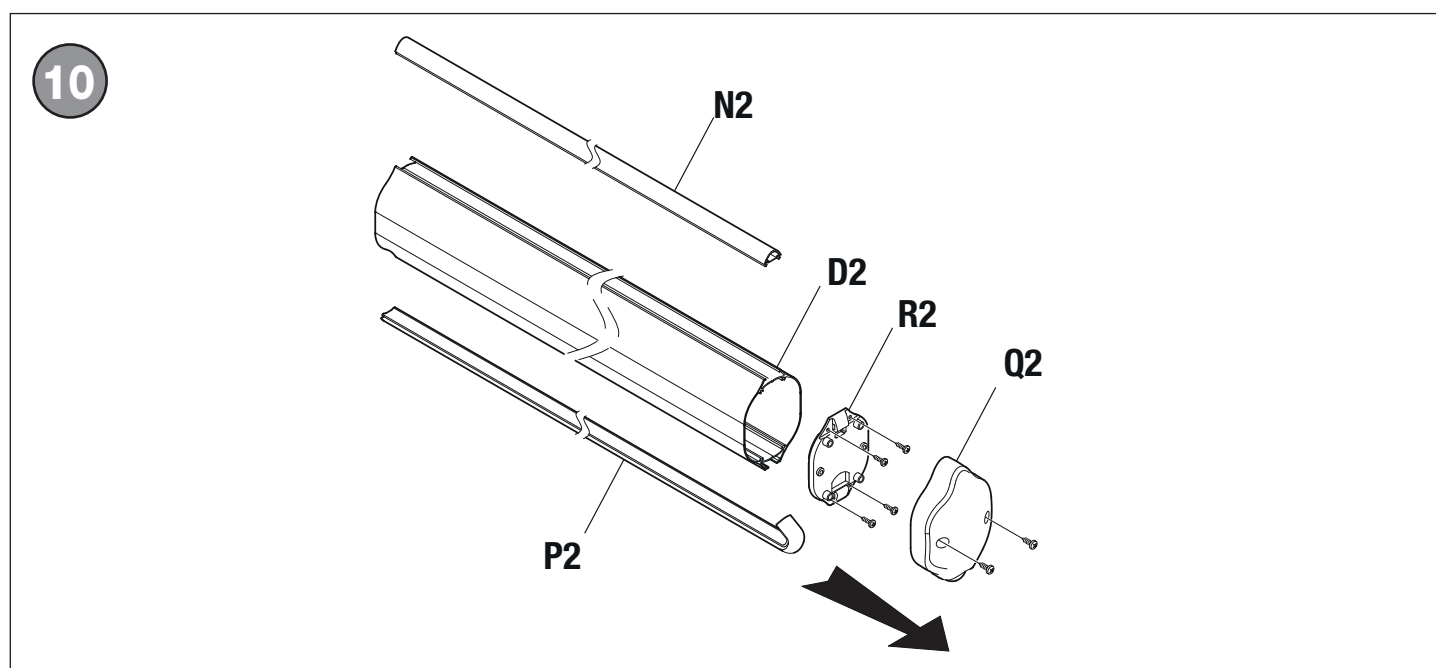
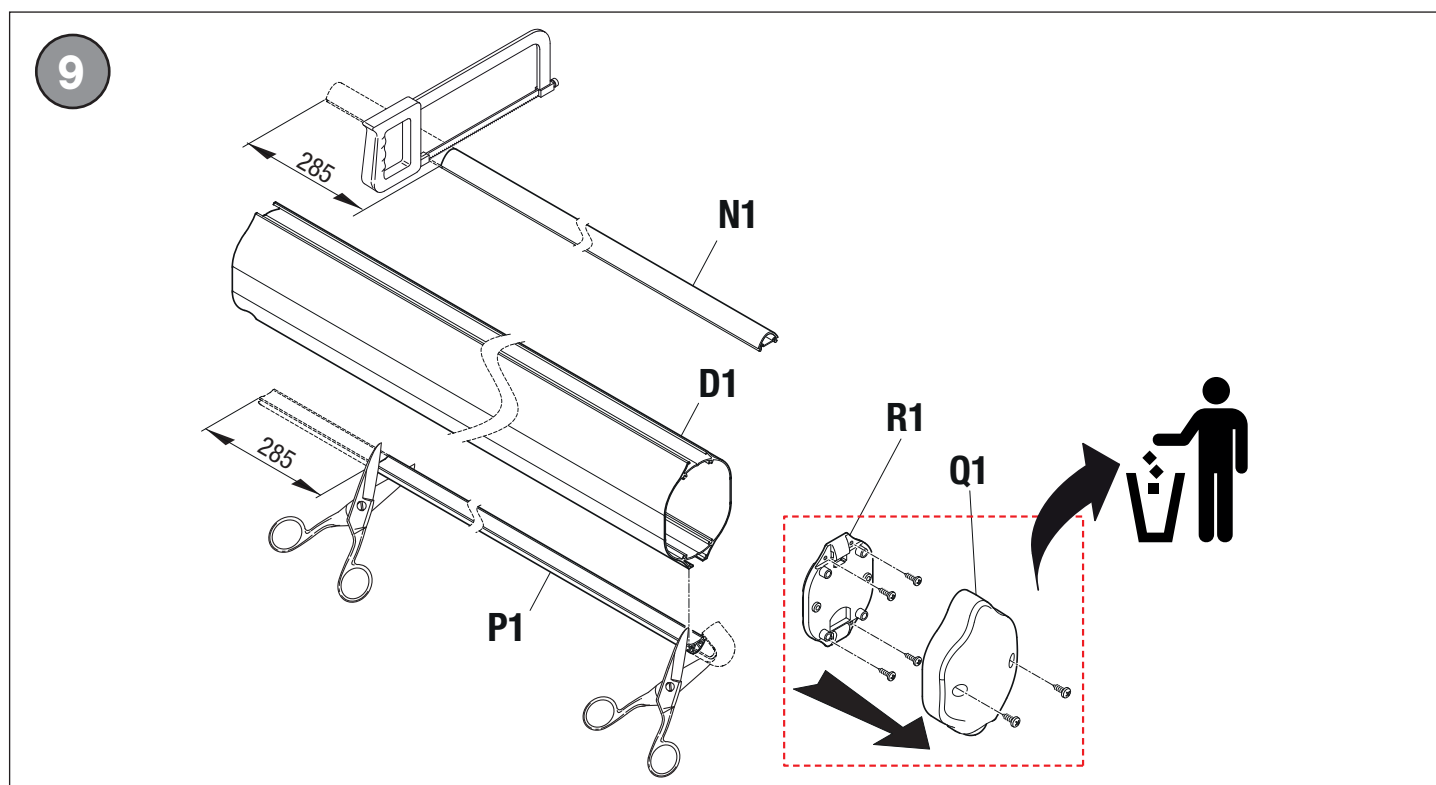
- Desbloqueie a barreira (veja o capítulo 23).
- Gire o balanceiro até alcançar a posição em que é possível instalar a haste horizontalmente.
- Bloqueie de novo a barreira.

### 12.1 Preparação da haste D1 (fig. 9)

- Remova o tampão **Q1** e o flange terminal **R1**. Estas duas peças **NÃO** devem ser mais usadas.
- Remova a cobertura do LED **N1** e encurte-a 285 mm do lado de fixação para o suporte da haste.
- Retire a borracha antichoque **P1** e encurte-a 285 mm do lado de fixação para o suporte da haste.
- Corte a parte excedente da borracha antichoque também na extremidade oposta.

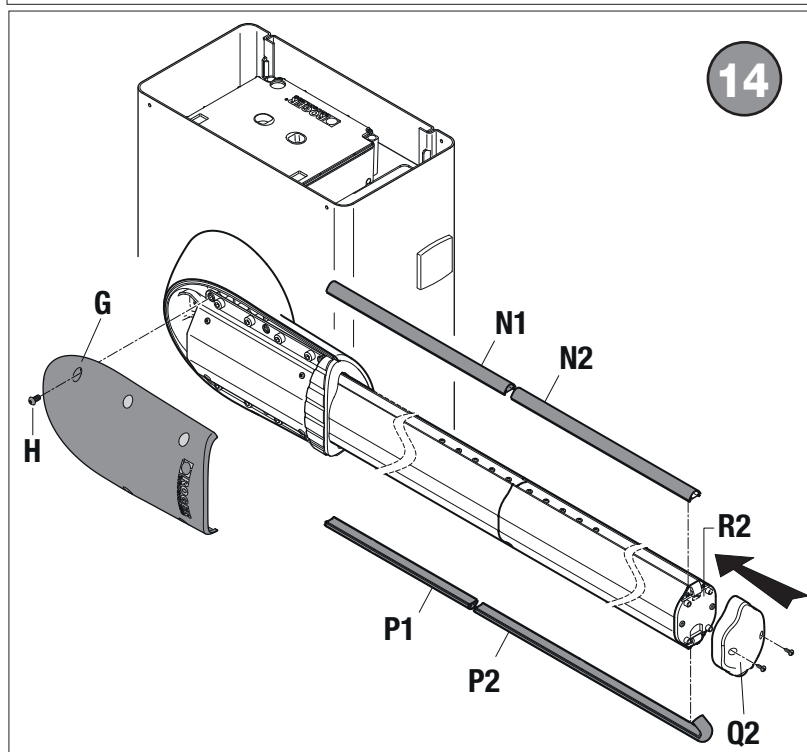
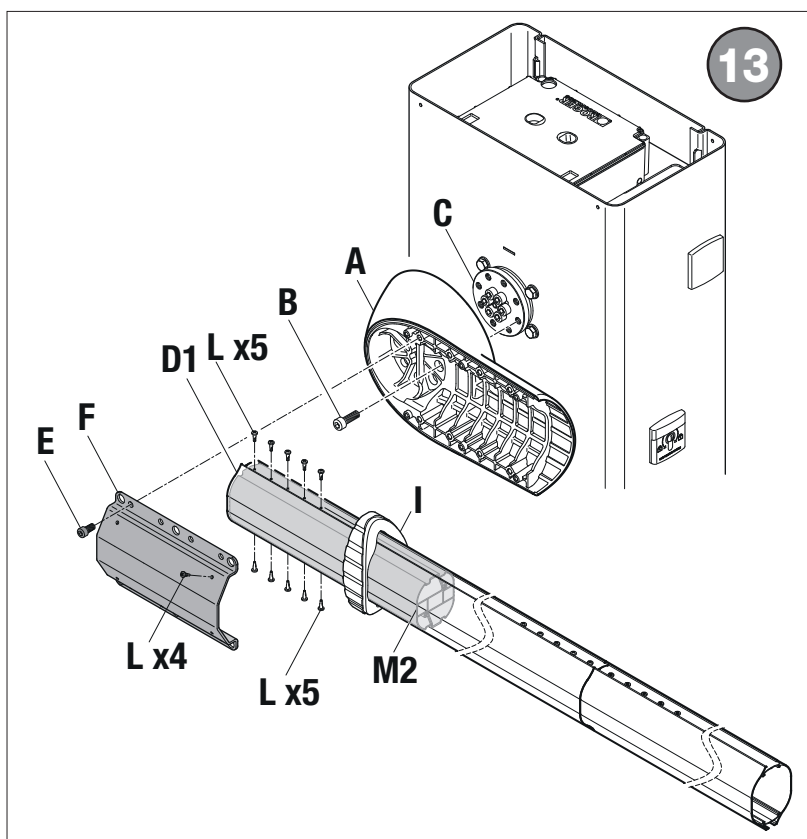
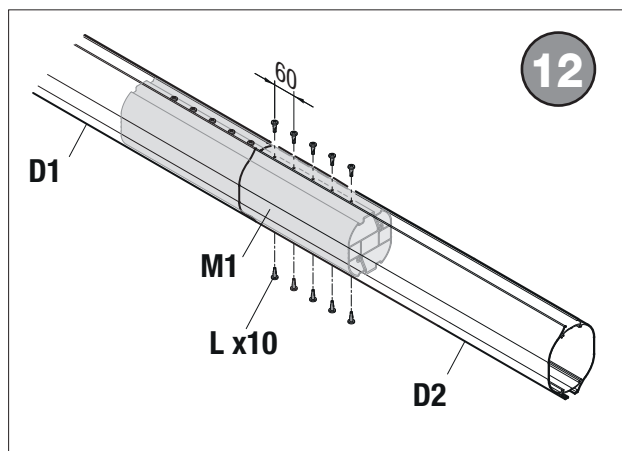
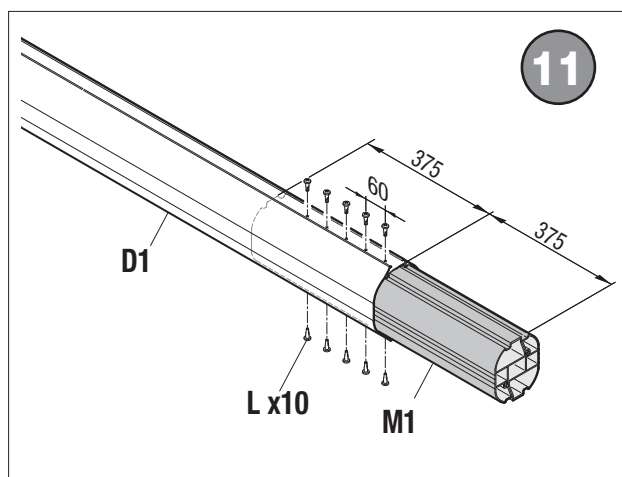
### 12.2 Preparação da haste D1 (fig. 10)

- Remova o tampão **Q2** e o flange terminal **R2**.
- Remova a cobertura do LED **N2** e a borracha antichoque **P2**. **ATENÇÃO:** estes dois componentes **NÃO** devem ser cortados.



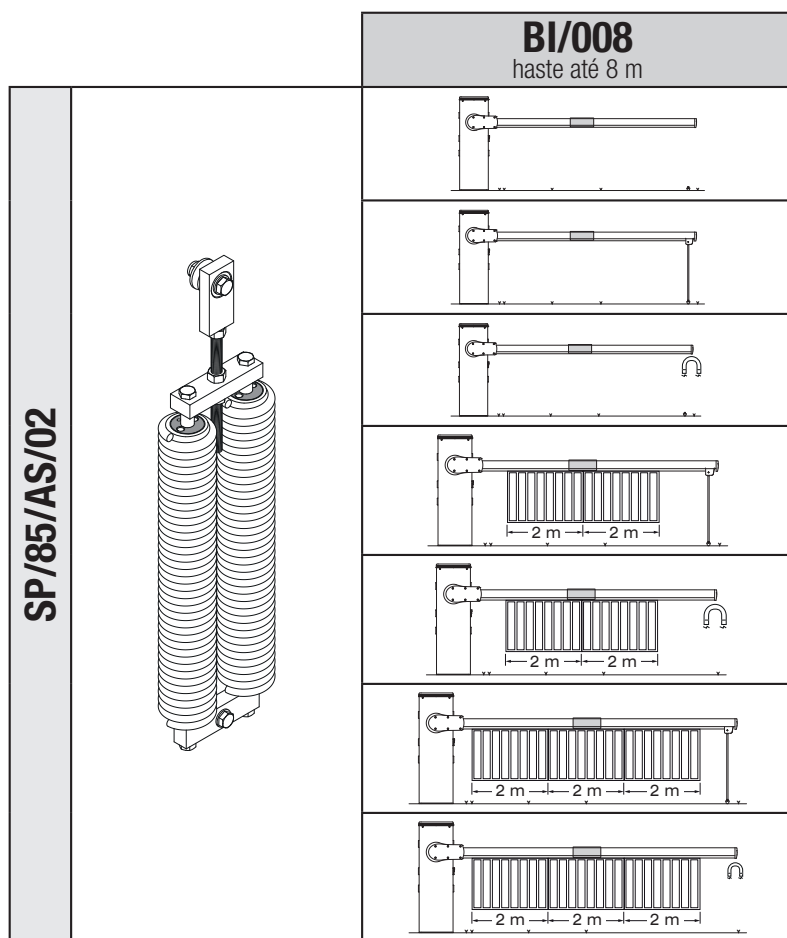
## 12.3 Procedimento de instalação

- Insira a junta **M1** na haste **D1** até metade do seu comprimento (375 mm), fig. 11.
- Bloqueie a haste na junta usando os 10 parafusos autoperfurantes **[L]** fornecidos, 5 acima e 5 abaixo, ao longo do eixo da haste a cada 60 mm um do outro, fig. 11.
- (Fig. 12) Insira a haste **D2** na outra metade da junta e bloqueie-a conforme descrito acima.
- A haste assim completada terá 8,2 m de comprimento (fig. 12).
- Fixe a base de suporte da haste **[A]** ao flange **[C]** com os 8 parafusos M12x30 galvanizados **[B]** e aperte-os fortemente (fig. 13).
- Insira a junta **M2** ao longo de todo o seu comprimento dentro da haste.
- Bloqueie a haste e a junta **M2** com os 10 parafusos autoperfurantes fornecidos **[L]**, 5 acima e 5 abaixo, ao longo do eixo da haste a cada 60 mm um do outro, fig. 13.
- Insira o colar de acabamento **[I]** na haste.
- Insira a haste na sua sede no suporte **[A]**.
- Posicione o suporte de aço **[F]** e aperte os 8 parafusos M10x20 galvanizados **[E]** no suporte da haste **[A]**, apertando-os fortemente.
- Fixe o suporte **[F]** com os 4 parafusos autoperfurantes **[L]**, apertando-os com força.
- Insira as coberturas de LED na haste, primeiro **N1** e depois **N2** e as borracha antichoque, primeiro **P1** e depois **P2** (fig. 14).
- Finalmente, posicione a tampa de alumínio **[G]** e fixe-a com os 6 parafusos de inox M8 **[H]**, fornecidos.
- Reposicione o flange terminal **R2** e o tampão **Q2** fixando-os com os dois parafusos fornecidos.



## 13 INSTALAÇÃO E AJUSTE DA MOLA

**i** Para escolher a configuração mais adequada, as hastes estão dotadas de borracha antirroubo e tira LED



\* É obrigatório o uso do suporte fixo ajustável com ímã integrado BAFS/05.

\* É obrigatório o uso do suporte fixo ajustável com ímã integrado BAFS/05.

\* É obrigatório o uso do suporte fixo ajustável com ímã integrado BAFS/05.

**⚠ ATENÇÃO!** Para hastes maiores ou iguais a 4 m, é obrigatório o uso do suporte fixo BAFS ou do suporte móvel BAMS.

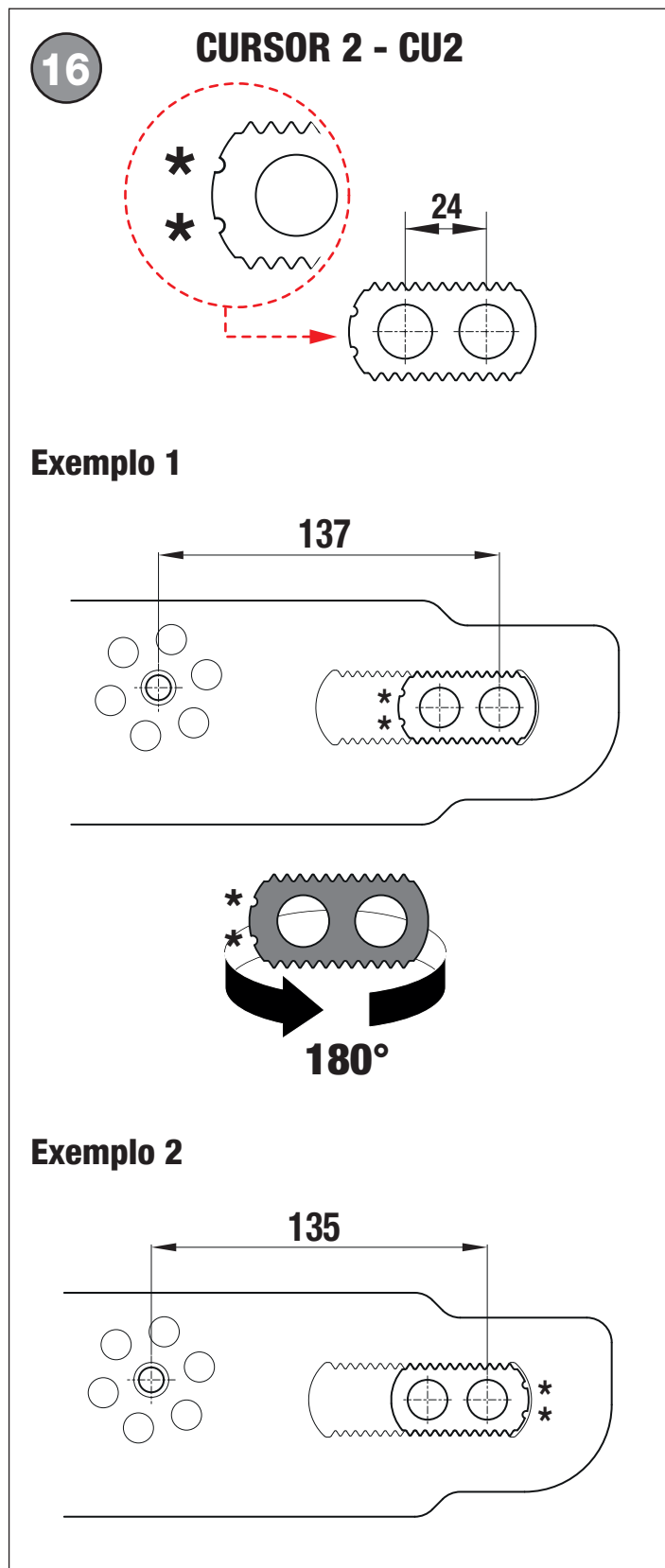
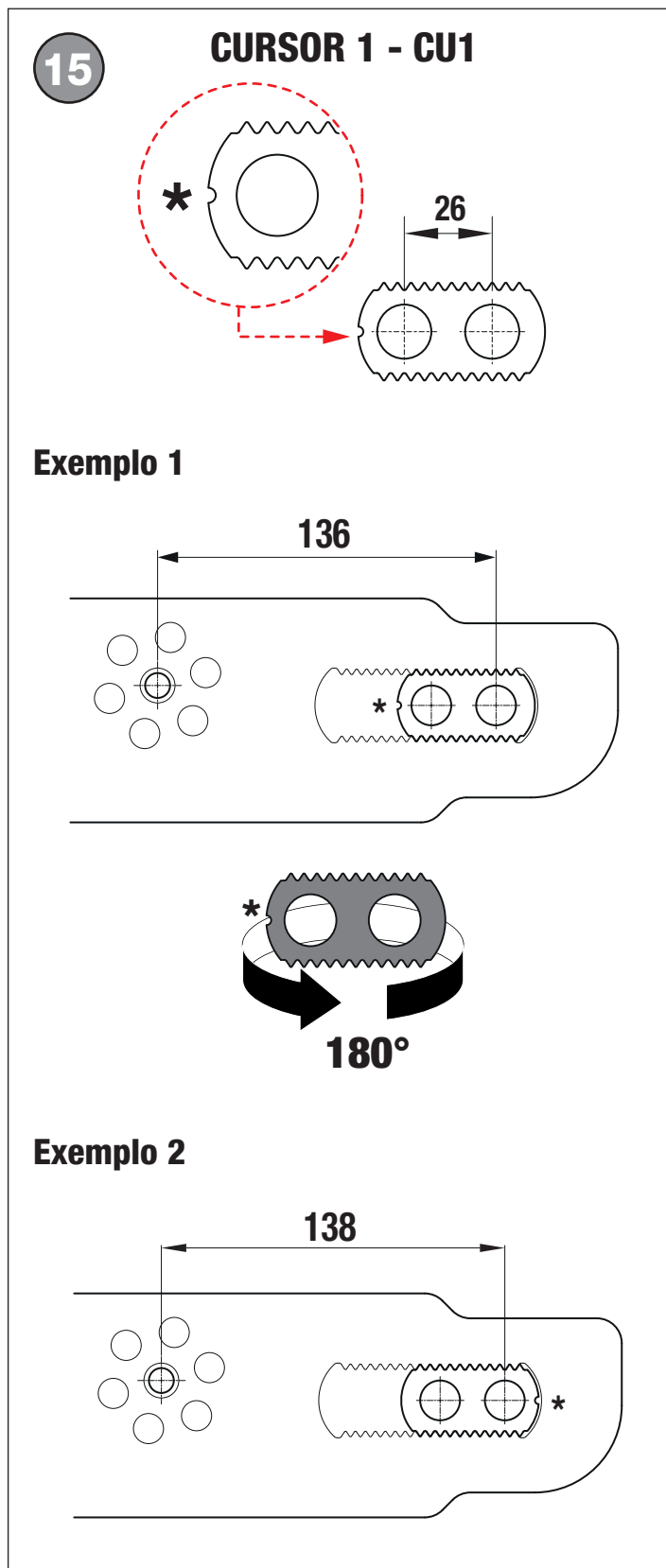


## 13.1 Instalação e regulação do grupo de balanceamento

- O grupo de balanceamento consiste de um balanceiro, cursor [CU] e grupo de molas.
- O balanceiro tem duas janelas dentadas com espaçamento de 4 mm, nas quais o cursor [CU] deve ser aplicado.
- Em um dos dois furos no cursor [CU] será aplicado o CONJUNTO DE MOLAS SP/85/AS/02.
- Os cursores fornecidos são de dois tipos, **CU1** e **CU2**, distinguíveis pelos entalhes de reconhecimento (veja \* e \*\*). Os dois tipos de cursores permitem uma regulação milimétrica do curso da mola, já que a distância entre os furos é diferente (26-24 mm), veja detalhes nas fig. 15 e 16.
- Instale o cursor **CU** mais adequado para o balanceamento correto da haste.

## 13.2 Escolha do cursor

- ⚠ A posição correta do cursor no balanceiro é determinada pelo peso da haste: quanto mais pesada a haste (peso determinado pelo conjunto de acessórios instalados), mais para a parte externa o cursor deve ser instalado.
- Ao inverter a direção de inserção do cursor, rodando-o em 180°, a medição da distância dos furos em relação ao centro do balanceiro é alterada, veja fig. 15 e 16 (exemplo de medidas 135, 136, 137, 138 mm).
- Para diminuir o curso (extensão) da mola, mova o cursor **CU** para dentro do balanceiro um espaçamento para dentro e verifique a tensão das molas.
- Cada espaçamento diminui a medição do curso em 4 mm.

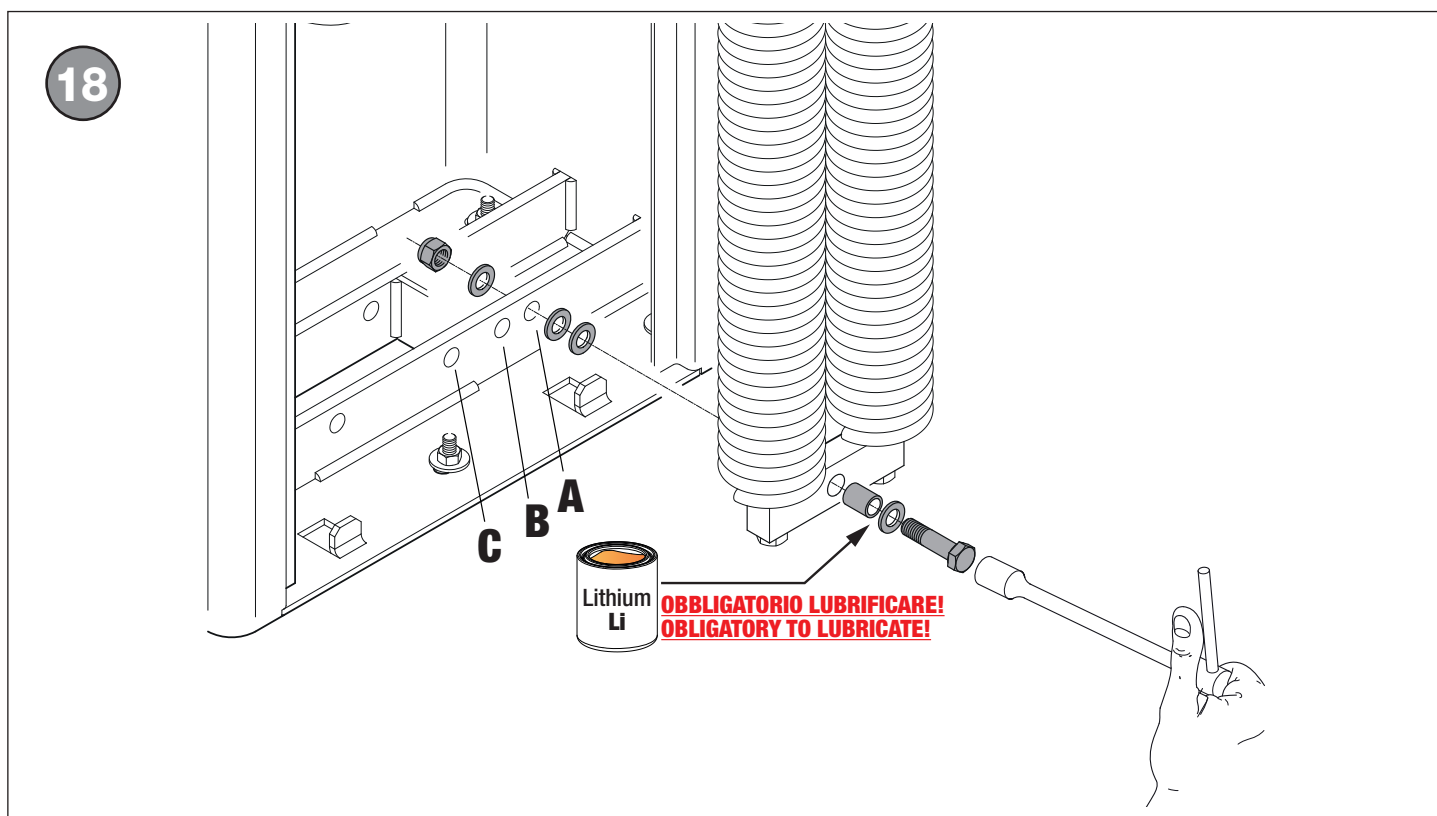
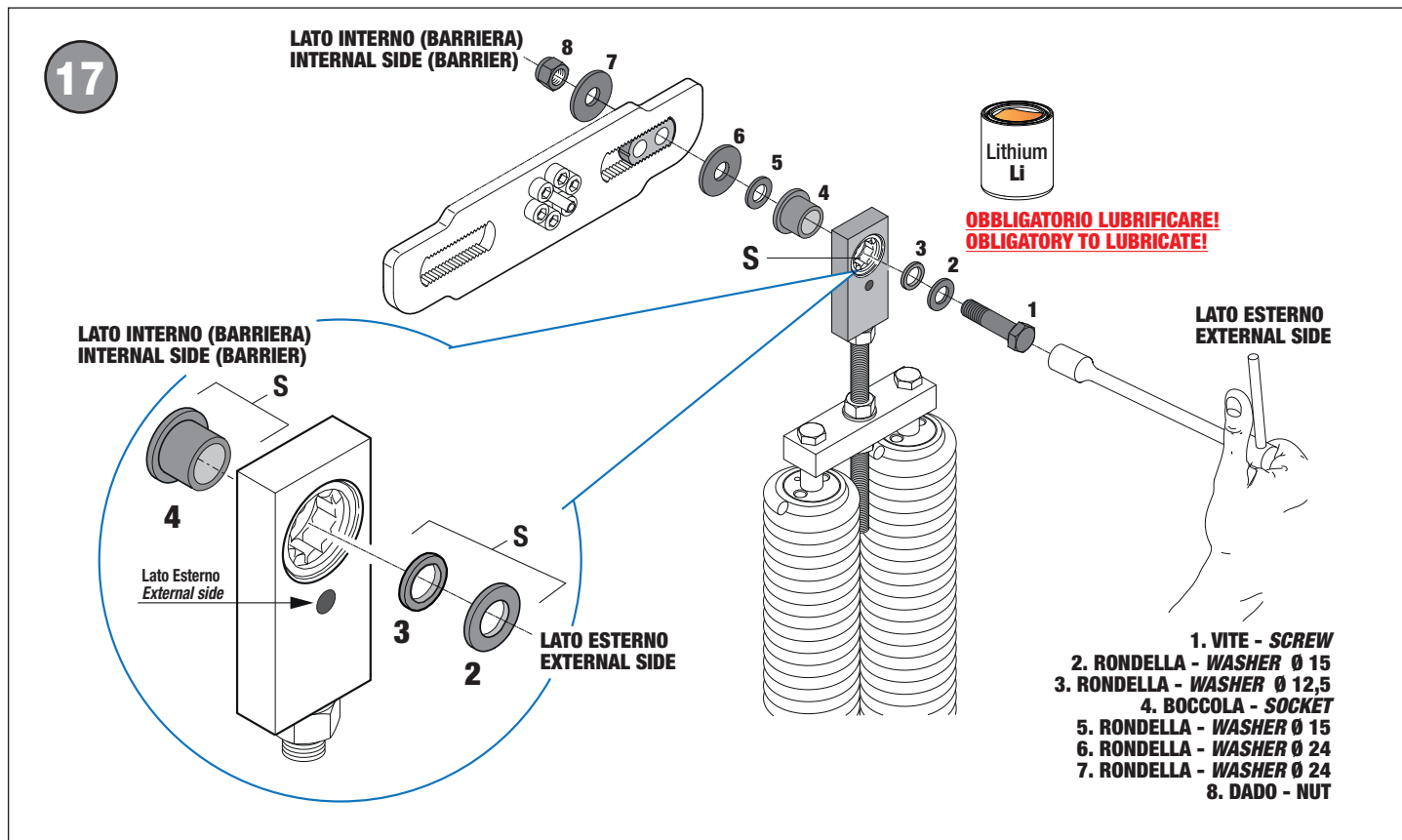


## 13.3 Instalação do grupo molas

1. Desbloqueie a barreira (veja o capítulo 23) e leve a haste para a posição vertical de abertura completa.
2. Fixe o grupo molas **SP/85/AS/02** ao balanceiro com os parafusos fornecidos (fig. 17), de acordo com o sentido de abertura e na posição que assegure o movimento correto da barreira. O rolamento de rolos interno **[S]** é composto por 3 elementos modulares, que se remontados incorretamente impedem o funcionamento correto da barreira.

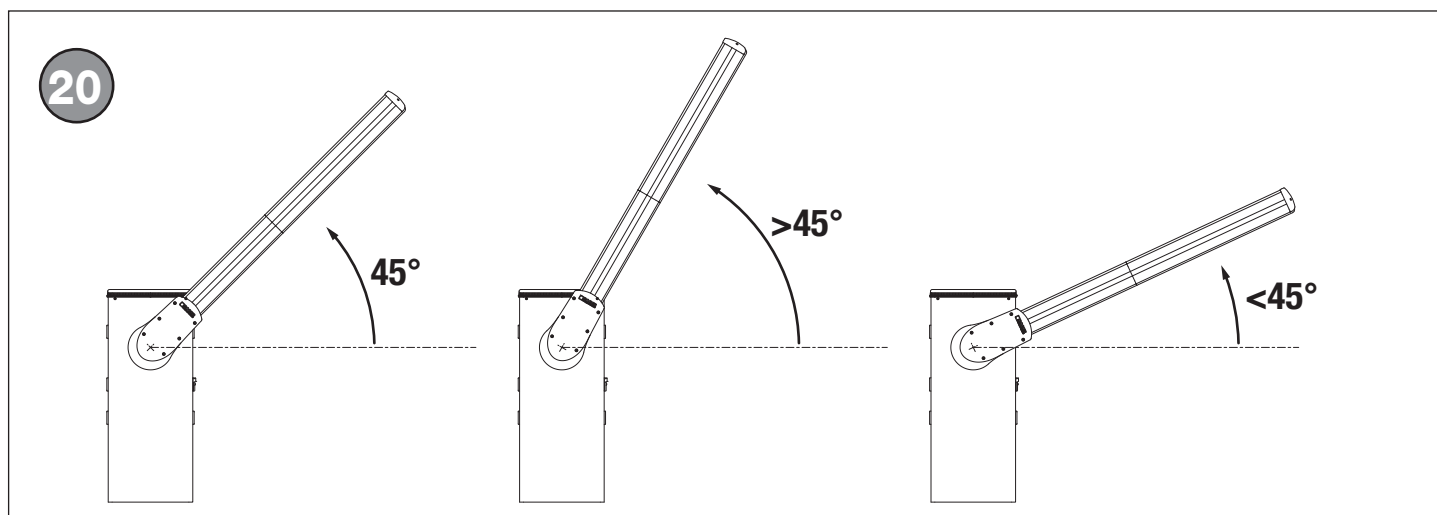
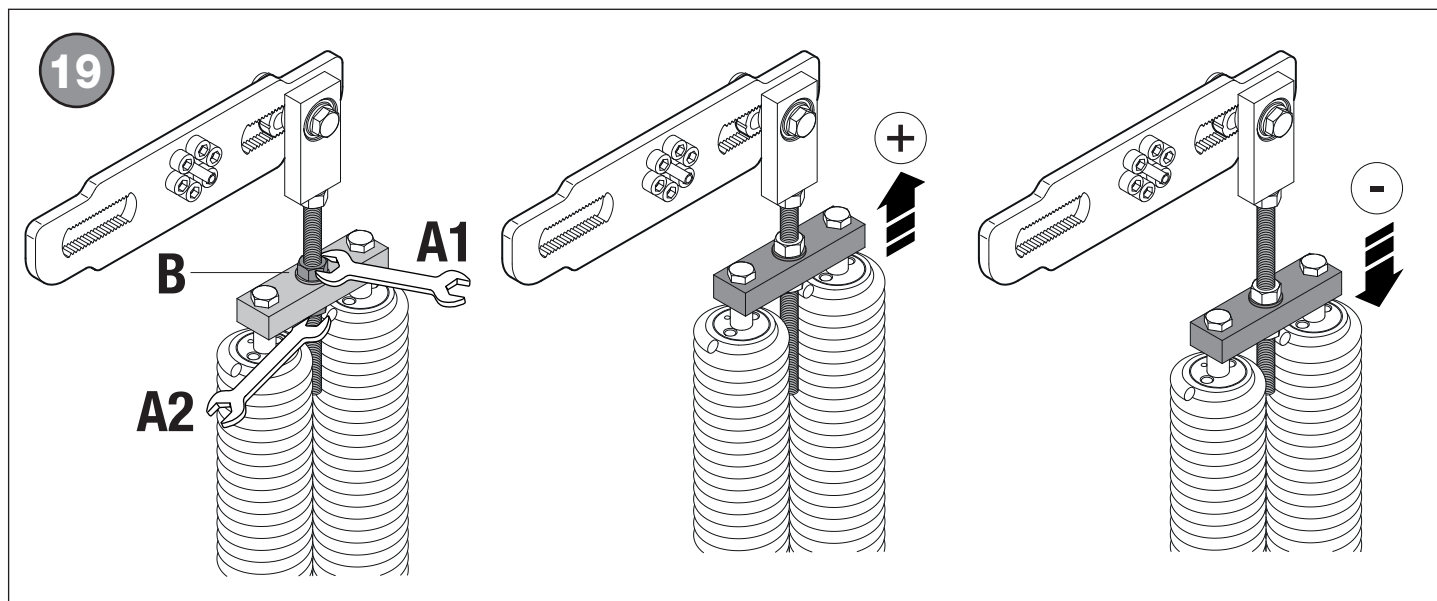
**ATENÇÃO:** utilizando o furo do cursor mais distante do centro do balanceiro, com barreira a funcionar, as molas ficarão mais esticadas, e vice-versa, se for utilizado o furo do cursor mais próximo do centro do balanceiro, as molas ficarão menos esticadas.

3. Fixe as molas à estrutura fixa (fig. 18), na travessa em aço da barreira, com os parafusos fornecidos. Quanto mais pesada a haste (soma dos acessórios instalados), mais para a parte externa as molas devem ser instaladas (furo **A**).
4. Verifique o funcionamento correto do sistema de balanceamento.
  - Posicione a haste manualmente a 45° e solte-a. Se a haste subir ou descer, verifique uma posição diferente do cursor CU1. Se isto não for suficiente, é possível rodar o cursor em 180° para alterar o espaçamento dos furos em 2 mm (fig. 15 - medidas 136 e 138).
  - Para obter uma precisão milimétrica, substitua o cursor **CU1** pelo cursor **CU2** fornecido (fig. 16 - medidas 135 e 137).
5. Lubrifique os pontos indicados nas fig. 17 e 18 com massa lubrificante a base de Lítio (EP LITIO). Está disponível, sob pedido, o artigo **RS/GR1/100**: frasco de massa lubrificante a base de Lítio de 100 g.



## 13.4 Regulação das molas

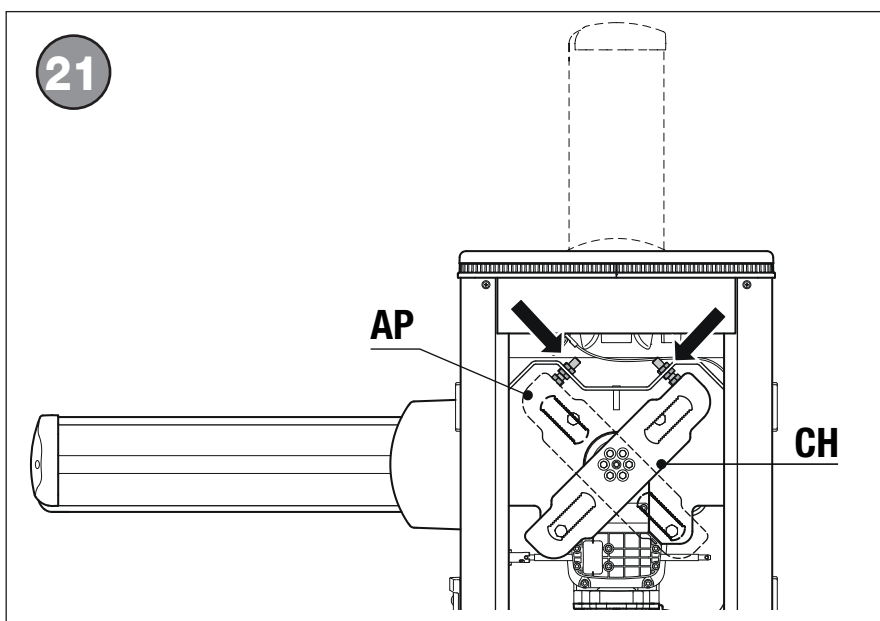
1. Regule a tensão das molas afrouxando as porcas [A] conforme indicado na fig. 19.
2. Ao mover a travessa de fixação [B] para cima, a tensão das molas aumenta, e vice-versa, movendo-a para baixo, a tensão diminui.
3. Posicione a haste manualmente a  $45^\circ$  e solte-a. Se a haste subir, reduza a tensão das molas. Se a haste descer, aumente a tensão das molas (fig. 20).
4. Quando a regulação das molas for a ideal, aperte firmemente as porcas de bloqueio.



## 14 AJUSTE DO RETENTOR MECÂNICO

Na figura 21 é indicado o retentor mecânico numa barreira instalada à DIREITA. Para a barreira instalada à ESQUERDA prossiga da mesma maneira.

- Desbloqueie a barreira (veja o capítulo 23).
- Ajuste a posição de abertura completa **AP** e fecho completo **CH** agindo sobre os retentores mecânicos adequados.
- Bloqueie de novo a barreira (veja o capítulo 23).



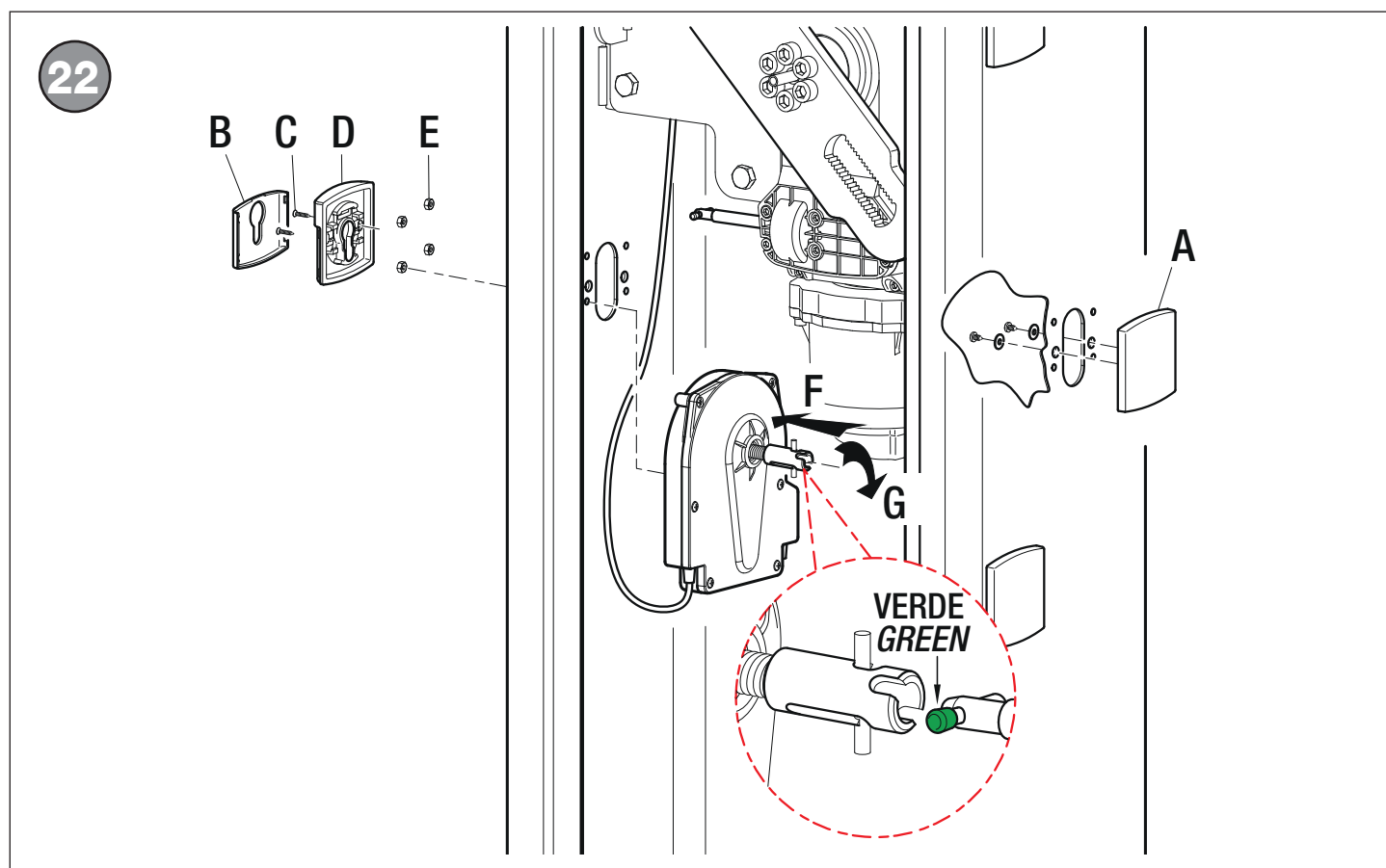
## 15 INSTALAÇÃO DO SISTEMA DE DESBLOQUEIO

O sistema de desbloqueio é já predisposto na fábrica em um dos dois lados da barreira. No caso em que seja necessário instalá-lo no lado oposto:

- Retire a portinhola de inspeção.
- Solte os parafusos de fixação da tampa de plástico [A].
- Remova a máscara [B] do sistema de desbloqueio, através dos ganchos laterais.
- Desenrosque os parafusos autorroscantes [C] e retire a peça frontal de alumínio [D].
- Desenrosque as 4 porcas M5 [E].
- Empurre a articulação de aço para o exterior [F] comprimindo a mola e girá-lo 45°.
- Desengate o sistema de desbloqueio e fixe-o no lado oposto, prestando atenção para a fiação de segurança.

**NOTA:** para verificar a instalação correta do desbloqueio, independentemente do lado, estão presentes nos pinos de rotação da articulação duas tampas de cor vermelha e verde.

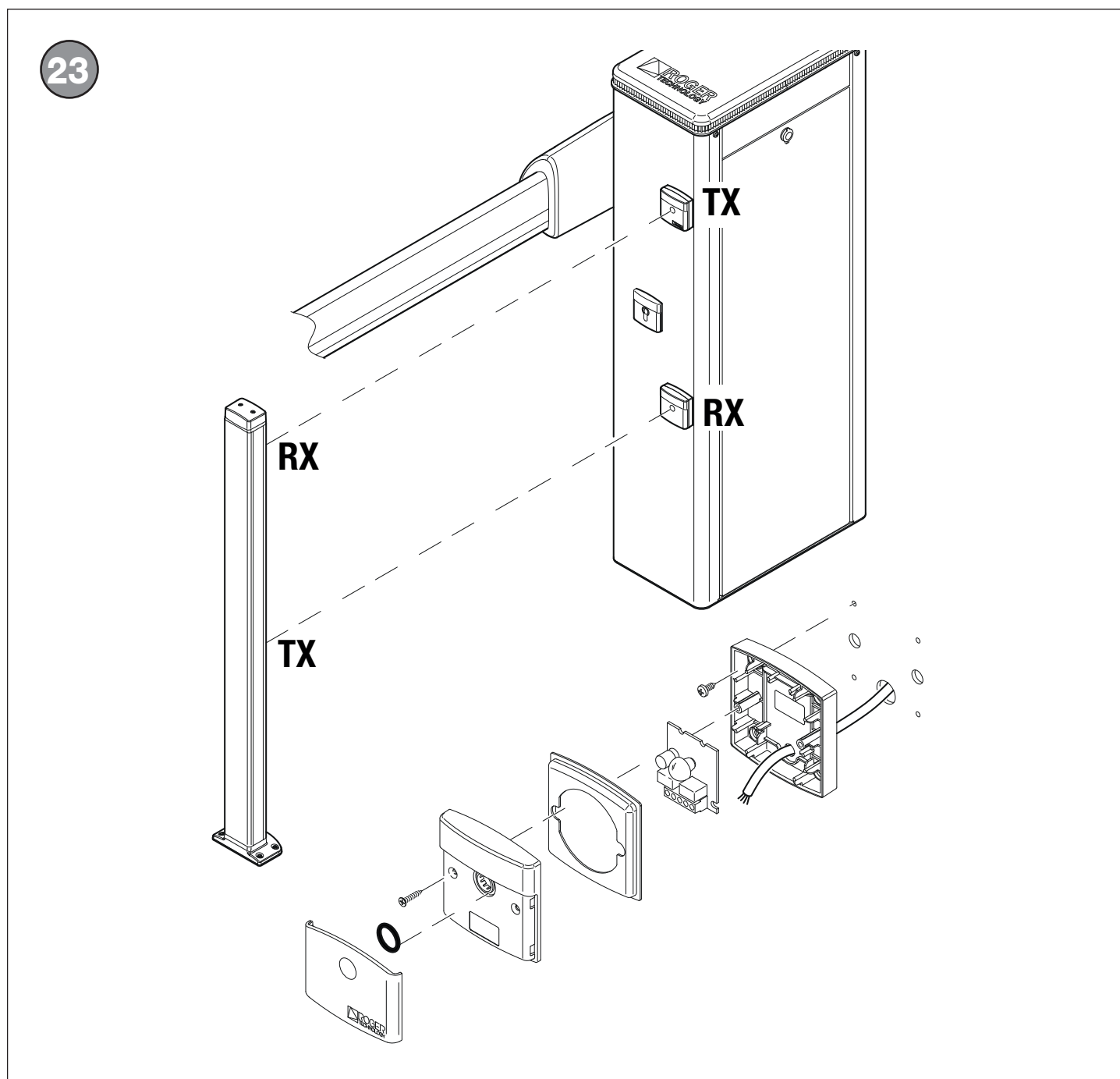
- Com a barreira bloqueada, a tampa verde deve estar voltada para a portinhola inspeccionável (vista do instalador). Caso contrário, o sistema de desbloqueio está instalado incorretamente.
- Aparafuse as porcas [E].
- Posicione a peça frontal de alumínio [C] e fixe-a com os parafusos [D].
- Fixe a máscara [B] no sistema de desbloqueio.
- Do outro lado, fixe a tampa de plástico [A].



## 16 LIGAÇÃO DAS FOTOCÉLULAS

É possível instalar em ambos os lados da barreira as fotocélulas **G90/F4ES**, em duas alturas diferentes: 50 cm ou 100 cm.

- Retire a tensão de rede e as baterias (se houver).
- Abra a portinhola de inspeção, girando a chave 90° no sentido horário.
- Desenrosque os quatro parafusos que fixam o cabeçote.
- Retire o cabeçote, certificando-se de ter desligado os fios do pisca.
- Abra a tampa da unidade de controlo **CTRL**.
- Desenrosque a partir do interior os dois parafusos que fixam a tampa de plástico do alojamento das fotocélulas.
- Fixe as fotocélulas **G90/F4ES** à barreira.
- Faça passar os cabos de ligação para cima, evitando que possam dificultar o movimento do automatismo, e empurre-os através de uma das aberturas da caixa da unidade de controlo.
- Ligue as fotocélulas aos presadores específicos, conforme indicado no manual de instalação da unidade de controlo **CTRL**.
- Para as configurações das fotocélulas consulte o manual da unidade de controlo **CTRL**.
- Volte a fechar corretamente e de modo estanque a tampa da unidade de controlo.
- Volte a posicionar o cabeçote da barreira.
- Volte a fechar a portinhola de inspeção, girando a chave 90° no sentido anti-horário.
- Aparafuse os quatro parafusos ao cabeçote.



## 17 LIGAÇÕES ELÉTRICAS

Todas as ligações devem ser realizadas em ausência de alimentação de rede e baterias (se ligadas).

Para as ligações e a programação, consulte o manual de instalação da unidade de controlo **CTRL**.

Antes de conectar a fonte de alimentação, certifique-se os dados de matrícula correspondem aos da rede de distribuição de energia.

Prever na rede de alimentação um interruptor/interruptor unipolar com distância de abertura dos contatos igual ou superior a 3 mm.

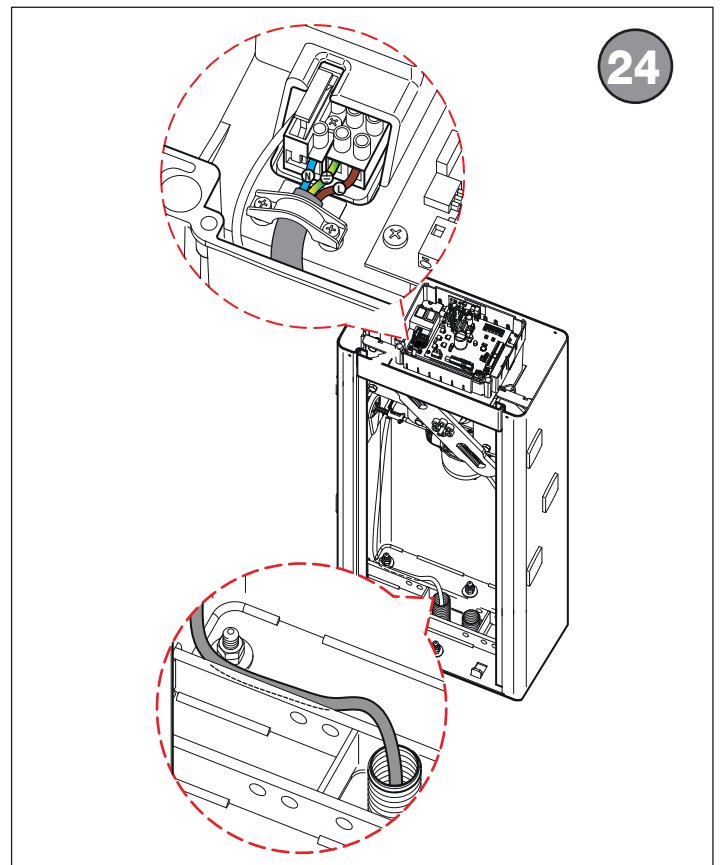
Verificar que, a montante da instalação elétrica, há um interruptor diferencial e uma proteção de sobrecarga adequados.

Para a alimentação use um cabo com isolamento duplo 3x2,5 mm<sup>2</sup>.

Passa o cabo no lado esquerdo da barreira através do a abertura da caixa de borracha no lado esquerdo do recipiente da unidade de controlo e ligue-o aos terminais L (castanho), N (azul),  $\oplus$  (amarelo/verde), presente no interior do automatismo. Prenda o cabo de alimentação através das abraçadeiras de cabos fornecidos.

O canal das conexões deve penetrar no interior da automação através dos furos na chapa de base por pelo menos 50 mm.

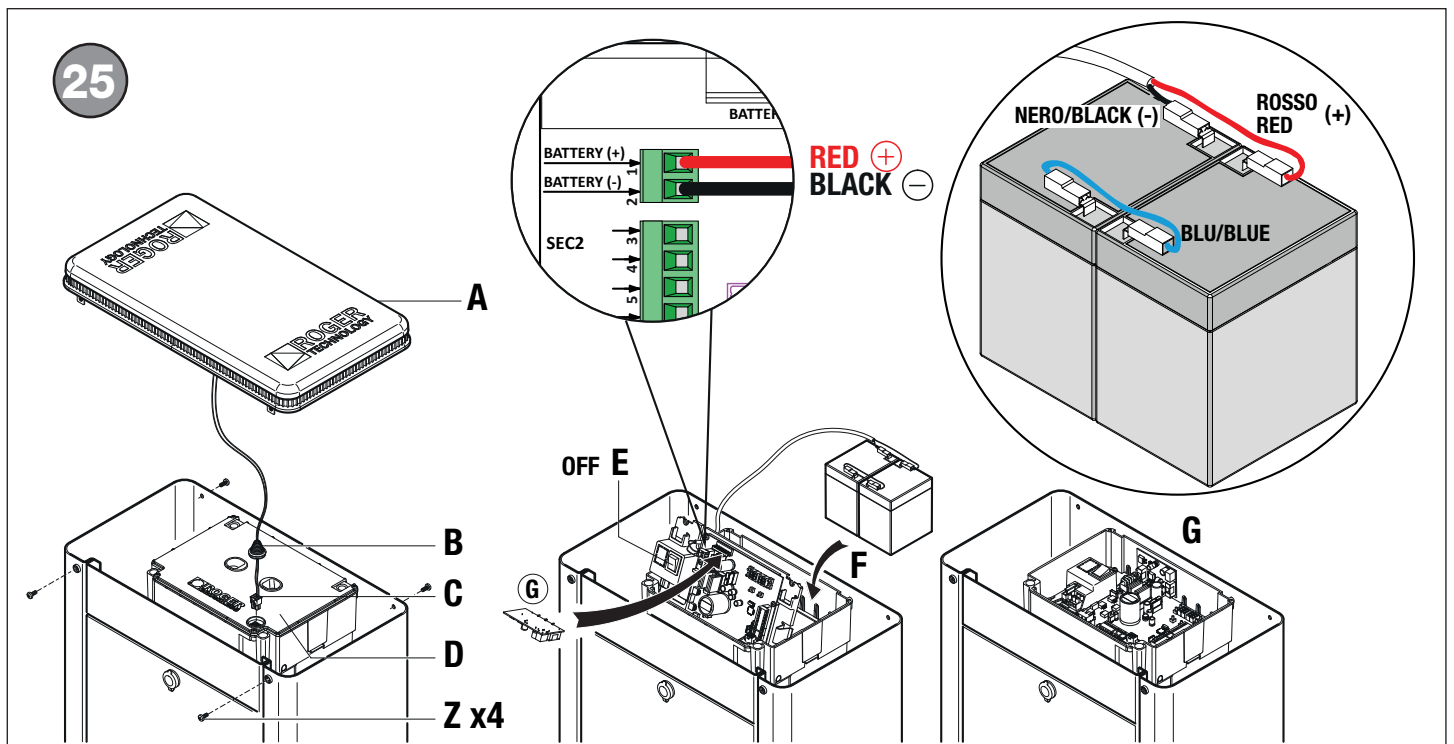
Certifique-se de que não há arestas cortantes que podem danificar o cabo de alimentação.



24

## 18 INSTALAÇÃO DE KITS DE BATERIAS (OPCIONAIS)

1. Corte a alimentação de rede.
2. Desenrosque os quatro parafusos [Z] e remova a cabeça [A] (se presente).
3. Levante a guia de cabo [B] e desligue o conector [C].
4. Abra a tampa transparente da unidade de controlo [D].
5. Coloque o interruptor da unidade de controlo na posição OFF [E].
6. Levante a unidade de controlo e insira as baterias no seu alojamento [F].
7. Ligue as fiações de cor vermelho, preto e azul às baterias (veja o detalhe).
8. Ligue as baterias ao prensador +BATTERY (fio vermelho) e -BATTERY (fio preto).
9. Insira a placa de carregamento das baterias BI/BCHP no conector de engate [G].
10. Volte a posicionar a unidade de controlo.
11. Coloque o interruptor da unidade de controlo na posição ON [E].
12. Volte a posicionar a tampa transparente da unidade de controlo [D].
13. Volte a ligar o conector [C] e feche a guia de cabo [B].
14. Feche a cabeça [A] e enrosque os quatro parafusos dianteiros [Z].
15. Volte a fornecer alimentação de rede.



25

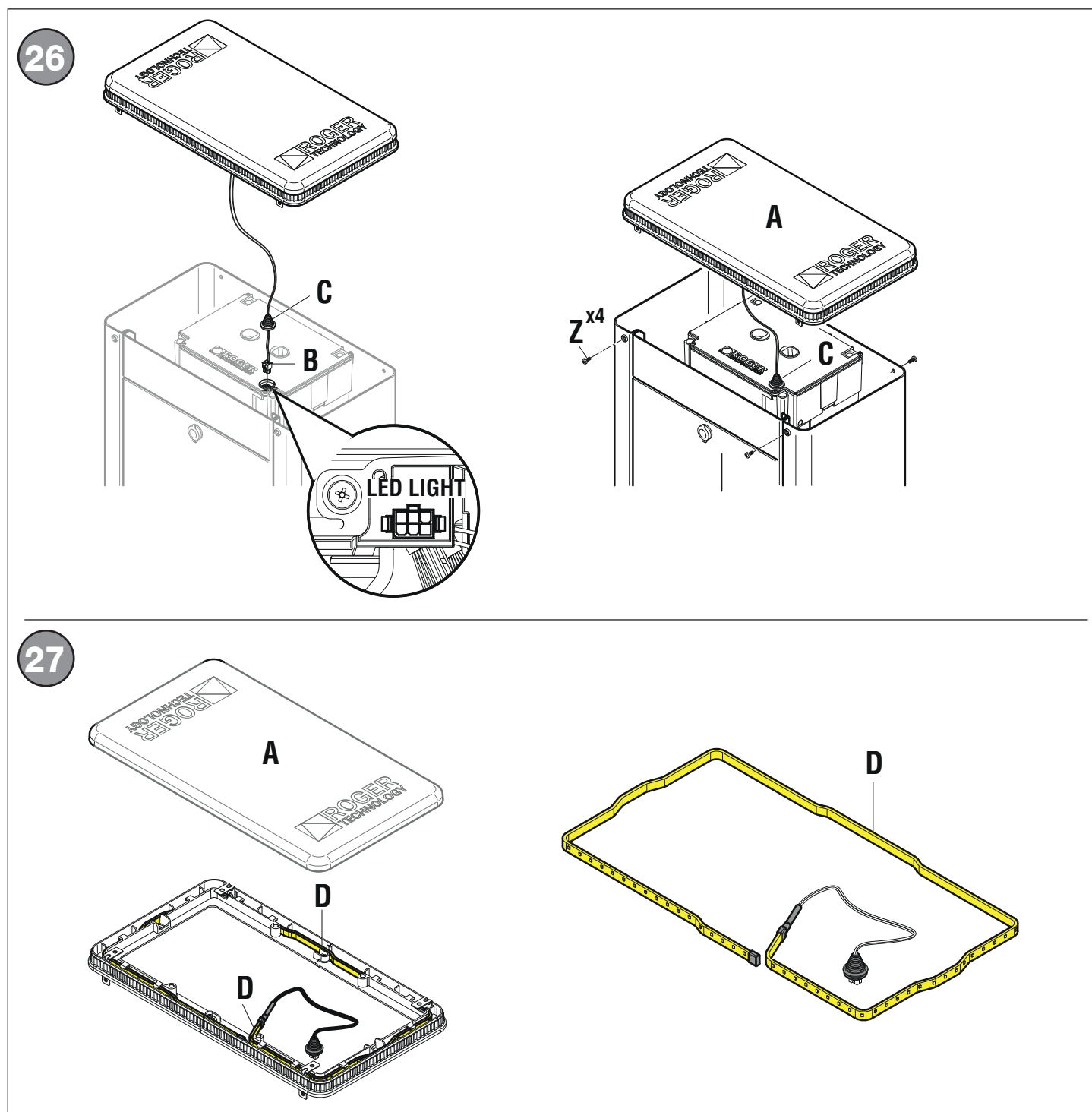
## 19 INSTALLAZIONE LAMPEGGIANTE A LED BI/BLED/8 (fig. 26-27)

Il lampeggiante **BI/BLED/8** è fornito di fabbrica già preinstallato nella testata **[A]**, imballata separatamente all'interno della confezione BIONIK.

1. Innestare il connettore **[B]** sul morsetto LIGHT della centrale di comando.
2. Per le impostazioni del lampeggiante fare riferimento al manuale della centrale di comando.
3. Agganciare il passacavo **[C]** assicurandosi che sia posizionato correttamente.
4. Posizionare la testata **[A]** sulla barriera.
5. Avvitare le quattro viti di fissaggio **[Z]**.

### In caso di sostituzione:

1. Togliere tensione di rete e batterie (se presenti).
2. Svitare le quattro viti **[Z]** che fissano la testata **[A]** alla barriera.
3. Alzare il passacavo **[C]**.
4. Scollegare il connettore **[B]**.
5. Rimuovere e capovolgere la testata **[A]**.
6. Rimuovere il lampeggiante **BI/BLED/8 [D]** dal diffusore.
7. Inserire il nuovo circuito a LED nel diffusore facendo attenzione al senso di installazione (fig. 27).
8. Innestare il connettore **[B]** sul morsetto LIGHT della centrale di comando.
9. Per le impostazioni del lampeggiante fare riferimento al manuale della centrale di comando **CTRL**.
10. Agganciare il passacavo **[C]** assicurandosi che sia posizionato correttamente.
11. Riposizionare la testata **[A]** sulla barriera.
12. Avvitare le quattro viti di fissaggio **[Z]**.
13. Ridare tensione di rete e batterie (se presenti).



## 20 PLANO DE MANUTENÇÃO

**NOTA:** Para a eventual reparação ou a substituição dos produtos deverão ser utilizadas exclusivamente peças de reposição originais.

O instalador deve fornecer todas as informações relativas ao funcionamento automático, manual e de emergência da porta ou do portão motorizados, e fornecer ao utilizador do sistema as instruções de operação.

O instalador deve elaborar o registo de manutenção, que deve indicar todas as operações de manutenção ordinária e extraordinária realizadas.

- Realizar a manutenção periódica. Recomendamos pelo menos a cada 6 meses.
- Desligue a alimentação de rede e as baterias (se ligadas), para evitar possíveis situações de perigo.
- Controle o aperto de todos os parafusos e as porcas de fixação.
- Limpe os vidros das fotocélulas com um pano levemente umedecido com água. Não use solventes ou outros produtos químicos que podem estragar os dispositivos eletrónicos.
- Lubrifique as articulações com graxa de LÍTIO (EP LÍTIO).
- Controle as ligações elétricas.
- Verifique o funcionamento do desbloqueio manual.
- Verifique o correto balanceamento da haste, conforme indicado no capítulo 12.
- Verifique se há vegetação no raio de ação da barreira que poderia obstacular a deteção das fotocélulas e o movimento da haste.

Volte a fornecer alimentação de rede.

- Verifique a intervenção correta dos dispositivos de segurança e de todas as funções de controlo.
- Verifique se o funcionamento correto da deteção de obstáculos.
- Verifique se não há perigo de elevação.
- Certifique-se de que as situações perigosas sejam salvaguardadas pela limitação das forças ao abrigo da norma EN 12445.

## 21 DESCARTE



O produto deve ser desinstalado sempre por pessoal técnico qualificado, utilizando os procedimentos adequados para a correta remoção do produto.

Este produto é constituído de diversos tipos de materiais; alguns podem ser reciclados, e outros devem ser descartados por meio de sistemas de reciclagem ou descarte previstos pelos regulamentos locais para esta categoria de produto. É proibido jogar este produto nos rejeitos domésticos. Realize a "recolha separada" para o descarte, de acordo com os métodos previstos pelos regulamentos locais; ou retorne o produto ao vendedor no momento da aquisição de um novo produto equivalente.

Regulamentos locais podem prever pesadas sanções em caso de descarte abusivo deste produto.

Atenção! algumas partes do produto podem conter substâncias poluentes ou perigosas; se dispersas, podem causar efeitos danosos ao ambiente e à saúde humana.

## 22 INFORMAÇÕES ADICIONAIS E CONTATOS

Todos os direitos relativos a esta publicação são de propriedade exclusiva de ROGER TECHNOLOGY.

ROGER TECHNOLOGY se reserva o direito de fazer alterações sem aviso prévio. Cópias, digitalizações, alterações ou modificações são expressamente proibidas sem o consentimento prévio por escrito da ROGER TECHNOLOGY.

### SERVIÇO AOS CLIENTES ROGER TECHNOLOGY:

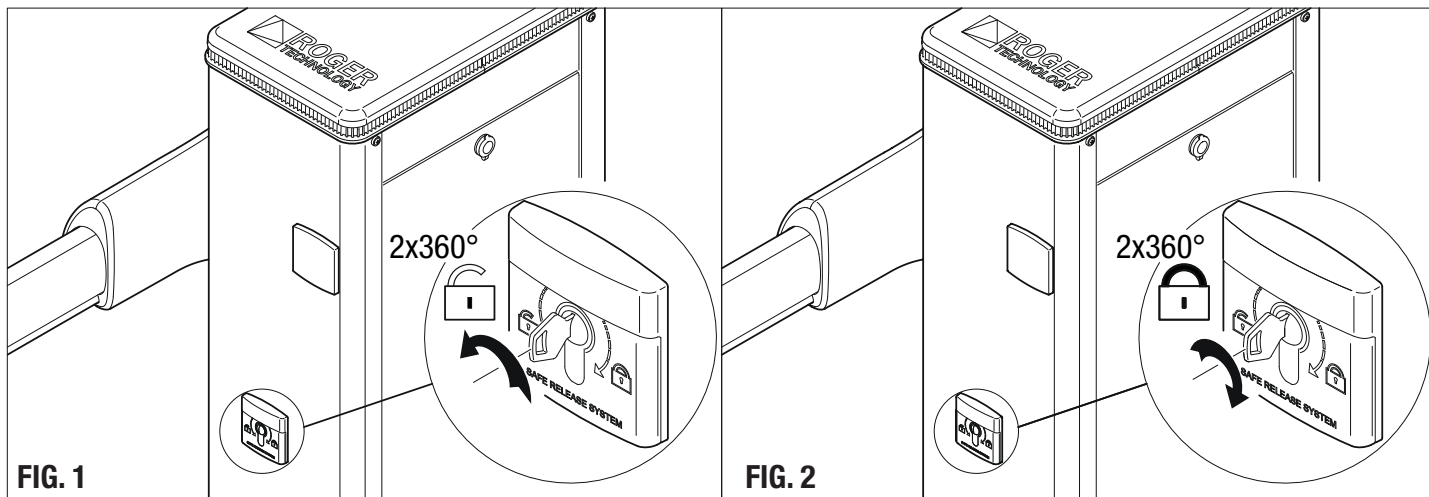
ativo: de segunda-feira a sexta-feira  
das 8:00 às 12:00 - das 13:30 às 17:30

Telefone: +39 041 5937023

E-mail: [service@rogertechnology.it](mailto:service@rogertechnology.it)

Skype: [service\\_rogertechnology](https://www.skype.com/en/contacts/roger-technology)

## 23 OPERAÇÕES DE LIBERTAÇÃO E BLOQUEIO



**⚠ Ao fazer qualquer intervenção, tome o máximo cuidado nas operações de desbloqueio/bloqueio ou movimentação dos órgãos mecânicos internos. Tais operações podem representar um perigo para o instalador.**

Em caso de corte de energia, mau funcionamento ou manutenção ordinária e extraordinária é necessário desbloquear a barreira. A operação de desbloqueio deve ser realizada com a haste em posição de fecho.

Certifique-se de que pessoas, coisas ou animais não permaneçam dentro do alcance da barreira durante a operação de desbloqueio.

### DESBLOQUEIO E FUNCIONAMENTO MANUAL

Insira e gire a chave fornecida 360° no sentido anti-horário efectuar 2 voltas completas, conforme no figura 1.

Mova as haste à mão.

### RESTABELECIMENTO DO FUNCIONAMENTO AUTOMÁTICO

Para voltar a bloquear as haste, gire a chave 360° no sentido horário efectuar 2 voltas completas, conforme no figura 2.

Retire a chave e entregá-la ao utilizador.







**ROGER**<sup>®</sup>  
**TECHNOLOGY**

**ROGER TECHNOLOGY**

Via S. Botticelli 8 • 31021 Bonisiolo di Mogliano Veneto (TV) • ITALIA  
P.IVA 01612340263 • Tel. +39 041.5937023 • Fax. +39 041.5937024  
info@rogertechnology.com • [www.rogertechnology.com](http://www.rogertechnology.com)